

2007-12-04

جی پی

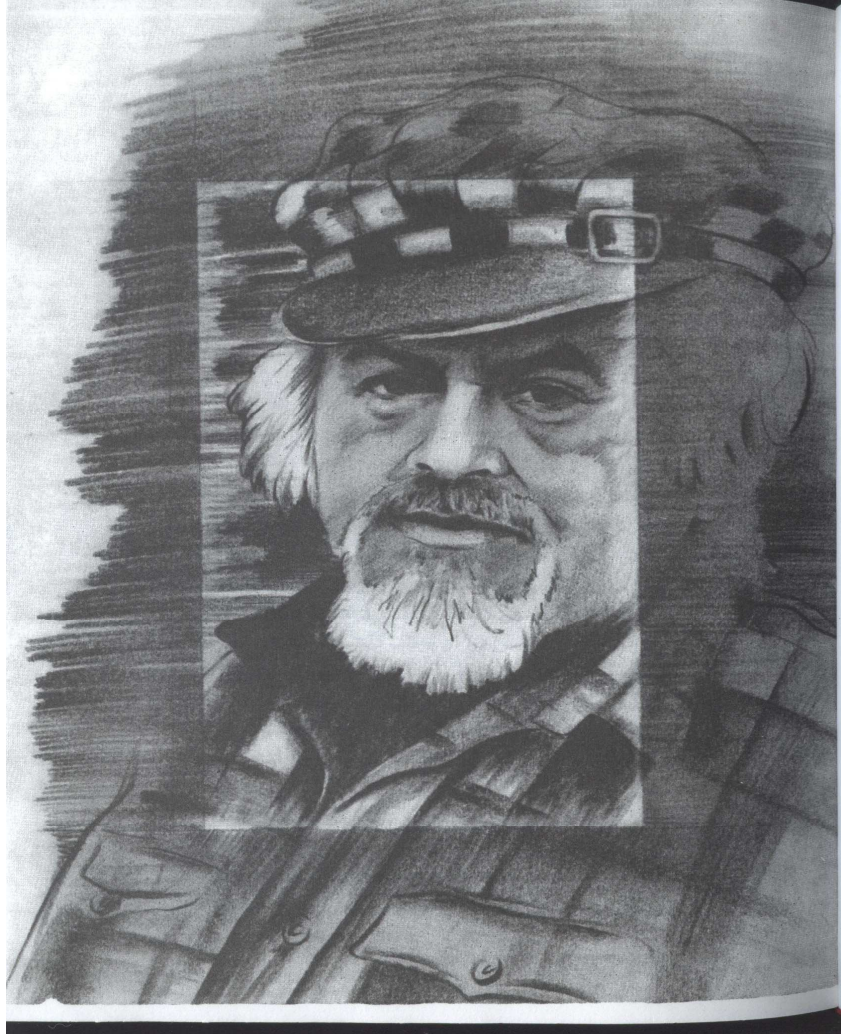
وەرگیڕانی حەمە کەریم عارف
بابەت: چیرۆک
تاپ و نەخشەسازی و بەرگ: جەبار سایی
چاپ: یەکەم 2006
چاپخانە: ئاراپخا کەرکوک
سەرپەرشتیاری چاپ: حەمە سەعید زەنگنە
لەبلاوکراوەکانی یەکییتی نوسەرانی کوردلقی کەرکوک
زنجیرە()

جی پی

کو چیرۆک

وەرگیڕانی
حەمە کەریم عارف
2006

PDF4Kurd



سادقی چوبہک
1916-1998

و. حەمە كەرىم عارف

شتىكى لە زىندوبوونى خۇي بەيادىتەوہ“ بەلام چ شتىكى دەستگىر نەبوو و ئەو كاردانەوہ پىر بىزارىيەى لەبىدارىدا دەرھەق بەژيان ھەببوو، ئەوى خستە گومانەوہ.

ھىچى لە عومرى رابردووى خۇي لە بىرنەمابوو. بۇ ساتىك واى بە ھزرا ھات كە بەھەست و سادەيى منالىكەوہ لە دنيايەكى دىدا كە خەون و خەيال و فەرامۆشى سەرانسەرى گرتووہ، لە داويىنى داىك بەرپۆتەوہو يادگارپن نيو سەدەى ژيانى بچىر بچىر و كالەوہبووى كە لە ھىچەوہ دەستى پىكردووہو بەھىچ كۆتايى دىت لەو بىدەنگى يەدا فەوت و فەنا بوو بوو.

لى لەگەل ھەموو ئەمانەدا لەوكاتدا حالەتتىكى ھەبوو كە لە خەوو بىھۆشى روناك تر بوو، پتر لە بىدارى و ھۆشيارى پىرسويىوہ نزيكتر بوو. بەتەقەلايەكى بايتىنى يەوہ ھەولئى دەدا بەلكو ھەقىقەتى تالى ئەو حالەتە لەبەين بەرى و ئەو داوہى كە ئەوى بەژيان و بىدارى يەوہ بەستبوو ، پىچىرى و زىندوبوونى خۇي لەياد ببات. بەلام ئەم ھەولەى دوايى بووہ ھوى ئەوہى كە بەتەواوى بىدارىتەوہو دۇنيا بى كە تازە لەدايك نەبووہ بەلكو نيو سەدە بەر لە ئىستا لە لاهور ھاتۆتە دنياوہو ئەزىھەتى دىتوہ و لاقى چەپيان لە ژورر زرانىيەوہ بىرپوہتەوہو سودابەى لەدەست دابوو، ئىستا لەم دنيايەدا چ كەسىكى نىيە جگە لە سەگىك و كارەكەرىك، دوور لەخەلكى لە كۆنە مالەكەى بابىدا خۇي زىندە بەگۆر كىردووہو مەحكومە كە بژى. بۆيە كە لە زىندوبوونى خۇي دۇنيا بوو زویر بوو، ژيان دووبارە سەرو دلى

بىاويك لە قەفەزدا

سادقى چوبەك

سەيد ھەسەن خان بەدەم خەوہو گىنگلىكى داو كەوتە سەر تەنىشت، تا ھات بىدار بىتەوہ و رەنج و مەينەتى ژيانى تەنيايى خۇي وەبىر بىنىتەوہ، دىسان خەو بردىيەوہ. بەلام ئەم خەوہ زۆر سووك بوو. لە حالى نىوان خەوو بىدارىدا دوو دل مابوو كە ئايا بەر لە ئىستەش زىندوبووہ و لەم دنيايەدا بووہ يان نا. لەناو ئەو بىھۆشىيە شىرىنەى خۇيدا دەگەرا بەلكو

گرت و حەيرما كە ھېشتا زىندوۋە.

بەچاۋانى نوقاۋوۋە تارىك و روونى بەيانى لە دەرگاۋ پەنجەرەكەۋە ھەست پىدەكرد و لەپشت پىلۋوانى نوقاۋوۋە تىشكى لاسارى سىپىدەى دەبىنى “لى نەيدەۋىست چاۋانى بىكاتەۋە. بەدىتنى دەرگاۋ دىۋارى ژورەكەى ھەستى بە جۆرە ترس و رەۋىنەۋەيەك لە خۇيدا دەكرد. بىزارو دلقرىژ بوو لە دووبارە روو بەروو بوونەۋەى ژىنكەى خۇى. دىسان ئەو بوو و ھەمان ھۆدەيىن يەك لە نىۋىيەكى پەردە كەوتوۋى تۆز گرتوۋ كە فېندە بالى تىدا لەيەك نەدەدا. دىسان ئەو و كۆمەلىك كۆنە كەل و پەلى ناۋ مال كە سالانى سال بوو تۆزىان لە سەر نىشتىبوو، كەسىك نەبوو بىانتەكىنى و ئەم جى و جىيان بىكات.

لەدنىادا يەك دلخۇشى ھەبوو ئەۋىش راسو بوو. راسو ناسوودەيى بەھزرى دەدا. راسو. شەۋان لاي تەختەكەى ئەۋەۋە لەسەر دۇشەكەكەى خۇى كپ و بىدەنگ و بى پېرخە پېرخ ۋەكو ھىلكە شەيتانۇكە خۇى لوول دەكردو دەخەوت. بوونى بوونەۋەرىكى دىكە لە ژورەكەيدا كە بە ھىچ كلۇجى ئىرادى لى نەدەگرت و خۇى لە كارەكانى ئەۋ ھەلنەدەقورتان باعىسى دلگەرمى و ئاسوودەيى ھزرو بىرى بوو.

كەۋاتە يەكەم لەبەر راسو و دوۋەم بەئۆمىدو دلخۇشى تلىك چاۋانى ھەلھىنان.

سەيد ھەسەن خان پاش مەرگى سودابەى ژنى – كە ھەموو ماۋەى ھاۋسەرىتتىان لە سى مانگ پىترى نەخاياندىبوو –

پەيوەندى خۇى لەگەل ھەموو شتىكدا بىرى بوو، دووبارە ۋەكو ھەۋلجار بە تاقى تەنيا لە كۆنە مالەكەى باب و باپىرانىدا لەگەل كۆمەلىك تىفاقى نىۋ مالى مىراتى ۋەكو بادەيىن چىنى و لالەو سوراحى بلورىنى نەمساۋى و مۆمدان و چۆلە چىراى زىوكفتى نەخشىندا و تەزىيىچى شامەقسودى و كەشكۆل و يوسرو مەرجان و عەلى مرداى و ھەموو جۆرە دارىكى ۋافورىن داركهورى لەكاغزگىراۋ – ۋەكو مىكروپىك كە ژىنگەيەكى لە بارى بەدەست ھىنابى – بوخۇى لە نىۋ ئەۋانەدا لوولى دەخواردو ھەبوو. نەجارى بىرى لە فرۇشتنى ئەۋ ھەموو تىفاقە دەكردەۋە نەپىۋىستى پىيان بوو، نە جارىك تاقەتى دەبوو سەرىكىان بىدا. لەنىۋ ئەۋ ھەموو تىفاقەدا تەنيا يەك قەلەمپىرى دوازەدەم ھەبوو كە سى سال بەر لە ئىستا لە (ئاگرە) لەسەر مېزى ھاۋرىپىيەكى گىيانى بەگىيانى ھىندى خۇى دزى بوۋى. ئەم قەلەمپىرى ھەم خۇش دەۋىست و ھەم زۇرى پىق لى بوو. خۇيشى نەيدەزانى بوچى دزى بوۋى“ رەنگە ھەر بو ئەۋە بوۋى كە بەدزىيەۋە كارىك ئەنجام بىدات. بەھەر حال ئەۋەى روۋىدابوو ئەمەبوو كە ئەۋ بى ئەۋەى ھاۋرىپىكەى بىدىنى چاۋى تى بىرى بوو، قەلەمپىرەكەى لەسەر مېزەكە قاپاندىبوو لە گىرفانى خۇى نابوو، ھەر ھەموو ئەۋ ماۋەيەى كە لەۋ شەۋەدا پىكەۋە چوۋبوۋنە گەپان دەستى لە گىرفانى دەرئەھىنابوو“ بەپرادەيەك قەلەمپىرەكەى لە دەستى خۇيدا گوشى بوو، كە قامكەكانى ئارەقەيان كىردبوۋە ۋە ماندو بوۋبوون. پاش سى سال ھىشتاش

ئەو قەلەمپەرە لەژىر ئەو دۆشەكەلەيدا كە لەسەرى دادەنىشت و تىياكى دەكىشا دەبىنرا. ھەركاتى يىرى دەكەوتەو ھەلى دەگرت و زۆر بەسەرسامى و بىگانەيى، وەكو ئەو ھەرگىز نەى دىتېي، لە چاوانى دەبردە پىشى و لەپشت عەينەكە ھىلكەيەكەيەو تەمەشاي دەكرد و بە سەبرو ھەوسەلەو عىنادى يەو قەيچى و ھەرە و بىرەنگ و كەوچكەكەى و چەتالەكەى و گوى پاك كەرەو كەى و دەمە بىرقەدارو تىزەكانى يەك يەك دەكردەو و بە جۆرەكەينە و پىكى كۆنەو دوو بارە داى دەخستەو و لەژىر دۆشەكەكە تەقەتى دەكرد. زۆر بەى كات كە بەنىزوك دەمە بىرقەدارەكانى تاقى دەكردەو، بەسەرىدا دەھات كە بىفەوتىنى و چىتر نەبىنى چونكە بەدىتنى نارەھەتى و ترسىكى لى دەنىشت كە ئازارىان دەدا و روحيان دەخوارد. پاش ئەو ھەى يىرى لەو دەكردەو كە فرى بداتە ناو ھەوزەكەو يان بىخاتە ئاودەستەو يا بىخاتە جۇگاكەو، دووبارە ھەموو دەمەكانى دادەخستەو و بە دزىيەو دەپروانىيە دەوروبەرى خوى و لە جىيەكەى خوى دايدەنايەو. ھاوسىكان و ايان دەزانى كە سەيد ھەسەن خان شەو و رۆژ لە مائەكەى خويدا خەرىكى عىبادەت و نوپژ و رۆژو ھەى بۇ سودابەى جوانەمەركى ھاوسەرى. چونكە گوايە جارىك يەكى لەوانە لە دادە ياسەمەن-ى كارەكەرى سەيد ھەسەن خانى پىرسى بوو، ئەویش لەرقانا وەلامى دابووەو: (بەلى سەيد ھەسەن خان لەو تەى ژنەكەى مردووە بەردەوام لە مائەو

خەرىكى نوپژ و رۆژو ھەى بۇ ژنەكەى). ئىدى لەو رۆژو ھەى كەرەكدا ھىندەيان شاخ و بال لەم قەسە ناپوو كە سەيد ھەسەن خان لەبەر چاوى خەلكى كەرەك بوو بە ئىمامزادە. بىوژنان و قەيرەكىژان بەغىليان بە ئەمەكدارى ئەو دەبرد و خۆزىان دەخواست كە بىبىن. بەلام سەيد ھەسەن خان بۇ جارىك پىي لە مال دىنايە دەرى؟ بە پىچەوانەى قەسى دادە ياسەمەن - وە سەيد ھەسەن خان لە مالى خويدا ھەرگىز خەرىكى نوپژ و رۆژو نەبوو. بەلكو بە پىچەوانەو ئەو سۆفییەكى سست باوہرو بى ئىمان بوو. كە رقى زۆرى لەو شتانه بوو. ئەم بنیادەمە لە دنياو مروقانى دنياو مەزەبانى دنيا تۇرابوو پەناى وەبەر چوارديوارى مائەكەى خوى بردبوو. لەو رۆژو ھەى كە سودابە مردبوو، لىپرابوو كە دەستبەردارى ھەموو پىوہندى و ئارەزووكانى خوى بى و خوو نەداتە ھىچ شتىك و ھوگرى چ شتىك نەبى. ھەربۆيە كە ھىشتا ھەفتەى ژنەكەى نەچوو بوو كەنارى يە ھۆلەندىيە جوانەكانى كە ھەر يەكىكىانى بەخويى جگەر پەيداكردبوو، و جووچكى لى گرتبوونەو، لە قەفەز ئازادكرد. ئەم رۆژەش لە بىرەوہرى ژيانى ئەودا غەمگىن و زندوو بوو. كاتى يەك يەك فراندنى دلى گوشراو گريان بىنى كرت. لىوى دەگوشىن و ھەولى دەدا گریانەكەى بخواتەو. كە سودابەى بىردەكەوتەو چەندى خۆش دەويستىن گر بەر دەبوو دلى. بەلام كەنارىيەكان چونكە لە ھەوہلەو لە گەل قەفەزدا

راھاتبۇون و فيرنەبۇون بە ئازادى بفرن، بە چەند بازىك خۇيان گەياندە سەر گىيايە وشكەكانى پەرژىنى باخەكەو بەسەرسامى و ترسەوہ سەريان بەم لاو بەولادا دەسوراندو جىكەجىكيان دەکرد. سەيدەسەن خان بەزەيى بە ئاوارەيى و دەريەدەرييان ھاتەوہ و لە کارەكەى خۇى ژىوان بووہوہ. حەزى دەکرد گەر بکراپوايە بيانگىپىتەوہ بۇ ناو قەفەزەكە بانگى كردن، بەلام ئەوان بە ھەمان دەقەوہ بە نابەلەدى لەسەر پەرژىنى باخەكە نىشتىبونەوہ، سەريان لە ژىنگەى نا ئاشناى خۇيان سور مابوو. سەيدەسەن ھەستى دەکرد كە ھىشتا لە چوارچىوہ و قەلەمپەوى خۇشەويستى و مەحەبەتى ئەودان. بەلام لە خۇشەويستى دووبارەى خۇى ناپرەحەت بوو و دارەشەقەكەى لى راوہ شاندىن و كىشەى لىكردن.

كەنارىيەكان بەترسەوہ ھەريەكەيان بۇ گۆشەيەك فېرى. بەفېرىيان دلى ئارام بوو. چونكە ئىدى نەمابوون تا خەفەتيان بۇ بخوات. تەنيا قەفەزە بەتالەكانيان مابوو كە بەقولابەوہ ھەلواسراپوون و ھەكو جەستەى مردووانى لە قەنارە درواى تازە گيان دەرچوو تەكانى دەدا. ئەو رۆزگارە سەيدەسەن خان گەنج بوو و لەمىژ نەبوو كە بەلاقى پراوہوہ لە ھىندوستان گەراپووہوہ.

بەلام راسو، دىلە سەگىك بوو لە توخمى(سەترى) ھۆلەندى كە دوو سال بەر لەمە، كاتى ھىشتا چاوانى نەتروكا بوون، خۇبەخۇ داخلى ژيانى ئەو بوو بوو. سەيدەسەن خان كە تا

ئەو رۆژە ھەولى دا بوو كە لە ھۆگرى و پەيوەندى خۇى كەم بىكاتەوہ-نەك زىادى بىكات-كاتى راسوى لە كونى ئاوەرپوى باخەكەدا بە چاوەترووكاوى و نوزەنوزەوہ بىنى كە سەرى لەرژوكى بەم لاو بەولادا دەبرد و لمۆزى تەرى بەعاردى دا دەسوو، نەيتوانى فەرامۆشى بىكات و تىپەپى.

لەو رۆژە بەدواوہ بەدەستى خۇى شىرى داىى و پىيى وابوو كە كەمىك خۇى بگرى ئىدى دەتوانى لە كۆلى خۇى بىكاتەوہ. بەلام بەرە بەرە كار گەيىيە جىيەك كەنەك ھەر دەرى نەكرد. بەلكو بەجۆرى خۇى پىوہگرت و ھۆگرى بوو كە پىيى ئەستەم بوو لىيى جىياپىتەوہ. بۆيە لە مائەوہ رايگرت.

راسو ھەكو كەنارى نەبوو كە كاتى ئا و دانى دەدانى بەبى مانا و گەوجانە بەدەورى خۇياندا بسوورپىنەوہ و نەمەك ھەرامانە پەرو بالى خۇيان لە فىنجانەكەدا بشوون و مروقتە توورە بكنە و فېرەكە فېرەك بەم لاو بەولادا بكنە و ئا و بەرە و ئەو پىرژىنن. راسو ھەر ھەلسوكەوتىكى دەکرد مانادار و دلگىر بوو. راسو لە مروقتىك باشتر ھەستى بەرەنج و شادى و ترس دەکرد. بەرانبەر بە پىشھات و رووداوەكان بى موبالات و خەمسارد بوو. ھىچ كاتىك ھەكو مروقتان كاردانەوہى نەدەنواند. ئەتوارو رەفتارى بىيادەمانى نەبوو. خۇى بوو. سەگ بوو. ئەگەر جارى سەيدەسەن خان لىيى توپەبوايە و لەخۇى دوورى بىخستايەوہ، پاشان ژىوان دەبووہ و نازى دەكىشا. ئەويش بى گلەيى و نازونوز دەچووہ لاي و دەستى دەلستەوہ و مەرايى دەکرد.

ئىدى خەيالى لە كۆل كىردنە دەي راسو بۇ ئەو لە ھەموو شتى ناخۇشتىر بوو. چونكە وەكو چۆن ئالوودەي تلياك بوو بوو، ئاواش خوى بە راسووە گرتبوو. تاقە سەرچاوەي دلخۇشى سەيد حەسەن خان ھەر ئەو بوو.

راسو ھاوبەشى تەنيايى و خەمى ئەو بوو. رۆژ دەبوو وەكە سەيد حەسەن خان كاتى سەرگەرمى ئامادە كىردى تلياك دەبوو، يان عارەقى دەكردە خەمى يەو، يان سيغارى رەشتى دەپنچايەو، دەردە دلى بۇ راسو دەكرد و سەر بورى ژيانى پىر مەينەتى خوى كە بۇ چ كەسيكى نەگىر ابوو وە، بە ئاوو تاويكى تايبەتى يەو بۇ ئەو دەگىر ايەو. راسوش چاوانى رەشى وەكو چاوى ناسكى دەپريە دەموچاوى ئەو و ھەرچى نىرو و ھىزى پەنھانى خوى ھەيە بەكارى دەبرد تا خوى بەشەرىكى تەنيايى و خەمى ئەو نىشان بدات. ئەو جووتە بوو بوون بەدۇستى يەكدى.

چەند جارىك چاوانى ترووكاند. رووناكيبەكى كال لەپشت شووشە رەنگا و رەنگەكانى دەرگا وە دابووى لە ژوور وە، ئالكاوى چاوانى بوو. ديسانەو بەگرژى و بيتاقەتى چەند جارىكى دى چاوانى ترووكاندو ئەنجام پىرنيىە ميچەكەو لەسەر ويئەي گول ئەندام بۇ ساتىك بەماتى روانيىە ئەو ويئەيە.

پاشان دووبارە روانيىە ديوارەكەي بەرانبەرى خوى. بەلام لە سەر ديوارەكەش بۇ ساتىك ويئەي گولەندام-بەھەمان شيوە كە لە ميچەكەدا ويئەكيشرابوو لى كاتر-لە بەردەميا

بەرچەستەبوو. چەند جارىكى دى چاوانى خوى نووقاندن و كىردى يەو. ويئەكە روى بوو" تەنيا چوارچىو پەشەكەي لەزەين و ھزىدا دەجوو لا.

ديسان روانيىە ويئەي بن ميچەكە. بۇ تاقىكردنەو خىراو بە دزيىو وە منالانە چاوانى برىيە ديوارەكە. بەلام ديسان ويئەكەي گولەندام لە ديوارەكە كەوتبوو. دەپروانيىە ھەر شوينىكى ديوارەكە، ويئەكەش دەچو وە شوينە. تا بەرە بەرە يەكەم خودى گولەندام و پاشان چوارچىو وە ويئەكە لەبەر چاوى سىرايەو.

كە نيگاي كەوتە سەر سەعاتى قەد ديوارى شانشىنەكە، ويئەكەي گولەندامى فەرامۆش كىرد. چواردە سال بوو كەس ئەم سەعاتەي كۆك نەكردبوو. لە ھەموو ئەم ماوہيەدا ميللەكانى لەسەر چوارو سى دقيقە وەستا بوون. وەك ئەو وە بە دريژايى ئەم چواردە سالە ژيانى ئەو لە جيى خوى وەستابووبى و جولەي نەكرد بى. چواردە سالى تەواو ژيانى پىر مەينەت و يەكئەواي ئەو لەسەر سەعات چوارو سى دقيقە مابو وە.

ئەم چوارو سى دقيقەيە كە شايتەي عومرىك لە ژيانى تارىك و پىر خەمى ئەو بوو لە جيى خوى نەدە جولە و نەدە جولە.

عادەتى وابوو ھەر بەيانىيەك كە لە خەو رادە بوو لەنيوان ھەموو نەخش و نيگارەكانى بن ميچەكەدا پروانيئە ويئەكەي گولەندام و پاشان روو وە ديوارە سىپيەكەي ويئەكە نيگاي وەرگىرپى و رۆژانە ئەم گەمەيە دووبارە بكاتەو.

گولہندام به بن میچه که وه، کیژیکی له چک به سه ری نه رم و نۆلی لیبو قرمزی بوو که کراسیکی ئەتلەس و تهنوورهیهکی کورتی سپی فشی له بهر بوو، مانگایهکی مۆنی له خۆی گه وره تری، که زمانی له لایهکی ده مییه وه هاتبوه ده ری، دابوو به شانیداو له سه ر دوا پلیکانه ی ته لاریک وه ستا بوو و به چاوانی بی حالی ده پروانییه به رده م. له پشت گولہندام - وه، وپرای ئەوه ی له هه ردوو لایه وه په رده یه کی مه خمه لی شه رابی به گیز و گولینگه ی قه لایی هه لئا سرا بوو، چیا یه کیش له وینده ر قوت بوو بووه وه که له پشت ئەوه وه له سه ر چیا یه کی دی سه روکه لله ی راوچی یه ک به سمیلی بابرو زولفی کلکه سوئه ئاساو چاوانی درشتی بی بزۆله وه په یدا بوو که ویستا بوو، قامکی ته پاند بووه نیو زارییه وه. ئەم راوچییه ی که له پشت چیا یه که وه ویستا بوو له خودی گولہندام و ته نانته له مانگا که شی گه وره تر بوو، زۆر به وردی ده موچاوی وینه کی شرابوو. قامچییه ک و شیریک و دوو کارمازو که رویشکیک، به تیکه ل و پیکه لی له ته نیشت راوچییه که وه بوون که له بهر ته نگه به ری جیگه که که رویشکه که له ژیر ده ست و پیی شیره که نووستبوو، هه لبه ته یاروی راوچی گویی نه ده دانی.

ئه مرۆش سه ید سه سه ن خان وه کو هه موو روژیک له وینه که ی گولہندام پاما و وه کو هه میسه به ده ست لی نه دراوی بی نی. ورده ورده ته ماشای وینه ی شکاری مراوی له ئاوا و مه لیکه ی چین و ده ریاچه و که شتی و خه یام و ماشوقه ی شه راب به ده ست و

حه زه تی ئیسماعیل و مه پی قوربانی و زوهاک و ماره کانی سه رشانی و شیخی سه نعان و کچۆله ی گا ور و وینه ی لاویکی قۆز که گولہباخی پیشکه ش به ده نکه که ی ده کرد. هه ر یه کیک له وانه بیره وه رییه کی له لای هه بوو" به لام وینه ی گولہندام شتیکی دی بوو.

سودابه هیچ یه کیک له وانه ی به قه د وینه که ی گولہندام خو شنه ده ویست. کاتی که زندوو بوو، به یانیان که له هه مان ژورا بی دار ده بوونه وه، سودابه سه باره ت به یه ک به یه کی نه خش و نیگاره کان پرسیا ری لی ده کرد و پیکه وه پی ده که نین و شوخییان ده کرد. به لام سودابه که هه ر سی زده سالان ده بوو، زۆری حه ز له چپروکی گولہندام ده کرد و هه ر روژی شتیکی تازهی سه باره ت به و له می رده که ی ده پرسی.

—(ئه گه ر منیش هه موو روژیک گویره که یه ک به خه مه سه ر شانم و له قالدهرمه کانه وه بو سه ریان سه ربکه وم، پاشان که گویره که که بوو به مانگا ده توانم هه لیگرم؟ چۆنه ئەو شیره هه قی به سه ر که رویشکه که و کارمازه کانه وه نییه؟ ئەو پیاوه مه گه ر تفهنگی له شان نییه، چۆنه ئەو شیره نا کوژی ت؟ ئەو کارمازانه دایک و باوکیان نییه؟)

سه ید سه سه ن خان هه ندی جار نه یده توانی وه لامی بداته وه، بۆیه ئاوری ده دایه وه، له ده موچاوی مناکارانه ی ژنه که ی راده ماو پاشان پی ده که نی و چالی روومه تی ماچ ده کرد. ئیستاش به یادی رابردوو ده پروانییه وینه که ی گولہندام و

ژيانى رابردوويى خۆى لەبەر چاۋ بەرجهسته دەبوو. لەبەر خۆيهوه خەياللى كردهوه

- (سودابه چەنى تەماشاي ئەم رەسمانەى كرد نەيتوانى يەك تۆزقال لە نىگاي خۆى بۆ سىيوورى دلى من لەوى بەجى بىلى. نەو ئەو بووه بە خۆل و ئەمانە بەدەقى خۆيانەوه لە شوينى خويانن. هەى تف لەم دنيايه.)

ئەم خەيالە نوكى كەپووى توزانەوه. بەئەسپايى و بەپارىزىكى باوكانەوه، وەك ئەوهى بيهوى نازى سودابه بكيشيت يان لە خەو بيدارى بكاتەوه چپەچپىكى كرد.

- (راسو گيان بيدارى؟)

راسو ماوهيهك بەر لەو بيدار بوو. ئەويش لەسەر دۆشهكەلەكەى خۆى لەخوار پىي ئەوهوه لەناو ژورەكە خۆى لوول كردبوو و نيوهى ژيرملە سىپيهكەى هينابووه دەرى و خۆى كردبووه خەو، بوونى سەيد حەسەن خان لەناو ژورەكە بۆ راسو مايەى ناسوودەيى و ئارامى بوو. ئەو زۆر باش دەيزانى كە بوونەوهريكى ديكەش لە ژورەوهيهو لەسەر تەختەكە نووستوو. دەنگى هەناسەى دەژنەوت و هەستى دەكرد پىويستى بە نەوازى ئەو هەيه. حەزى دەكرد بۆنى گەرم و زىندووى دەستى ئەو كە بۆنىكى جياواز لە بۆنى خواردەمەنى بوو، بەلام لەزەتتىكى وەكو لەزەتى خواردەمەنى هەبوو، لە نزيكەوه بكات. ئەم بۆنەش ئەوى بەجۆريكى دى تيردەكرد.

لە هەمان كاتدا كە سەيد حەسەن خان دەيروانييه ويئەكەى

و. حەمە كەريم عارف

گولەندام و بىرى لە سودابه دەكردەوه، راسو بەدەم چاۋهروانى ژنەوتنى دەنگى پىر مەحەبەت و گوينهوازى ئەوهوه چاۋانى دەترووكاندو سەراپاي بوو بوو بەگوئى. بەتيلهى چاۋ دەيروانييه تەختەكەو چاۋه پروان بوو كە بانگى بكات. بۆيه هەر كە گوئى لەناوى خۆى بوو، بە بازىك لەسەر دۆشهكەلەكەى رابوو و هاتە سەر فەرشەكە. هەولجار كيشمانى خۆى دا "گوشارىكى خستە سەردوو دەستە دريژەكەى خۆى و لەسەر هەردوو پاشووى دانىشت، پاشان لاقەكانيشى دريژكرد و باويشكىكى داو دەنگىكى ناسك لە بنى گەروويهوه دەرھات. ئەوجا زمانىكى بەدەم و قەپۆزىدا هيناو يەكسەر چووه لاي تەختەكەوه و سەرى بۆ نەوازى دەستەكانى ئەو خستە سەر دۆشهكەكە و لەسەر هەردوو پاشووى دانىشت.

سەيد حەسەن خان دەستە سەرو بى هەستەكانى، كە قامكەكانى بەزەحمەت دەنووشتانەوه، خستە سەر سەرى ئەو و نەوازى كرد. كە دەستى بەر قەپۆزە تەرو ساردەكەى كەوت حەزىكى توند-وەكو حەزىكى شەھوانى- لە گيانيا بيدار بووهوه. چاۋهكانى كە هيشتا روو لە مېچەكە و لەسەر ويئەكەى گولەندام گيرسا بووه، بە ئەسپايى و بە لەزەتەوه ليكان.

يەكسەر بەدەنى لاوازى سودابه لەبەر چاۋى بەرجهستهبوو. عەينەن وەكو چۆن هەميشە لەناو جيگەدا ديتبووى لى دەستەكانى بەدەر لەويستى خۆى وەكو عادەتتىك، يان وەكو كاردانەوهيهك بەرەو لمۆزى راسو دەكشان. دەستى پيدا ديئا،

دهیگوشی و قامکهکانی دهردنه بهر کونی کهپوی و ههستی به ههناسه و نهفهسی گهرم و تهپری نهو دهکرد. کولکه نهرم و مهخمهلییهکهی نهوازش دهکرد. راسوش لیوه گوشتنهکانی بی چ شهرم و نازیک خستبووه بهختی نهوازشهکهی نهوهوه. پاشان وهکو نهوهی رازی نهبووبی لمۆزی بهرداو بهپهله گوئی گرت. ژیر بناگوئی کرکراگهیهکی بچکۆلهی دهپوقیوو بوو که له ژیر دهستیا دهخزی. ههمیشه لهزهتی له گههکردن بهم کرکراگهیه دهرید. ههرکه دهیدۆزییهوه راسو لیکاوهکهی زاری قوت دهدایهوه و بهکهیف و شادییهوه کلکی به فرشهکهدا دهدا.

—((لاسی گیان، لوسی گیانی من، شهگ شهگی من، تو شهگی یان بنیادهمی. نهگهر بنیادهم بوایهه ههرگیز لیوه جیت نهده بووهوه... دهزانم برسیتته. نهی دهله سیاسهگ. بی تاقت بووی چهیوان؟ نووکه ههلهدهستم. قاوهلتییهکه دهخوین، تلیاک دهکیشین“ راوت دهنه...))

ئهه قسانهه به دم چاوی نوقاوهوه دهکردو ههکنههانکی دهکرد. لهگهله ههر رستهیهکدا کهدهیگوت دهستی یهکه ههوا بهسهه لمۆزو گوچکهی راسودا دینا. دلئێ ترپه ترپیی دهکرد.

(ئامان له دهست ئهه دهله. دهلییی رۆژ به رۆژ خراتر دهبی. کاتیکت زانی وهستا. یانی نهو رۆژه دی؟)

به خهیاال نهوانهه ویئاکرد، پاشان گوئی راسوی بهرههلا کرد. بوساتیک دهستی بهقهده تهختهکهوه شوپر بووهوه و خویشی ماوهیهکه لهناو جیگهکهدا بهبی جوئه مایهوه.

پاشان به نهسپایی به کومهکی ههردوو دهستی لهسهه تهختهکه دانیشته. کهمهری سپروو، ماندویهتییهکی ئازاروی نهزیهتی دهدا. که دانیشته ماوهیهکه سهبری کرد“ نهوسا جولاو لهقهراخی تهختهکه روئیشته. پیی راستی گهیییه عاردی. رانه پراوهکهی له ژیر پانتۆله سپییهکهوه پهنهان بوو، نهوهی که له رانی ماوووهوه به ئاسویی لهقهراخ تهختهکهدا جیگیربوو. دهلنگی پانتۆله چرچ و لوچهکهی لهسهه عاردی ژووهرکه و لهپال لاقی راستیدا کهوتبوو.

دهلنگی پانتۆلهکهی بهدهست بهرزکردهوه و له خوارهوه دهستی به پیچانهوهی کرد. ماوهیهکه پیچایهوه و نهوجا وازی هینا. چ شتییک لهرانه پراوهکهی بهدیار نهکهوت. پاشان به کومهکی دوو دار شهقه قاوهیییهکهی که چهرمی سهه توپهوانهکانی بن بالئ شهق شهق بوو بوو، لهسهه تهختی نووستنهکهی دانرا بوون، ههستاو له جیی خوئی وهستا. ئهه جووته دار شهقهیان لهگهله لاقیکی تهختهییدا که پیلاویکی زهردی ئامال نارنجی له پیدابوو“ له نهخوشخانهی (جی جی هوسپیتال)ی بومبایدا کاتی که لاقیان بری بووهوه، پی دابوو، بهلام نهو لاقه هیشته ههر نوی بوو، لهنیو کیفهکهی خویدا له سووچیکی عهماردا کهوتبوو. تهنیا یهکجار، نهویش له رۆژی زه ماوهندهکهیدا لهگهله سودابه، له لاقی بهستبوو.

لهسهه لاقی راستی وهستاو به دوو دار شهقهکهی هاوسهنگی خوئی راگرت. بالایهکی بهرزو دوو شانی ههلتوقیوو ملیکی

خوزی هه بوو. گرژییه کی هه می شهیی له روو چارهیدا قالبی گرتیوو. سیمایه کی گریه نامیزی هه بوو. گۆشه ی چه پی لیوی شوپ بوو بووه وه- وه کو ئه وه ی بخوازی بگری. لاقی وشک و بی گیان بوو. خۆی دا به سهر هه ردوو دار شه قه کهیداو سینگی پیی راستی نایه عاردی و هه ستاو که وته پی. هه موو هیزی خۆی له م ریکنه ناسروشتییه دا به کارده برد.

ئه م مروقه نو قستانو و زه بوونه ش وه کو هه موو تیره ی به شهر له هه نهر پیداو یستییه سروشتییه کانی خویدا زه بوون و بیچاره بوو. ئه ویش ناچار بوو له بارتاقای چه ند پاروه خوراکیکدا که ده بخوارد چه ندین وهخت له ناو ئاوده ستخانه ی بوگهن و قهور ناسای ماله که ی خویدا دانیشییت و بوئی بوگهنی هه لمژی. مه جبوور بوو که به کومه کی ئه و دار شه قه کورته ی که هه می شه له سووچی ئاوده سته که دا هه لی په ساردبوو، له سهر یه ک لاق دانیشییت و به بی تاقه تی و لاره خواری بنوشتییته وه و دابنیشییت و به هه ناسه برکی ئه وه ی که به له زهت و تامه زوویییه وه خواردبووی به ناچاری دهری بداته وه. ئه مه له و کو تانه بوو که ئه وی له لای خۆی بچووک ده کرده وه. به لام لییره دا، له ناو گه لیلی ئاوده سته ی ماله کهیدا مشکییکی گه وره ی نامال زهرد هه بوو به چاوانی کاره با ئاساو لمۆز و سمیلی دریزه وه، که سالانیک بوو له ویدا ده ی بینی. ئه م مشکه مژوولی ده کرد. به لام چه زی له م سه رباره به تو بزییه نه ده کرد. روژیک هات به خه یالیدا که مه رگه مووشی بداتی. به لام وای به بیرا هات که

ده بی هه وه لجار خۆی بیخوات تا بتوانی مشکه که ژه هر خورادوو بکات. به م بیره مه خسه ریه ی خۆی پیکنی بوو. ده بیینی که به دزییه وه و به ترسه وه لمۆزه دریزه که ی له پیساییه که ی ئه و ده ژه ندو به سیمای ته خسیرکارو گه دا ئاساوه لیی ده خوارد و سمیلی ده جوولاند. ترس له بوونی گیانله به ریکی دی که له خۆی گه وره تر بوو، وای لیده کرد که په ی تا په ی تا به دزییه وه سه یری سه ید حه سه ن خان بکات، وه کو ئه وه ی تاوانیکی کرد بی.

ئه می ش گور اوو خه لقه نده یه ک بوو که دروست وه کو مروقه به ترس و له رزه وه له خوانی نیعمه تی بی دریغی په روه ردگاری خۆی ده له وه پی. به لام ئه و وه کو بنیاده م رازیقی خۆی نه ده ناسی و سوپاس و ستایشی نه ده کرد. له وه یه به لای که مه وه له م رووه وه له بنیاده م به خته وه رتر بووبی. ئه م مشکه بیزه وه ره بو وه ده ست هی نانی رزق و رۆزی خۆی کاریشی نه ده کرد. میمل بوو" به لام پارهییه کیشی نه بوو که هه قه که ی بدات. ئه م مشکه به سه عاتان له کونی پشته وه ی گه لیلی ئاوده سته که دا وه نه وزی ده داو بیچوو ه کانی خۆی ده لسته وه و هه موو روژیک له کاتی خویدا رزقه که ی له قولی مشتی دا بوو. سه ید حه سه ن خان به قیزو بیزو مۆنییه وه لیی ده پروانی و خه فته تی بو ده خوارد وله دلی خویدا شه رمی لی ده کرد. لی مشکه که هه رگیز ئاگای له هزر و بیرو میه رو دلسو زییه کانی سه ید حه سه ن خان نه بوو. به لکو له زهت و ئیشتییا ورگی له وه ی

که پيى دهگه يى پرده کرد.

کاتى که گه پرايه وه ژورى، تازه هه تاو له شووشه رهنگا وره ننگه کانى دهرگا که وه له فهرشه که دابوو و نه خشه کاله وه بووه کانى نواند بووه وه. له شان شينه که دا سفره ي قاوه لتي و مه قلى و وافور ناماده بوو. جووتى قورى پيروزه يى رهنگ، وه کو دوو کيژى جمکانه له نيو مه قلى به که حوجوش به پال يه که وه دانرا بوون. سيني به که گوره که دوو جوړه مره باو نانه چه وره و که ره و په نيرى تيدا بوو، له پال مه قلى به که وه له سفره چه رميه به که بهر چاوده که وت. له ناو سيني به که دى، وافورى کى دريژ که له کيسه به که گرانبه ادا پيچرا بووه وه و يه ک بن پيال له ته ژى تلياک که ههر هه مووى به يه که نه اندازه خر کرابوو، له گهل چاداني کى زومرودى له پال مه قلى به که دانرا بوو. نه مانه هه مووى داده ياسه مهن پاک و ته ميز ناماده ي کرد بوون و نه مه کارى هه موو روژي کى بوو.

داده ياسه مهن زور خه مى سه يد حه سهن خانى ده خوارد. کاتى که سه يد حه سهن خان هاته ژوره وه، راسو له ناوه ندى ئوروسيه به که دا له بهر تيشکه ميناتوريه به کانى شووشه رهنگا وره ننگه کاندا پال که وتبوو و خه ريك بوو خوى ده لسته وه، لى هه رکه سه يد حه سهن خان له پشت که ره سته ي وافوره که وه دانيشت، راسوش وه که نه وه ي ماوه يه که بى چاوه نوپى نه و بى، هه ستاو کيشمان ي کى خوى داو چووه نزي کى مه قلى يه که، و له دووريه به که که مه وه که به باشى هه سته به گهرمى ناگره که

و. حه مه که ريم عارف

ده کرد راکشاو ده سته کانى بو پيشه وه دريژ کردو تي کى نالاندن و به گهردى قوت و گوچ که ي ره په وه ده پراونيه به مه قلى به که. وينه ي دوو قوريه به پيروزه ييه که و پشکو ناگره کان له چاوانيدا رهنگان دابوو وه.

سه يد حه سهن خان به هيمنى قامکه باري که جو مگه ده رپوقيه زهرده کانى دايه بهر ناگره که و پاشان ده سته کانى هه لگروفين. که گهرمى ناگره که گه ييه ده موچاوى هه سته به گهرم و گوريه به که خوش و به له زهت کرد. نه و له کاره که ي خويدا چ په له يه که نه بوو. ده يويست به ناسوده يى و دلى ره حه ت کاره که ي نه جامبدات، و دلنيا بوو که چ که سيک نييه له کاره که ي بکات. توژى که ره ي خسته سه ر دوو تي که نان و نايه بهر راسو و گوتى: ((بخو به سته زمان)).

راسوش نانه کانى يه که له نيو قاپه که به دهم هه لگرت و نايه نيو هه ردوو ده سته ييه وه و به نه زا که تي کى خانمانه وه خرچ خرچ که وته خواردى.

راسو فير دوو که لى تلياک بوو، له بهر نه مه يه جياوازي به که زورى ده گهل حه يواناتى دي که هه بوو. چونکه يه که پيداويستى ئينسانى زياتر، له وانى دى هه بوو. هه ر نه م پيداويستيه زياده يه نه وى له مروژ زور نزي کى کرد بووه وه. دوو که لى تلياک بوو نه و پيداويستيه به که بوو که کاريه گهرى راسته و خوى له سه ر ميشکى هه بوو و بوو به سه ر بارى پيداويستيه به کانى دي که ي. کاتى له دوو که لى تلياک سه ر مه ست ده بوو، هه رچى

پیوستی تری هه بوو له یادی دهچوو. به جوړی گیرودی ئه م که یف و خوښییه بوو بوو که نهیده توانی به هیچ جوړی خوئی له بهری بگری. ئه گهر که یفه که ی توژی درهنگ بکه وتایه، بی ئه وهی خویشی بزانی چییته و ده بی چ کاریک بکات تا ناسوده بی، مردو ناسا له سهر عاردی ده که وت و به توو پردهی چاوانی ده تروو کاندو کلکی به فهرشه که دا ده کوتاو زمانه سمارته ناسا که ی به ده وری که پوویدا و هر ده چه رخا و هندی جار حالی تی که دهچوو و هیلنجی ده دا و وشکه کو که ی ده کرد.

که بوئی تلیک هه ستا راسو خو به خو له سهر لا پالکه وت و ده ست و لاقه کانی دریز کرد و لی راکشا. ههستی به قورسی و فیئکی دوو که له سهر که پوه تهره که ی کرد بوو. چاوانی نووقاندو چند جاریک زمانه نامال سووره که ی ده ریئا و دوو که له که ی هه لمژی. بیهوشی و له زه تیکی شیرینی له خویدا بیی، له زه تی که به لایه وه له خواردن خو شتر بوو. سهد حه سهن خان له زه تی له که یف و زه وقی نه و ده بیی و به رده وام دوو که له که ی بو لای نه و دناردو زوری حه ز له م هاومه قلییه بی ویه ده کرد. راسوش به نه فه سین قول دوو که له کانی هه لده مژی و گوئی بو دهنگی ناشنای جزه جزی تلیاکه که راده دیراو هه ر دوو که لیکی تازه به لایدا ده رویی هه لیده مژی.

که یف و له زه تی تلیاک سهد حه سهن خان—ی ده برده دنیا یه کی دیکه وه، هه مه جو رییه کی به ژیا نی یه ک ریتم و یه ک ده ست و یه ک نه وای نه و ده به خشی، نه و جو ره ژیا نه تاریک و ئالوزو

په نامه کییه ی برینی، وه کو ری کرد نیکی دوور و دریزی ناو زه لکاو ی که بوو که تا ناقرگه ی پیاو مارمی لکه و قورباغه و ماری ناوی بی.

سهد حه سهن خان دوا که سی مالبا تیکی گه روه بوو که به مردنی نه و ئیدی که س له و مالبا ته نه ده ما و خانه واده که ده پرایه وه.

سالی تاعوونی که خوئی له هندوستان بوو، تاعوون گسکی له مالیان داو هه ر که سیکی تی دا بوو کوشتی. پاش چند سالی که گه پرایه وه، سهیری کرد مال چول و هول، ته نیا داده یاسه من بوو که به له قه له ق به مال که دا ده هات و دهچوو. هیشتا جل و بهرگی خوشک و براکانی له گه نجینه که دا له ناو یه غدانه کاندو ته پیئا بوونه سه ری که. هیشتا نه و قالیچه وینه داره ی که خوشکه که ی دایمه زانده بوو به نیوه چلی به داره وه هه لواسر ابوو.

تا له گه ل سو دا به دا زه ما وه نی نه کرد بوو وه کو شیئا و ابوو. لی نه شقی سو دا به ژیا نی گو ری و په یوه ندی ده گه ل ژیا ندا تازه کرده وه. خو شه ویستی سو دا به داغی گه وره ی مالبا ته که یانی له دل لای برد. به لام هیشتا سی مانگ نه بووری بوو که سو دا به وه نا قی گرت و مردو هه موو دلی داغ کرد.

نه م کو سته سهد حه سهن خانی ته او په ریشتان کرد. مه رگی سو دا به که به بهرچاوی خو یه وه رووی دا بوو و به ده سته کانی خوئی چاوه کانی لی که نابوو، دلی توران و ناچار بو فهراموش کردنی نه م مسیبه ته ده سته و دامینی تلیاک و عه رق

کەوت. هەرچەندە دلی گەلەك لاواز بوو و ئەم دوو شتەش بۆ ئەو وەكو ژار بوون لی تلیاك و عەرەق مژولیان دەکرد. لە هەموو ئەو ماوەیەدا کە بیدار بوایە کەیفی تلیاك لە نیوان بیهوشی و بیادریدا رای دەگرت. هەمووشتیکی دەبینی لی هەستی بەهیچ نەدەکرد لەو کاتانەدا تەنانەت سەبارەت بەراسو - ش هەر خەمسارد دەبوو. کاتی کە وافورەکە لە عاردی دادەناو پالی بە سەرینهکە یەو دەدا، بەدەنی لە بیههستیدا وەكو ئەو و ابوو کە سالانیك بی لهژیر گوشاری بەردا ماییتەو و توانای جوڵە ی نەبوو. هەندی جار هیندە ی تلیاك دەکیشا کە بە دریزایی رۆژەکە وەكو مردوو لە نیو عوروسی یەکەدا دەکەوت.

کە دادە یاسەمەن بۆ کوکردنەو ی تفاقی چایەکە وەژوور کەوت، ژوورەکە یەکیارچە دوو کەل بوو. سەید حەسەن خان لە نیو شانشینەکەدا، لەسەر دۆشەکە لەکە ی پالی بە پشتییەکەو دابوو، چاوانی وەكو چاوانی نەخۆشیکی گیان بەسەر، کرابوووە، بە تاق و جووت کەوتبوو و توانای جووڵە ی نەبوو. وەكو ئەو و ابوو کە ماوەیەک بی مرد بی، دەستەکانی لەژیری دا رەق بوو بوو. دەموچاوی رەنگی مۆمی گرتبوو. راسو-ش لە بەرانبەری، وەكو ئەو بوو توپی بی وشک بوو بی، هەر چوارپەلی لی راکیشا بوو، بە تەنیشتا خەوتبوو، جووڵە ی نەدەکرد. وا دەهاتە بەرچاو کە شتاقیان زندوو نەبن.

لی هەردوکیان زندوو بوون و سەید حەسەن خان هەمووشتیکی دەبینی. بەلام توانای ئەو ی نەبوو تەنانەت بەویستی خۆی

پیلووی چاوەکانیشی بجوولینی. هەندی جار کە پیلووەکانی دادەهاتنەو و چاوانی وەكو چاوانی مردوو بە نیووەکراو یی دەمایەو وە توانای هەلپرنیانی نەبوو.

میشتکی ئاوسابوو، لەناووە گوشاری بۆ دیواری کاسە سەری دینا. بەدەنی میروولە ی دەکرد. توانای هیچ کارو هیچ خەیاڵیکی نەما بوو. راسو - ش بەهەمان شیو لەسەر لا پال کەوتبوو، جار جاریش بە چاوانی نوقاو و سیمای خەوآوووە، زمانیکی بە دەمولموزی خۆیدا دینا و لیکاو کە ی دەمی قووت دەدایەو و سوو کە ئاهیکی دەنگداری هەلدەکیشا.

دادە یاسەمەن چاوی بە راسودا هەلنەدەهات و گەر بیتوانایە بە دەستی خۆی خەفە ی دەکرد. چونکە دەیبینی هەرچی زەحمەتیک کە ئەو دەیکیشا، ئاسودەییەکە ی راسو دەبیرد. هەر پارچە گوشتیک لەسەر سفرەکە ماباوە هی راسو بوو. کوی ژۆر رەحەت و ئاسوودە بوو راسو لەویندەر دەنووست. سەید حەسەن خان هەو لەجار خواردنی دەنایە بەر راسو پاشان بۆ خۆی دادەنا. دادە یاسەمەن کە دەیبینی راسو لە شانشینەکەدا جیی خۆشکردووە و مەست و خۆشحالی تلیاکە و لەولاشەو تەمەشای خۆی دەکرد و دەیبینی کە تەمەنیك زەحمەتی کیشاو و ئیستاش رۆژ و رۆژگاری لە سەگیك-ش کەمترە، لە داخ و حەسوودیدا گری دەگرت و خەریک بوو لە سوئیاندان بەتەقی. هیندە بە رق و حەسوودییهو دەپروانی یە هەناسە هەلکیشان و ئاسوودە یی راسو بەو بوایە لەقەیهکی توندی

بەسەر دایدا بکیشایه و دەم و دەست بیتۆپینی. هەندی جار لەپشت دەرگاگەوه گویى هەلدهخست و دەیزنهوت که چۆن سەید حەسەن خان بە قوربان و بەساقەى راسو دەبى. لە داخا لیوی خۆى دەگەست، بەلام چ چارهیهکی نەبوو.

ئەمشەو شەوی سێیەم بوو که سەید حەسەن خان لە دەستی راسو هەراسان و خەوزراو بوو. سەگیک که ژیانیکى ریک و پیکى هەبوو و بەهیچ جۆرى مایهى نارهحەتى نەبوو. سى شەبوو خەو نەچوو بوو چاوی و خەوی خاوەنەکەشى زپاندبوو. ئەمشەویش وەکو دوینی شەو و پیری شەو بەردەوام خەریکی دەرگاگەبوو و بە چنگ دەپرووشاند.

دەییست بچیتە دەرەوه، لی چونکه دەرگا داخرا بوو هەموو جاریک بە نائومییدی دەهاتەوه لای جیگەکەى سەید حەسەن خان و بەسیمای پارانهوه نامیز و پر چاوهنۆرى تەمەشای دەکرد و سەرکلکی بۆ بادەداو دەییست که هەستى و دەرگاگەى بۆ بکاتەوه تا بچیتە دەرەوه.

تاریکییهکی قورس بالی بەسەر ژورەکەدا کیشابوو. سەید حەسەن خان لەسەر گازی پشت راکشابوو، ریک دەپروانییه بن میچەکە. ئەو هۆی بیتاقەتییهکەى راسوی بەباشی دەزانی، لی جورئەتى باوەرکردنی نەبوو. نەیدەویست و نەیدەتوانی باوەرپکات که راسو-ی عەزیزو دۆردانەى ئەو مەست بوو و بیتاقەت و عەودالی گۆلە. دەیزانی که راسو هەلدهدا بچیتە دەری و لەگەل سەگانی کۆلان ئاشقیینی بکات.

ئەم حەقیقەتە بە سوێ و حەسوودی وروژینه ئازاری دەدا“ چونکه بە جۆرى هۆگری راسو بوو بوو که رازی نەدەبوو جگە لەو ئاشقیینی و خوشەویستی دەگەل کەسى دیدا بکات. ئەو لە لای خۆیهوه ئەوهی پڕانبوووه که راسو هەرحییەکی دەوی دەبى لەوی بوى نەک لە غەیری ئەو. لە چاوی ئەودا راسو سەگ نەبوو تا ئاتاجی پیداوئیستییه سەگییهکان بى، بەلکو کچۆلەیهکی بە هۆش و بە سۆز بوو، که خوشبەختانە لە شیوهی سەگدا هەلکەوتبوو و بوو بوو بەهاوپی ژینی ئەو. لە دنیادا دلی تەنیا بە راسو خوش کردبوو که ئەویش خەریک بوو لە دەستی دەپۆی. رەقیبانی بە تواناتر ئەویان (راسو) لەپى دەرکرد بوو و کاری سەید حەسەن خان گەیی بوو کۆپره کۆلان.

بە ئەسپایی و بەدەنگی گلهیی نامیزهوه راسوی گازکرد:

(راسوی من، کچۆلە جوانەکەى من، تۆچەند بیوهفای؟ چماتۆ بنیادەمی؟ خۆ تۆ بنیادەم نەبووی، لی بووی بە بنیادەم؟)

راسو که لەم کاتەدا بە ئەدەب و نەزاکەتەوه لە نزیکى تەختەکەى ئەو دانیشتبوو، یەکسەر هەستاو چوو بەردەمی و وەکو هەمیشە سەری نایه سەر دۆشەکەکەى. سەید حەسەن خان بەزەحمەت خۆی خستە سەر لاو گویى ئەوی خستە ناو دەستی و دووبارە بە ئەسپایی و بە ئازارەوه گوتی:

(کیژۆلەکەى من!)

راسو زاری کردەوه و سەری زمانى بە لمۆزی خۆیدا سوو.

ئەوجا سەرى لەسەر دۆشەكەكە ھەلپى و دەستى سەيد
 ھەسەن خانى لستەوہ. ئەوجا بېدەنگ و غەمگین لە ھەمان
 شویندا ھەلتووتاو لە تارىکىيەكەوہ روانىيە سەيد ھەسەن
 خان.

گەرمى بەدەنى راسو و زندوو بوونى پېست و تووكى ئەوو،
 ئەوہى كە ئىدى دلى ئەو بە جىيەكى دىكەوہ بەندە وھا دلى
 گوشى كە نوكى كەپووى توزاويەوہ و قورسايى تووژىكى
 ناسكى فرمىسكى گەرم گەرمى لە چاوانىدا ھەست پىكرد.
 لەرەى فرمىسكەكە تارىكىيە ھەرە ھەستەكەى شەوى لەبەر
 چاويدا ھىنايە رەقسىن. و لەو تارىكى يە لەرزىوہدا چاوانى
 درەخشان و ناشناى راسو وەكو دوو بنە مۆمى كەم رووناكى كە
 لەبنى بىرىكدا ەكس بوو بىتەوہ، لەبەر چاوى دەبرىسكايەوہ.

(وہرە بەرەوہ بەسەزمان. تۆش وەكو بنىادەم گىرودەى شەھوہت
 و ئارەزوويت؟ ئەم كارو ئەتوارانە بۆ خەلكانى شارستانى كە
 دەيانەوى تۆخم و تۆويان لە دنياىدا بمىنى و مىراتىيەكەيان
 بخۆن باشە" تۆ بىچووت بۆچىيە؟ بىچووەكانى تۆ سبەينى لە
 پەناو پاسارو كۆلانان لەسەر زىلدانان، ھىشتا چاويان
 نەپشكوتوہ كە منالانى كوچەو كۆلان پەت دەكەنە مليان و
 بەدووى خۆياندا رايان دەكىشن. من تۆم لەكوى پەيداكرد؟ خۆ
 بىچووەكانت ئەگەر گەورەش بن لەبەر دوكانى قەسابان و لەبەر
 قەسابخانەكاندا ھىندەيان لەقە بەلاتەنگەدا دەكىشن كە خوين
 ھەلینن... بەلام من، من كە ھەمىشە خۆم لە ھۆگر بوون و

دلبەستەگى دەدزىيەوہ ئىستا دەبىنم كە ئەوہى لىي دەترسام
 ھاتە رېم. تۆش زۆرت مەرحەمەت لەگەل كەردم كە تا ئىستا
 لەگەل ژىاي. ئەگەر تۆ نەبووايەى كى لەگەل مندا ھەلئىدەكرد؟
 پىدەچىت من نەفرەتم لىكرابى. لەوہىە دايكم دوعاى لى كەردىم،
 كە بەمراد نەگەى. ئەگەر من بەختم ھەبووايە سودابە-م بەو
 ھەموو نازەنىيەوہ لەدەست نەدەچوو.

ئەگەر من تالحم ھەبووايە بۆچى لاقىان دەبرىمەوہ؟ ئەگەر من
 شانسم ھەبووايە لەم دنيا پان و بەرىنەدا دلم تەنيا بەتۆ خۆش
 نەدەكرد كە تۆش سەر ھەلبگرى و تاوى بەرت بدا لە سەرت.)
 گرى خزەكەى بناگووى راسو لەژىر قامكانى كەم ھىزى ئەودا
 دەسووپا و بەرز و نزم دەبووہوہ و ھەندى جار شوینەكەى گوم
 دەكرد. نھو راسو دوو ھىندە لەبەر چاوى خۆشەويست بوو بوو.
 خەيالى دوورى راسو و تەنيايى ئايندەى نازارى دەدا. بۆ
 ساتىك بىرى لە خۆكوژى كەردەوہ" دەبىينى تەنانەت سەگىكىش
 بەوہ رازى نىيە كە لەگەل ويدا بژى.

لە بەردەم خۆيدا زۆر بچوك و سووك بوو بوو. لى لەم بىرە
 ترسا و لەنكاودا بۆنى توندى ئەو كلوروفورمەى كە لە
 نەخۆشخانەى (جى جى ھۆسپىتال)ى بۆمباى، كاتى
 دەيانويست لاقى بېرنەوہ، دابوويان لە كەپووى بەسەرداھاتەوہ.
 سەرى گىژ بوو و گوشارو ويك ھاتنەوہىەكى بە نازارى لە
 خۆيدا ھەست پىكرد.

چەند جارىكى يەك لەدواى يەك گووى راسوى گوشى جىي

دهستی گوږی و لموژی گرت.

(دهموی بزانم که تو له جیهانی حیوانیه تی خوځتا له م ماوهیهدا بوټ دهرنه که وتوووه که له م دنیا یهدا له من به دبه خترو بیکه ستر که س نییه؟)

دهنگی نووزکانی په یتا په یتای چند سه گیک وهکو ناله یه کی دوور و دریژ که له سهر مادا بی، له دهری را هاته گوی. دهنگی کی پر نارزو و پارانه وه بوو که له دووره وه لموژی راسوی له دهستی سهد حه سهن خان دهره یناو به ره و دهرگا که ی وه رگیږا. راسو به جووله یه که سهد حه سهن خان تا نه و ساته وینه ی نه دیتبوو، به ره و دهرگا غاریدا. دهنگی چرنوک گرتنی له دهرگا که وهکو دهنگی چه قویه ک بوو که به سهر چینی شکاویدا بینی، و موچورکی به گیانی سهد حه سهن خان دا دینا.

(راسو! راسو!)

سهد حه سهن خان تی خوری.

لی راسو له ئاستانه ی دهرگا که دا راکشابوو و لموژی به درزی دهرگا که وه نابوو و بونی ده کرد. رهنکه بو یه که مجار فرمانی نه وی پشت گوی خستبووی. سهد حه سهن خان له خووی ته ریق بووه وه. وای هاته بهرچا و که میچی ژووره که به سهریدا رووخواو قورساییه کی خنکینهر که و ته سهر سینگی.

(من نابی نه م حیوانه نه زییه ت بدم. نه ویش وهکو هه موو بنیاده مان هه وهس و نارزه ووی هه یه. نه میش خه ریکه به ره به ره ده بی به بنیاده م... به لام چیدی به کاری من نایه ت. کاتی له و تاو

و. حه م که ریم عارف

له زه تی نیری چه شت و سکی بهرز بووه وه ئیدی ناتوانی من مژوول و سهر گهرم بکات. به لام نه مهش ئینساف نییه که نه م به سته زمانه چه پسبکه م. تو خوټ مه گهر له یادت چوو چه زه حه ته یتکت له پیناوی سودابه دا کیشاو چه دهر دیکت خوارد؟ تا تو ماوی ئیدی دل به که س نه ده ی تا چاوت کویر بی.

نه وشه وه نه خه وت و هه موو شه وه که ی به وه نه وز و خه وه نوتکی پی پچر پچر گه یانده سپیده و ده مه ده می به یانی بوو که له جی هه سته. پریاری خو ی دابوو.

نه م شه و هه ستانه ی به لاره نا ئاسایی و قورس بوو. دار شه قه کانی له سهر ته خته که هه لگرت و به کومه کی نه وان راست بووه وه. نه و جا فره وه که شی له پایینی دوشه که که یه وه هه لگرت و دای به شانی دا! پاشان گوشاری خسته سهر دار شه قه کان و هه سته و به سینگی پیی راستی که می له ولاتره وه له سهر ته خته که ی هاته خواری. راسو هه لبه زو دابه زیکی کرد و که و ته کلکه سوتی له به رده میدا.

که له قالد رمه کانی عیماره ته که هاته خواری و گه ییه باخه که دلی له سینگی دا لیی دها. سالانی ک بوو که وهکو نه و شه وه خیراو به ناچاری ریی نه کردبوو، نه رکیکی به و قورسییه نه جام نه دابوو. سالانی ک بوو که هه سته نه رکی له خویدا کوشتبوو، به ته واوه تی لیی بیزار بوو. هه رشتیک بونی نه رک و کاری لیها تبووا یه لیی هه لده هات و به جوړی لیی دهره وییه وه وهکو جن له بیسمیلا.

له سهر قالدرمه کان روئینشت و دارشه قه کانی له ته نیشته خوئیوه و دانا. دلئی به توندی لیئی ددا، وه کو بالنده یه کی کیوی که هیشتا به کەش و هه وای قه فه ز رانه هاتی، له ناوه وه به دیواری په راسوه کانیدا ده کهوت و دهنگی ده هوئیکی لیده هات که چه رمه کهی شیئی وه رگرتبی. گوشه ی لیوه کانی داچه کی بوو. هیشتا هه ره مان رووگرژی هه میشه یی له سیمایدا قالبی گرتبوو.

بارانیکی وردو توند له هه ورین که وه یی پاییز ده باری. دهنگی سهر نامیزو یه کنه وای دلۆپه ی وردی باران که بهر گه لای ووشکی چنارو گه لای چری سوژن ئاسای سهر سه وزی کاژ ده کهوت، ترسیکی مالیخولیایی سهیری له دهرون و ناخی ئه ودا بهرپا کرد بوو. دهنگی ته په ته پی بال و قره قری هیواشی قه لان که باران له جیی خوئیان ته ره ی کردبوو ده گه ییه گوی. لی ئه و نه گویی به ساردی ئه و دلۆپه بارانانه ددا که بهر سهرو روی ده کهوت و نه گویی به دهنگی نا ئاشنای قه له کان ددا. هوش و هواسی ته نیا له یه ک شوین بوو، هوشی له یه ک شوین و لای یه ک شت بوو. ته نیا لای ده رکه ی باخه که بوو که روو به رووی ئه و له ژیر گه لای لاو لادا وون بوو بوو، و له لای لوره و نوزکه ی سه گه کانی پشت ده رگا که بوو.

دهنگی لیسانی دلئی له گه ل دهنگی ریژنه ی باران و فرکه فرکی بالی قه لان و دهنگی شه وو نوزکه نوزکی سه گاندا ئاهه نگیکی نه سازی له یادو یاده وه ریدا بهرپا کرد بوو. له م ماوه یه ددا سهیری

کرد راسو-ش له لایه وه نه ما بوو. له سهر قالدرمه کان هه ستاو به له ز روو ده رکه ی باخه که وه پی کهوت. به سهر هه ردوو دارشه قه که یه وه بهرز ده بوه وه و توژی که به حه واه وه رده چه رخاو ده چوه پیشی بالآ بهرزو چه ماوه بوو. هه یکه لیکی تاریک تر له شه و هاما جی تاری شه ق ده کردو ده چوه پیشی، یه کنه وا و به ئازاره وه ریئی ده کرد، دهنگی ووشکی چه وی ناو باغه که له ژیر دارشه قه کانی دا خشه خشی ده کرد، قوئی فهروه که ی که سه ری ده سته کانی ریشال ریشال بوو بوو و له ئه ستویه کی بریاگ ده چوو که خوینی لی بچوری، بهم لاو به ولادا به ئاسمانه وه ته کانی ده خوارد. له دلئی خویدا بیری کرده وه:

(ئایا به راستی مروئی نوقسان پتر له مردووانه وه نزیک نییه تاله زندووان؟ من نیوه ی ریگه ی مردنم بریوه و نیوه که ی تری ماوه.)

راسو له سهر زه وی گلینی باخه که دریژ بوو بوو و لموزی به درزی ده رگا گه وره که ی باخه که وه نابوو و بونی ده کرد. دهنگی مپه مرو قروسکه و نوزکه ی پچر پچری چهند سه گیکی دی له و دیوو ده رگا که وه ده هات. سهید حه سن که له ده رگا که نزیک که وه ته وه تا بیکا ته وه، راسو هه ستاو باز ره قه یه کی داو له پشته وه وه ستا. بچو کترین نازو نه وازش نه کرا، به لام ئه ویش هه موو هه ست و هوشی لای سه گه کانی ئه و دیو ده رگا که بوو. وه کو گوربه یه که چاوه نوپی قه بوونی ده رگه ی ته له ی مشک بی به گویی قوت و

سیمای سهرسام چاوی بپی بووه دهرگای باخهکهو لیكدای لیكدای کلکی دهلهقاند. چاوه نوڤر بوو دهرگاکه بکریتهوه و نهوهی که تا نهو کاته نهیده زانی چیبیه، ببینی.

لی دهرگاکه، درهنگتر لهوهی راسو بهته مابوو، کرایهوه، چونکه قامکانی لاوازو بی توانای سهدی حهسهن خان فییری کردنهوهی نهبوو. نووزکهی سهگهکان لهم کاته دا گوڤرابوو به دانه چیری ی تورپه و مره مپی ترسناک. بهربوو بوونه یهک و یهکیان دهگه وزاندو قه پالیان لیكدی دهگرت.

له نکاودا گوشاریکی توند که بو سهدی حهسهن خان زور دژوار بوو که وته سهر دهرگاکه. چند سهگیک په لاماری دهرگا داخراوه که بیان دابوو. دهنگی قورسکانی به نازاری یه کیکیان که نازاری پی گهی بوو و دهنگی بهره بهره دور دهکه و تهوه دهگه ییه گوی. سهدی حهسهن خان هه موو قورسای بی دهه نی دابوو به سهر دهرگاکه دا و پالی پیوه دهنا. یه کیک له دارشه قهکانی که وتبووه عاردی. له شی دهله رزی و هه ناسه پرکی ی پی که وتبوو.

به ههول و تهقه لایه که له ژیانیا لهو بابه ته تهقه لایه نه دا بوو، به یهک لاق و یهک دارشهق هاوسهنگی خوی راگرتبوو و پالی به دهرگاکه وه دهنا.

له پر سهگهکانی نهو دیو دهرگاکه بیدهنگ بوون. سهدی حهسهن خان قهیری وهستا و چونکه دهنگی نهوان پرا هه راسان بوو. وایزانی سهگهکان ههستیان بهو کردبوو هه لاتبوون. بویه

گوشاری خسته سهر دارشه قهکهی و خوی پی راگرت، به نه سپایی و به پاریزه وه دهرگای توژی کردهوه. هاما جی تاریکی کولانه که رژیانه ناو چره تاریکی به کهی هاما جی باخهکه و تیکه له بوون. له پر هه وه لچار لموز و پاشان سهرو که للهی سهگیکی زهلام به دوو چاوی بریقه داری بی حهیاو مه غرور و نه ترسه وه له درزی دهرگاکه وه هاته ژووری و سهری کیشایه ناو باغه که. سهدی حهسهن خان دلای رهق بوو“ وهکو نهوهی بیهوی به وریک بخاته داوه وه، خوی له پشت تاکیکی دهرگاکه قایم کردو توژی لای دهرگاکه ی کردهوه. سهگه ناموکه بی نهوهی گوی بهو بدا گویی قوت کردنه وهو به تهکانیک خوی گه یانده راسو. هیشتا سهرو که للهی سهگی دووهم له درزی دهرگاکه نه هاتبووه ژووری که سهدی حهسهن خان به گورج و گولییه کی مندالانه وه دهرگاکه ی دا به یه کاو کیلونی دا. نهو ته نیا یه کیکی دهویست و نهو یه که شی خسته بووه داوه وه.

دهنگی ریژنه ی شهلاق ناساو به رده و امی دلویپه ی باران به سهر لاق و پوی دارکاژهکان و گه لای ووشکی چناره وه وهکو دهنگی په ره میز پیای میهنگ ده کرد. سهدی حهسهن خان تهواو بی تاقهت بوو بوو. دلای به شیوه یه کی نا ناسایی و به له ز لیی ده دا و ههستی به نازاریکی توند ده کرد. به ده نی له عاره قه دا هه لکشابوو و ده سووتایه وه. بی ویستی خوی له ناو دهرگاکه دا دانیششت و پالی به دهرگای باخه که وه دا.

نهم جه زه به یه بو نهو زور قورس بوو و له ته حه مول به دهر بوو.

به لآم له ناخی دآلیدا پآزی بوو. ئیدی چ مه سئولیه تیکی له سهر نه بوو، کارو ئهرکی خوی تا کوتایی نه انجام دابوو. لی ته مبه لی و سستی به دهنی خوی دهیره نجاندا. لی دانی دل نآزاری دهدا، هه ناسهی تا گهروی دههات و له هه مان شوین دا رۆده چوو و نه دههاته وه سهری. هه سستی به ترسیکی مهرگ نامیز ده کرد. دیسان هه مان بونی کلوروفورمی که له خهسته خانه ی (جی جی هۆسپیتال) به که پویانه وه کردبوو، به سه ریا هات. له و شوینه ی که دانیشتیبوو به ردیکی نوک تیژی له ژیردا بوو و جیگه که ی نارحه ت تر کردبوو، لی هه رچی هه ولیدا جیگه که ی بگورپی نه ی توانی. به رده نوک تیژه که هه ر له ژیریدا بوو و نآزاری دهداو نه و توانای جولانی نه بوو.

دنیا به یانی دابوو، لی باران به هه مان توندی سپیده ده باری. ناسمان هه ور بوو. ئیستا بریسک و هورپی چهوی ناو. باخه که له بهر روناکی به یاندا ده بینرا. سهری چهوزه که وه کو مه نجه له ناوی وه جوش هاتگ قوله قوله هه لده به زییه وه و دلۆپه بارانه کانی قووت دهدا. قه له کان که وتبوونه فرین و دهنگیان کراوه ترو ناخوشتتر بوو بوو. دهنگی کشداری (حی علی خیر العمل) یکی خه والوو و کز له دووره وه ده گه ییه گوی.

سه ید چه سه ن خان له پشتت ده رگای باخه که وه گرمۆله بوو بوو، به دهنی له باراندا ته پ بوو بوو، سهری به سه ر سینگیدا شو پ بوو بووه وه و ده موچاوی نه ده بینرا. له بهر ده میاو له دووری دوو شه قاوان، راسوی خو لآوی به سیمای کوته ک خواردووی مایه ی

به زه ییه وه، له گه ل سه گیکی بیگانه دا تابن نووسابوون و هه یچ شه رمیکیان له بوونی ئاده میزادیکی گرمۆله ی دوو شه قاوی خو یان نه ده کرد.

په راوین:

° عوروسی جۆره په نجه ره یه که که هه لده دریتته وه.

سه رچاوه:

خیمه شب بازی چاپ پنجم 1354

صادق چوبک س 89-س 137

گۆقاری نه وشه فه ق 2005/2/23

و سەیر دەخوینی که کیوه که له ههزار لاه شهق دهبات،
 درهختان له خهبارياندا گه لاکانيان زهره دهبی، بالندهکان،
 بهداخ و کهسه و سوپوه بهرهو شوینانی دی کوچ دهکن. و
 کهله کیوییان شاخی دریژیان به سنگی کیوه کهدا دهکوتن تا
 بشکی. توشای، لهو بهزاییه دا، بهتهنی دهژی و گوشهگیره.
 هه موو پایزیك، کاتی هه وریکی چلکنی توند لوتکهکان له چاو
 ون دهکات و تا بناری چیا به که دهخزی، توشای له ناو جهرگه
 ته م و مژده که وه، له هیلانکه کی دیتته دهری، به کلای ناکرین و
 داغمه ی رهشی سه ره گهردنی و درهوشانه وهی ههزار رهنگی چین
 له سه ره چین وه. له سه ره دهوه نیك که له پال هیلانکه کهیدا رواوه
 ده نیشیته وه، و کلکه دریژه که کی له نیو ته مه کهدا ناویزان دهبی و
 نه و شته کی که له کونه قه لایه کی هه ری می تابوتان دا دیتوویه تی،
 یه ک جار، ته نیا یه ک جار دهی گپریته وه و دهگری. پاشان دلۆپه
 خوینیکی درشت له ده نوکی ده تکی، نه وسا ده چیتته وه نیو
 شکه فته که و له هوش خوی ده چیت.

نه و بالندهانی که گوی له حیکایه تی توشای ده گرن، خالیکی
 توخ له سه ره ته ویلیان ده پشکوی و ناواز و نه غمه یان بو هه می شه
 جو ره غه مینییه ک ده گریته خو.

بالندهکان به توشای ده لێن:

– حیکایه تیکی دی بگپره وه، حیکایه تیکی دی!

توشای، خه مین و نا ئومید ده لیت:

– من هه ره ئه م حیکایه ته ده زانم.

توشای

بالنده غه ریه که ی زاگرو س

مه نسووری یا قوتی

له نیو زنجیره کیوه کانی زاگرو س دا، له جییه کی دوور له چاوی
 مروقان، له شوینیکی بهرز و هه لدير و عاسی، چالیک هه یه که
 بالنده یه کی غه ریب به نیوی "توشای" له وینده رهژی.

توشای کلایکی ناگرینی ههس و داغمه یه کی رهش به
 گهردنیه وه یه و به ههزار رهنگ ده دره وشیتته وه. هه موو سالیك له
 پایزدا، یه ک جار، ته نیا یه ک جار ناوازیکی هینده تال و خه مگین

بالندهکان دهلین:

- "حیکایه تی توشای" زور غه مگینه، پیرمان دهکات.

توشای دهلیت:

- من ته نیا به کجار به نیو که ونه قه لایه کدا گه پام و له وساو
تا کو نیستا له م چاله دا کونجی ته نیاییم گرتوووه هیچی تازم
نه دیتوووه نه بیستوووه.

به لام که پایزدی و هوری چلکن و ته متومان لوتکه و یاله کان له
چاو ون دهکات، بالندهکان له دهوری هیلانه کهی توشای
گردده بنه وه و توشای به نه وکی پر گریانه وه، هه لده کاته
ئاوازه کهی و به مجوره حیکایه ته کهی ده گپریته وه:

له روژیکی پایزی وه کو نه مپودا، به سهر "بورجی پیردا"
ده گه پام. شه کهت بووم. چووم له قه راخ په نجه رهیه کی
نیوه کراوده دا نیشتمه وه. له پشت په نجه ره که وه روانیمه
ژوره وه. توشای، نه و کچوله یه یه که من ناوه کهیم به یادگاری
هه لگرتوته وه، له بهردهم "قازی تیزاب" وه ستابوو. روخسار و
چاره ی توشای وه کو گولی زوزان جوان و ساده و به دماخ بوو.
چاوه درشته کانی له تووایه دوو دلویه شه ونمی درشتن. قازی
له توشای پرسى:

- نیعترف ده کهی که چووینه قه لاکه وه؟

توشای به دهنگیکی بته وو سازگار ووتى:

- به لی.

و. همه کهریم عارف

قازی نیگایه کی سهرکه و تووانه ی راوزکاره که ی و
پاسه وانه کانی کرد و گوتى:

- بو نه وه ی کللی دهرگا داخراوه که ی بدوزیته وه و بیبه ی!؟

من له پشت په نجه ره که وه گوتم: توشای! توشای! به درو وه لامی
قازی بده وه. نه که ویته داوییه وه، به ویزدانی ئاسووده وه دروی
له گه لدا بکه. لی توشای له زمانی من حالی نه ده بوو. نیگایه کی
منی کرد. بو ساتیک پرشنگ که و ته چاوه کانی، بزیه کی کرد.
گه رایه وه له وه لامی قازیدا گوتى:

- به لی.

قازی که غه بغه به کانی چین له سهر چین له گه ل و پرگه زله که یدا
ده له رزی پرسى:

- ده تویست چی پی بکه ی؟ بلی کیژم، راستییه که ی بلی با
رزگارت بی.

من گوتم:

- توشای!... توشای! راستی نه لی، به زه ییت به خو تا بیته وه

به لام توشای، له زمانی من نه ده گه یی و راستی گوت:

- ده مویست نه ینی حه رفی قه ده غه ی پی بکه مه وه.

قازی، به خوشحالییه وه گوتى:

- به دهمی خو ت نیعترافت کرد، کاری تو ته واو. جا مادامیکی
کیژیکى چاکى، به راستی ناوی نه و دوستانه ت بلی که
ده یانویست له گه ل تو دا بینه ناو قه لاکه.
من گوتم:

- توشاي! بلى من دوستم نين... بهتەنيا ھاتم... قەلاتەوانەكان درۇ دەكەن، بەلام لە پىر روخسارى توشاي شين ھەلگەپراو بە تووپرەيى و نەفرەتەوہ تەفیکى کردە چارەى (قازى تيزاب).
قازى بەقولى کراسەكەى پرووى خوى سپى و حوکمى دا:
- بيبەنە بن ديوارەكە!

پاسەوانەكان "توشاي" يان برده نيو ھەوشى قەلا. توشاي قەيتانى پىلاوہكانى بەست، سەرپوشە گولدارەكەى چاك کرد. لە پىر لەنيو ھەوشە بەرينەكەى پىرە بوج و قەلات و لەنيو راپرەوہ يەك لەنيو يەكەكاندا كەوتە غاردان. رايدەكرد و كۆلەمستى رادەوہشاند و لەتۆوايە گىژاوەو بەدەورى خويدا دەسوپرېتەوہ. وەكو دەرياي ھەلچوو، شەپولى دەدا و دەنگىكى سەير لە گەروويەوہ دەردەھات. لە پشت پەنجەرە داخراوہكانى قەلاتەوہ، ھەزاران چاوى نىگەران دەيانرۈننەو. ھەزاران دل بۆ ئەو لىياندەدا و ھەزاران چاوى بۆى دەگريان. سەرەنجام پاسەوانەكان دەستگريان کرد. دەستيان لە پشتەوہ بەست و برديانە بن ديوارى قەلات. لەويئدەر لاقەكانيشيان بەست تا ھەلنەيەت. ئەوسا چۆكيان نايە سەر ئەرزى و بەرەو توشاي دەستپرېتيان کرد. دلى توشاي تەقى و ھەزار پارچە ياقووتى سوورى لىپرژا. پاسەوانەكان غاريان دا كە ياقووتەكان خىر بکەنەوہ، كە دەستيان دەگەيە وردە ياقووتەكان دەسووتان و مووى لەشيان يەكپارچە سپى دەبوو و بەدەم ھاوارەوہ ھەلدەھاتن و شىت دەبوون.

و. ھەمە كەريم عارف

توشاي، چۆكى نايە سەر زەوى و دلۆپە خوئينىكى درشت لە گەروى ھاتە دەرى، و بوو بە بالندەيەك و لە شەقەى بالى داو جاريك بەسەر بورجى پىردا سوپرايەوہو بۆ ھەميشە رووى کردە بيشەكان. من لە ناخى دلەوہ ھاوارىكم کرد و لە گۆشەيەكدا كەوتم.

ھىكايەتەكەى توشاي كە دەگاتە ئىرە، بالندەكان بەكۆمەل يان بەتەنيا، بەسەر زاگرۆس دا، دەست بە كۆچى خەمىنى خويان دەكەن. "كەلەكيويان" شاخيان بە تاويەرەكاندا دەكيشن و توشاي، دلۆپە خوئينىك لە گەرووى دەتكى و لەسەر قوللەيەكى بەرز، لەنيو چالەكەيدا لەھۆش خوى دەچيەت.

سەرچاوە:

توشاي

پرندە غريب زاگرس

منصور ياقوتى

چاپ اول: 1374

بێعارییهی خۆیهوه ئاقل و ئاغر دادەنیشت و بەتاسهوه چاوی دەبڕییه زاری مامۆستا. گشت قوتابییهکان خۆشحال و چالاک، کپوکپ چاویان دەبڕییه مامۆستا که به نیو پۆلهکهدا دههات و دهچوو، چیرۆکی کۆره کهچهلهی بۆ دهگێرانهوه، لهگهڵ لێدانی زهنگی پشوویدا، چیرۆکهکهی له شوینیکی ناسکدا دهبری و پاشماوهکهی بۆ سبهی دههیشتهوه.

له دهرسی ئهودا، به تهواوی له دنیای وشکی شیعوو داستان و ئەندازهو بیرکاری و شته سهیرو سهمهرهکانی ناو کتییی دهرس دوور دهکهوتنهوهو دهچوونه جیهانیکهوه که ئادهمیزادی تیدا دهژیاو کاری مهزنیان ئەنجام دهدا: دهجهنگین، شکستیان دینا، ههڵدهستانهوه. پشتی بهدکاریان به عاریدیدا دهدا. لهم دنیا تازهیدا مروۆ ههولێ دهدا بهسهر ناخۆشییهکانی ژياندا سهر بکهوی.

له دهرسی ئهودا جیهانهکان ئاویتتهی یهکدی دهبوون، مندالهکان رێگهیهکی ئاشکراتریان لهبهردهمی خۆیاندا دهبینی. ههموو، سهراپایان دهبوو به گوی و موویان لی نهدهبزوت.. کۆره کهچهله چۆن دیوهکه سهر دهبری و له دهستی رزگار دهبی، زۆر دهترساین کۆره کهچهله دهرهقهتی دیوهکه نهیی و بکهویتته داوییهوه. چ کهسیک نهبوو لهو پۆلهدا لایهنگری دیوهکه ببی. دیوهکه بی پشت و پشتیوان و بیگانه بوو. به خهیاڵ سهدان جارمان دهکوشت و ئاگرمان تی بهردهدا، قارهمانی چیرۆکهکه دهکهوته تهنگانهوه. دهستی بهیهکدا دهدان، چارهی گرژ دهبوو،

کتیب

مه‌نسووری یاقوتی

له دهرسی مامۆستا کامکاردا چ قوتابییهک پینهدهکهنی. باویشکی ته‌مه‌لی نه‌ده‌دا. چ کهسیک نه‌یده‌پروانییه‌ ده‌ری، خۆی به‌ته‌ماشاکردنی هه‌تاوی زه‌ردی ئاسمانی شین، دره‌ختی به‌هی و هه‌رمیوه‌ خه‌ریک نه‌ده‌کرد، له دهرسی ئه‌ودا چ قوتابییه‌ک نه‌ی ده‌روانییه‌ ئه‌ستیه‌ گه‌وره‌که‌ی نیو‌حه‌وشی قوتابخانه‌که‌.

له دهرسی مامۆستا کامکاردا، چ کهسیک خه‌و نه‌یده‌برده‌وه. لاقی ته‌مه‌لی لی رانه‌ده‌کیشا، به‌قه‌له‌مه‌که‌ی ده‌ست و پلی خۆی نه‌ده‌نووسی. که‌س بیره‌وه‌ری و یادگاری له‌سه‌ر ره‌حله‌که‌ی هه‌لنه‌ده‌که‌ند. ته‌نانه‌ت (حوسین) یش به‌و هه‌موو لاساری و

بەرچاوى تارىك دەبوو، لەگەل ئىمەدا ھەناسەى دەكىشاو داخى دەخوارد.

ئىمە لەمالەو، لە بازارو کوچان، لە گەرەك و بانان ھىندەمان سوکايەتى پىدەکرا. ھىندە دارکاری دەکراين. لە گيانى خۇمان بىزار دەبووين: ژيانمان ھىندە ناخوش و نارەحەت بوو ھەر مەپرسە، لە دەرس و دەرس خويىندن وەك چۆن جنۇكان لە بىسمىللا ھەلدىن، بەو ئاوايە ھەلدەھاتىن و خۇمان دەدزىيەو، پۆلى پىنجەمى سەرەتايى بووين، مامۇستا کامکار بە چىرۆكەکانى شادى دەکردىن، دەى خستىنە پىکەنىن و بە دوى رووداوى يەك لەيەك سەيرتردا رايدەكىشاين.

سەرەتاي ھاوين بوو، ھەتاو وەك پارچە ئاگرىك بە ناوھندى ئاسمانەو دەبرىسکايەو، لەگەل شىپەى شەبەقدا بابە لە خەو ھەلیدەستاندم و دەيوت: -

-رابە..رابە. ئىرە قوتابخانە نىيە. دەستى ماندوو لەسەر سکی تىرە. بە تەمەلئىيەو چەرچەرەفەكەم لەسەر خۆم لادەبردو لە بن لىوانەو دەم بۆلاند:

- باشە بۆ مندالى خەلکی کارىش ناکەن و تىر دەخەون و دەخۆن؟

بابە دەيوت:

-ھەقت بەسەر خەلکىيەو نەبى، ئەوانە ھەروا ھاتوون و ئادای کارکردنیا نەزانىو. بەشيان ھەر خەوتن و خواردنە.

ليوم دەکرۆشت. ددانم جىر دەکردەو، بە رەقەو دەموت:

و. ھەمە کەرىم عارف

-ئا، ھەروا ھاتوون.. بەلئى ئەوان بە جل و بەرگەو ھاتوونەتە دنياو.

دایکە لە ناو ھەوشەو ھاواری دەکرد:

-قسە لە قسەى بابت مەکە، ھەرە ھەمووى سەعاتىکە. خۆ ناچیتە پاچکاری.

بەناشتا يەکیک لە سەتله شىرەکانم ھەلدەگرت. بابەش سەتلهکەى دى ھەلدەگرت. دوو بەدوو بەناو کۆلانەکان دەکەوتىن و گەرەکی دەولەمەندان خۆبگرە واهاتىن.

لە لای رۆژھەلاتەو، ھىشتا تاك و تەرا ئەستىران بە ئاسمانەو بوون. وەك چاوى جانەوھران دەدرەوشانەو. کۆلان و بازارەکان چۆل بوون، ھەر کاو نا کاوى رىبوارىكى ئاشنا تىدەپەرى و ئاغزە جگەرەکەى فرى دەدا و پىيەکی پىدا دەنا. يەکیک لەو رىبوارانە پىاوئىكى پىر بوو. ئەم پىاو نەخوشى سىلى بوو، بەردەوام دەکۆکی. بابە دەيوت: (داماوە ھىندەى گەردو تۆز چوو بە گەرودا تووشى سىل بوو...)

يەکیكى دى نىوى عەلى موراد بوو. ئەمیان شاگرد نانەوا بوو. باریک و بنىسىكى چاو دەر پوقیو بوو. چارەى گرژو مۆن، ئىسكى گۆناکانى زەق و زۆپ دەریپەرى بوون. بابە دەيوت: (ھىندە لەبەر ناگرى تەنور وىستاو ھەموو گۆشتەکەى تەووتەو، ھاكا پەکی کەوت.)

يەکیكى دى ھەس ھەس بوو. ھەس ھەسى گەرەکی خۇمان نەبوو، لە گەرەکی ئىمەدا کەس ھىچى نىيە تا بدزى. رەنگى

دەتوت زەغفرانى زەردە. لە رەنگى ئەو دراوسىيەى ئىمە دەچوو كە لە ژىر خانە شىدارەكەدا دەژيا.

ئەو رىبوارانە ھەر كە دەگەيىنە ئاستى بابە سلاويان لىدەكردو بەدەم سوعبەتەو دەيانوت:

– لالۇ ئەسەد پەرداخى لەو شىرەمان بۇ تىكە تا گورپىكمان بىتەو بەرو چاكتار كار بكەين.

بابە بەرپوو خۆشىيەو سلاوى دەسەندنەو دەيوت:

– وەبان ھەردوو چاوەكانم.. نۆشى گىانتان بى.

دەستىكيان بەسەرى مندا دىنا، خوا حافىزيان دەكردو دەپۆيشتن.

ئىمەش دەپۆيشتىن تا دەگەيشتىنە گەرەكەكانى سەرىي شار، ئەم گەرەكانە كەم و زۆر لە گەرەكى ئىمە نەدەچوون. بىرم لەو چىرۆكانە دەكردەو كە مامۆستا كامكار بۆى دەگىراينەو. مامۆستا كامكار لە ئاخىر رۆژدا وتى:

– ھاوين تەمەلى مەكەن و بۇ خۆتان كتيب بخویننەو، ئەو چىرۆكانەى من بۆتانى دەگىرمەو ھەموويانم لە كتيباندا خویندۆتەو. ھەر چۆنىك بوو، رۆژى سەعاتىك بۇ كتيب خویندەو دابنىن كتيب فيرتان دەكات چۆن بژين، چا و لەو كەسانە بكەن كە لە ناو چىرۆكەكان رەوشتيان بەرزە، لەگەل خەلكى دا مېھرەبان بن، لە كتيب خویندەو غافل مەبن.

ئەورپو لىپرام ھەر چۆنى بوو ھەر فروفيللى بۆم سەر بگرى بابم بىنمە رەداو كتيبيكم بۇ بگرى. بابم يەكەم كەوچكە شىرى

كردە چىنى كابراییەكى سەر روتاوى رەزا قورسەو. ھىشتا خەو بەرى نەدابوو.

دوور كەويتنەو، دوو قۆلى ھاوارمان دەكرد:

– وەرە بۇ شىر، شىرى گەرم.

بى پيشەكى بە بابم گوت:

– كتيبيكم بۇ بگرە.

بابە، سەتلە شىرەكەى لەم دەستىيەو بۇ دەستەكەى ترى گواستەو.

بەبى مەيلى گوتى:

– لە مالمەو ئەمىر ئەرسەلان و حوسىن كوردو رۆستەمنامە و چل توتى ھەن“ بۇ خۆت بىانخوینەو.

لەو كاتەدا تا زارم گرتى ھاوارم كرد.

.. وەرە بۇ شىر..

وتم:

– ئەوانەم خویندوئەتەو.

بابە بە دەم ھەنگاوى ھەراوئەو وتى:

– مادامىكى ئەوانەت خویندوئەو. ئىدى چ كتيبي دى نەماوە بىخوینىيەو.

بە متمانەو وتم:

– كتيبي ديش ھەيە.

بابم لەبەر دەركەى مالمە موشتەريەكدا وىستا، لە زەنگى داو وتى:

دايدەكيشا. منيش بە گورگە لۆقە دوای كەوتبووم. بە كۆلانیكى گەورەدا پيچمان كردهوه. كۆلانهكە قيرتاوكرابوو. زېلدانیكى گەورە لە سوچيكي كۆلانهكەدا هەبوو. هەموو بەيانیهك لە گەرانەوهدا سەريكي ئەو زېلدانەمان دەداو توپكە شوتى و كالهكمان خردەكردهوه. لە سەتلهكانمان دەخست و دەمان بردهوه بۆ مانگاكانمان. هەندى جاريش بە ريكەوت شپە گوڤارو رۆژنامەى جوړاو جوړم دەدوژييهوه. لەگەل خۆم دەبردنەوه. بەتاسەوه پەره پيس و دپراوهكانم هەلدەدايهوه و دەم خويندەنەوه. ئەوهى كە لىي تيدەگەيشتم بۆ مندالانى گەرهكم باس دەکرد.

ئەمپروش هەر بە بيانووى توپكە شوتى و كالهكەوه وەسەر پيرە زېلدان كەوتم. هەزاران جوړە بونى ناخوش بە لوتما دەچوو. پيرە سەگيكي مردهلوخ كە بۆ پارچە ئيسقان و ملوموش كەوتبووه هەلدپرينى زېلدانەكە هەر كە چاوى پيم كەوت نيگايەكى توپەرى كردم. شاپيكم خيواندە لاقەبرغەى و دوور كەوتەوه. داريكم هەنگرت و كەوتەمە وەردهوهدانى زېلدانەكە.

بابە هەر جارى توپكە كالهكيكي دۆزيبايەوه تيبى رادەخوڤريم:

- ئەوه خەيالت لە كوييه هەى لەقلەقى نەخوش. رۆژى دى ئەم شپە كاغەزانە لە خشتەت بەرن. دەليى بەدووى گەوهەرا دەگەپيى. خيراكە بابرويينەوه دەى.

توپەبووم و وتم:

-تو برو من دوایى ديمەوه.

- كتيب خويندەنەوه نان و ئاو پەيدا ناكات..

كابرايهكى رەقەلەى عەينەك لە چاوى بە خۆو قاپيکەوه هات. قاپەكەى پىر كرد. پارەكەى دا ليكدا ليكدا سوپاسى بابەى دەکردو رايدهسپارد كە بۆ سەينى بى شيرى نەكات دەركەكەى داخستەوه. بابە نيگايەكى كردم وتى:

- ئەم پياوھ موعەليمە، هيئەدى كتيب خويندۆتەوه چاوى كز بوون، ئەمەش خيروبيرى كتيب خويندەنەوه! نەمدەزانى چۆن قەناعەت بە بابە بينم كە كتيب خويندەنەوه باشە.

هەرچيم دەوت، سەريكي بادەداو دەيوت:

- پيوسته كار بكەى كار، تەنيا كار دەتكا بە پياوى ناو پياوان، قاتى ناتەوى ببى بە مەلا، كتيب ئاوى چاوى دەبا. رەنگت زەرد هەلدەگەپيى.

سەتلهكان هيشتا شيريان تيدا ماوو. هيشتا نەمتوانى بوو قەناعەت بە بابە بينم كە هەندى پارەم بداتى. وتم:

- ئەوسال يەكەم دەبم.

كوکەيهكى كرد، بينيكي داييو وتى:

- بابزانم بيريكي لى دەكەمەوه.

(بيريكي لى دەكەمەوه..) يەعنى چ بيريكي لى دەكردهوه. زۆرى لەسەر نەرويشتم. بيري خۆم بە چيروکەكانى ماموستا كامكارهوه خەريك كرد. كۆلانهكە يەكپارچە هەراو هەنگامەى دايك و مندالان بوو. بابە بە هەنگاوى هەراو بەرەو مائيك

بابه وتی:

– ناخر دهبی مانگا کانمان بهرینه دهری. تا هه وایهک لییان بدا و سرپی پییان دهرچی. زیندانیش پیویستی به ههوا گوږینه. ئەگەر تا ئیواره له ژووره وەبن دهگه نین.

چ وه لایمیک نه دایه وه. سه تله به تاله کانی هه لگرت و روپی له شه قامه که سووراپیه وه. به دەم هه لدرینی زبلدانه که وه دوو که وچکی جوانم دوزییه وه.

له خویشیان هه لم کرده گوڤانی وتنی. ته ماح گرتمی زیاتر که وتمه هه لدرینی زبلدانه که. به لام بیهوده. ئوتومبیلی شاره وانی به گره گره هات زبله کانی بارکردو بردی. هه ناسه یه کم هه لکیشا. خوڤیام دهخواست که بزانه زبله که بو کوی ده بهن. که وچکه کانم له بهر به لوعه ی سه رجاده که شوشه و به غاردان به ره و پردی (حاجی مه د تهق) چووم. بازاری ورده فروشانی لی بوو. له وی هه موو شتی هه بوو: که وچک، ته زییح، چه قو، به رده سستی و.. که وچکه کانم دایه پیره میردیک سه روسه کوت و سیمای له تلیاکیش ده چوو قژی بزبوو بوه وه. له دلی خو مدا به ته مای پاره یه کی باش بووم. وتم:

– ئەم که وچکانه به چه ند ده کری؟

ئەگەر دوو تمه نم بداتی، ئەوا سی تمه نیش له باو کم ده ستینم و کتیبیکی پی ده کرم، به خو م کتیبی چاکم نه ده ناسین. که سیش نه بوو بو م هه لبریری. ناچار ده بوایه خو م هه لی بزیرم و.. وینه ی سه ر به رگی کتیبه کان سه رنجیان راده کیشام و.. ئەوساکه

و. حه مه که ریم عارف

عه ودالی کتیبی پر له به سه رهاتوو رووداوی سه یرو عه نتیکه بووم. قاره مانانی کتیب به رده وام به گز یه کدا ده چوون. هه میشه به شیان سه رکه وتن بوو. گهر کتیبیکم خویندبوایه وه و قاره مانه که ی مردبا یان به زیبایه ئەوا له هه ژمه تاندا دهستم به گریان ده کردو شه وی له سو ییاندان ده ده خه وتم تا به یانی ده تلامه وه. خوڤیام دهخواست که نه مردبا و خه نیمه کانی تا قو بر بکر دایه. ژیانم ناخوش بوو.

هه موو روژه کانی وه ک یه ک بوون. کتیبی پر له به سه رهات وایان لیده کردم له خو مه وه دوژمنایه تی ته مه لی و ژیان یه ک چه شنه بکه م. هه ر که سیک دلی شکاند بام ئەوا له لام ده بوو به دیوو باوه پیاره ی ناو کتیبیان و به خه یال شیرو تیرم لی هه لده کیشاو مه گهر هه ر خو م بمزانیا چیم به سه ر دینا.

پیره میرده که، ماوه یه که که وچکه کانی ئەم دیو و ئەو دیو کردو به ساردییه وه وتی:

– خو نه تدزیون؟

نیگایه کی بی به زه ییانه ی کردم. منیش به هه مان ساردییه وه وتم:

– بابم دایمی تا بیان فروشم و به پاره که یان جوتی پیلاو بکرم.

پیره میرده که پیکه نی. ددانه کرموله کانی به دیار که وتن:

– ها... ها

پیکه نینه که ی ته واو بوو. سه راپای به نیگا دایبژتم و وتی:

– جا پاره ی په رداخی. ماستاو ده کن تا پیلاوی پی بکری!

نه بوو. دوو پيم هه بوو. دوی ديشم قهرز کرد تا زووتر بگه مه وه
مال و له گهل تورانی خوشکمددا به تاسه وه دوا په رهيان
بخوینينه وه.

سور هه لگه رام، وتم:

- نه گهر ناتهوین. بینه با بیانبه مه جییه کی دی.

نه مجارهش كه وچكه كانی نه م دیو و نهو دیوکردنه وه و تی:

- تمه نیکت دده می، له وهی زیاتر ناهینن، گهر قاییل نیت مالی
خوتن.

دهتوت سه تلای ناوی ساردم پیداکرا. خه م دایگرتم و ، وتم:

- باشه به لام تمه نیک زور كه مه.

قولای گيرفانه كانی گه را. تمه نیکی دهرهینا و تی:

نه گهر هی ترت هه ن بوم بینه.

تمه نه كه م وهرگرت و له دلای خومدا وتم: (بریا قازانجه كه ی بی)

به ناگرو به ریته گیانت، هه ی بی نینسافی ده ستر!

ده مزانی تمه نیک نهو په ره كه ی کتیبی کتک و مشکی پی دی، كه

کتیبیکی خوش بوو.

ده ورو به رم یه کپارچه خوارده مه نی بوو. چهند جاریك چهندو

چونی دلای خوم کرد. زورم هه زه کرد با یی تمه نیک سیو بکرم

یان خو بگه یه نمه لای برایم و په رداخی شه ربه ت بکرم و دلای

خومی پی فینک بکه مه وه.

به لام ژیان بوومه وه. ده کری سیو نه خوی، به لام ناکری کتیب

نه خوینیه وه تمه نه كه له نیو ده ستمدا ناره قه ی کردبوو. چوم بو

بازاری جوله كان - چوار پینچ کونه كه یهانی مندالانم له

دوکانداریکی لوت دریژی چاو به قولچووی نه خویشی

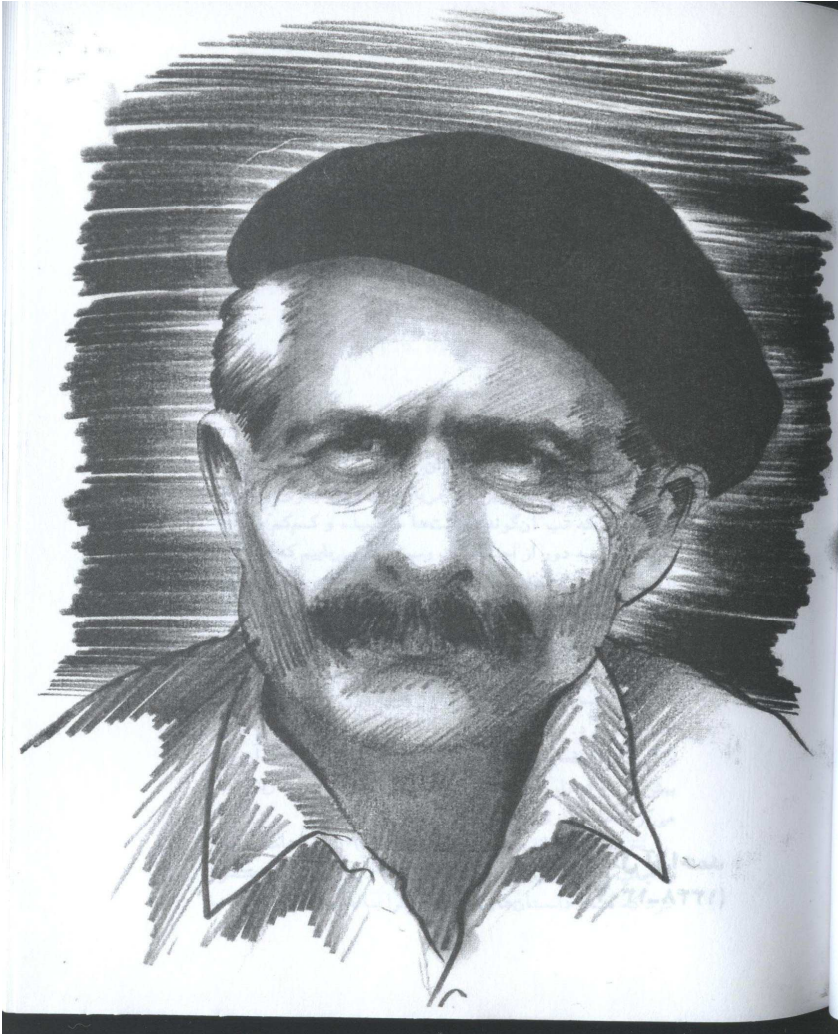
په ككه وته کری. گو قاره كانم له بن باخه لم نا، له كه یفان هه جمانم

ژیدهر:

بپوانه کومه له چیرۆکی کودکی من منصور یاقوتی

رامان 16

تشرینی یه کم / 1997



جہلال ٹال ٹہ حمہ د

1969-1923

بەستەلەك.. سەرماو چاوەپروانی پاس. دەرسەكەم لە رۆژان زوتر تەواو كردبوو. شەكەت نەبووم، بەلام سەرمام بوو. هەستم دەكرد ئیسی شانهكانم لە ژێر پالتۆكەمەوه دەلهرزین. یەخە ی پالتۆكەم هەلدابوو. بەكەنار شوستەكەدا دەهاتم و دەچووم. بەفر، هیشتا هەر دەباری. جار جارێش دەبوو بە تەرزە. دەنكە تەرزەكان وردو قورس بوون. كە پرۆشە بەفر لە درزی یەخەمەوه دەخزیه سەر ملم، دلم تێك هەلدەهات. دوو پاس هاتن و تێ پەڕین. لە نیو تاریکییەكەوه دەمروانییە كلۆ بەفرەكان.

تایە ی ئۆتۆمبیلان بەفری سەر شەقامەكەیانمالی بوو. بەلام هیشتا هەر بەفری پێوه ماوو. هەستم بە نەرمی بەفرەكە ی ژێر پیم دەكرد كە دەپەسترایەوه روونای گلۆپی شەقامەكە لیل بوو. كلۆ بەفرەكان دەتگوت داوی خەیاڵی سپین و بە چ شوینیکی ئاسمانەوه بەندنین.

شەقامەكە چۆل بوو. یەك نەفری دیش لەوی وەستابوو و چاوەپێی پاس بوو. نیگای ویل و سەرگردانم لەگەل كلۆ بەفراندا بەرەو ئەرزەكە دادەگەرا.

لە ژێر روناکییە لیلەكەدا وەستاوم. روانیمە بەفرە تازە باریوەكە. لە پر نیگام لە جی پێیەك هەلەنگوت! جی پێیەکی پان و گەرەو تازەبوو. هیشتا بەفر بە تەواوی پری نەكردبوو. لەنكاو بیرێك یەخانگیرم بوو: یانی دەشییت؟ دەشییت ئەمەجی پێی من بی؟.. خۆزی جی پێی من بایه!.. نەخیر بوو بە خولیا.

جی پی

جەلال ئال ئەحمەد

دنیا تەزی بوو. چاوەپێی پاس بووم. بەسەر بەفری سەر شەقامەكەدا دەهاتم و دەچووم. لە ژێر پالتۆكەمەوه هەلدەلهرزیم. دوو رۆژ بوو بەفر دەباری. هەرگیز بەرادی ئەو رۆژە بریقە ی بەفر نازاری چاوی نەدابوم. هیشتا شەوقی بەفری رۆژ نیگای بەرنەدابوو. چاوم جار جار ریشكە و پێشكە ی دەكرد. ئەو پۆلە ی دەرسم تێدا گوتیبوو سوپای تێدابوو. گەرم بوو. بەلام فایدە ی چی؟ خۆ گەرماكە لەگەلم نەدەهات. دیسان شەقامەكە و توف و

چارنه که ی بهرز بوو. جیی حوت کونی چکۆله به
 پارنه که یه وه بوو. بیرمه که ئیدی دهله رزیم. دیارترین جی پی
 دایه چاو و به نارامی لیی چوومه پیشی. جیی پیی راست بوو.
 پیی راستم هه لپری و له تهنیشتییه وه دامنا. که ههستم کرد جی
 پیم له سهر به فره که نهخش بوو، نهوجا به نهسپایی پیم لابرده:
 نهها!.. یانی دهشیت؟.. یانی له گوینه!

به لام نهو که یفه خیرایه ی وه نیو دل و دهرنم کهوت گهرمی
 نه ده کردمه وه، شانم له ژیر پالتو که مه وه دهله رزی.

هوپنی پاسیک وه ناگای هیئامه وه. لاکه وتم. تایه ی پاسه که ری
 به سهر جی پییه کاندای تی پهری و دوو شه قاولیک هیوه تر ویستا.
 سهرکه وتم. هیشتا ههر هه لده له رزیم. پاسه که چۆل و سارد بوو.
 قامکی پییه کانم له نیو پیلاوه کاندای رچی بوو. له درزی
 په نجه ره که وه کزه یه کی سارد وه ژوور ده کهوت. ههر جاره ی
 کۆمه لیک پرورشه به فری به گهل خو دیناو بهر ده موچاوم
 ده کهوت. نیگام بری بووه پیشی و ههر که ده گه یه جامه به فر
 گرتوه که، نهویش له جیی خوی ده ی بهست و به جامه که وه
 ده چه سپی. له فکرانراچووم یانی.. نه مه له سهر به فر بوو! جی
 پیی سهر به فر ها! جی پیی سهر به فر چ دادیکم ده دا؟ ها! یانی
 دهشیت؟ بهم سهرمایه! بهم پییه رچیوانه وه م؟ یانی له گوینه؟
 ناخر چۆن ده بی؟.. نیو پاسه که سارد بوو. پتر هه لده له رزیم.
 له گهل ههر تاسه یه کدا جامه کان تهکانیکیان پی ده کهوت و
 دهنگیکی قیزه وه ریان لیوه ده هات. زنجیری تایه کان به سهر

چه ندیم حهز ده کرد جی پیم له سهر زه مین مابیته وه. چی وای
 نه مابوو گریو له گهل خودا بکه م که جی پیی منه، به لام
 نه فه ریکی دیش له وینده ر بوو. به دهم چاوه پروانی پاسه وه
 هاتوچوی ده کرد. دیسان نیگام له نیو داوه سپیه یه
 خه یالییه کاندای ویل بوو. بیرم ده کرده وه که: یانی دهشیت؟..
 یانی جی پیی منیش له سهر زهوی ده مینیته وه؟.. خۆزی جی
 پیی من بایه!

پرورشه به فر به نیو هه لمی هه ناسه م دا ده هاته خواری و به ره به ره
 جی پییه که ی له مه منی پر کرده وه.

خولیای جی پی دلی هیئامه جۆش. دنیا سارد بوو. له ژیر
 پالتو که مه وه هه لده له رزیم. به دهم چاوه پروانی پاسه وه، به فر
 بهسته له کی سهر شه قامه که م ده کوتایه وه.

له پر وه رچه رخام و به شوینه که ی خۆمدا هه وراز بوومه وه.
 نیگام له جی پییانی دی هه له نگوت. جی پییه کان روو له من
 بوون. هیشتا به فر پری نه کرد بوونه وه. دیسان دلم هاته جۆش.
 نازانم هیشتا هه لده له رزیم یانا، به لام دلم ته واو گهرم ببوو.
 خولیایه که له دلم دا گه وه بوو. به دهسته خۆم نه بوو نیگام له سهر
 پیلاوی کابرای هاوچاوه پروانیم گیرسایه وه. جۆتی نیوپوتی
 بریقه داری له پی دابوو بنه که ی گرنج گرنج بوو جیی پوته که ی
 له سهر به فره که نهخش بوو بوو و هیشتا به فر پری
 نه کرد بووه وه.

جیی پییه پان و گه وره که گرنج گرنج نه بوو. ساف بوو،

بهسته له كه كه دا دهسوپايه وه و زپهيان دهات. شاگردی شوفیره كه به دهنگی بهرز قسهی دهکرد. ناوه ناوه سهری دهكیشایه دهری و بانگی دهکرد.

له چوار ریانه كه دا دابه زیم. كتیبه كهی بهریاخه لم خهريك بوو دهكوت. لاقیشم دهله رزین و چی وای نه مابوو به سهرا بكهوم. ددانم جیر كرده وه. یه خه ی پالتوكه م پتر هه لكشا. كتیبه كه م قایم كردو خوم گه یانده سهر شوسته كه. به فری سهر شوسته كه به ستبوی. ده مزانی جی پیی منی له سهر ده رنا كه وی. شوسته ی كه نار چوار ریانه كه قه ره بالغ بوو. خه لكه كه هه موو به له ز ده رویشتن، هه موو ده ستیان نابووو گیرفانیان. هه ناسه یان وه كو هه ناسه ی نه سپ هه لمی ده كرد. هه موو چه تریان هه لدا بوو ، سهر مایان نه بوو. روت هه و پی خاوسان به ده ره وه نه بوون، یا مردبوون و بی نرك به سهر خه لكییه وه، وه بن به فران كه وتبوون، یا خزی بوونه نیو ژیر زه مینان. كه دم روانیه سهروچاوی نه وانیه به لامدا تیده پهرین، ده مبینی سور هه لكه پراوه گهرمه له تو وایه له ژوریکى گهرم یا له گهرماوه وه وه ده ركه وتوون. ده تگوت گهرماكه یان له گه ل خودا هینا بوو. هه موو گهرمایان بوو. ده ستكیشیان له ده ست كردبوو. جی پییان له سهر به فری تازه باریوو به دیار دهكوت. یا به دیار نه دهكوت.. من نه مه م مه به ست نه بوو بیرم له جی پیی خوده كرده وه. بیرم له خوم ده كرده وه. له ژیر جله كانمه وه هه لده له رزیم و سهركونه ی خوم ده كرد:ك ده مبینی هه ی قه ل پیاوا! هه موو شادو به

كه یف و، گهرم و گوپن.. ته می هه ناسه یان له هه لمی هه ناسه ی نه سپ ده چی، ده مبینی؟ ده مبینی چه ند بیباك هه نگاو هه لدینن؟ به لی؟ تو چ ده لیی؟ تو، خه ريكه له سهر ما مردار ده بییه وه، ره ق ده بییه وه و جی پیشت له چ شوینان دیار نییه، نه له سهر به فر. نه له سهر زهوی! به لی جی پیت له سهر به فریش به دیار ناكه وی. تیده گه ی؟ ته نانه ت له سهر به فریش!

روناکییه کی لیل له جامخانه ی دوکانی كه ره فروشه كه ی سهر چوار ریانه كه وه به دی ده كرا.. ره چه ریی نیو به فری سهر شوسته كه دیار بوو. ره چه رییه کی ته سك بوو. به تو بزی جی دوو ریباری تی داوه بووه. ره چه رییه كه له ناكامی هاتوچوی ریبارانه وه قه بوو بوو. جی پییان تیكه ل و پیکه ل به سهری یه كدی دا كه وتبوون: پاژنه یه کی ناچه سواو، بنی كورت و باریکی پیلاویکی ژانه، جی چوار قامکی روتی پییه کی خاوس، گرنجی بنی پیلاویکی لاستیکی گهره ی پیاوانه كه به دلنیا ییه وه له جی خویدا به رجه سته ببوو. ته نانه ت ماركه ی كارخانه كه شی به دیار كه وتبوو.

ئیدی هه موو جوره پییه کی دی له سهر رچه رییه كه به پال یه كه وه به سهر یه كدی دا نه قش ببوو. له دلی خودا گوتم: كده مبینی؟ ده مبینی چ روتی داوه؟ جی پیی چ كه سیك به ته وای نه ماوه ته وه. جی پیی کی به ته واره تی دیاره تا هی تو دیار بی؟ پیویست ناكا جی پیی خه لكی وه مینی. جی پییان بو كردنه وه ی ریگه یه. گرینگ نه وه یه كه ریگه

بکریته وه. به فره که بشکی و ریگه فه بی. که ریگه فه بوو ئیدی جی پی به که لکی چی دی؟ جی پیی توش هه وایه.

گریمان جی پییت وون بوو، له بری ئه وه ده بی به به شیک له ریگه که. گه وونیش بی له نیو ریگه که دا وون ده بی. له نیو ریگه که دا که خه لکی هاتووچوی پیدا ده که ن.. ئه م بیروکه یه که یفوکه یه کی ده دامی و خه یالی ئاسوده ده کردم.

به لام له هه مان کاتا که ئه م که یفوکه یه م له بهر خووه تاوتو ده کرد، هزم شتیکی دی ده گوت. شوینیکی دی هزم تشتیکی دی ده گوت. له گوینه هه هه مان شوین بی... به لام ئه م تشته رونترو بیدارتریوو. لیکا لیکا له ده رکه ی بیری ده دام! ها؟ له بری ئه وه ریگه فه بووه! به لی؟ جی پیی تو بزر بی.. تا ریگه فه بی؟ ئه ها؟ ریگه، ریگه بو که سانیک ده لیی تازه له گه رماو وه ده رکه وتوو. هه ناسه یان ده لیی هه لمی هه ناسه ی ئه سپن! بو ئه مانه؟ بو ریگه بکریته وه؟ بو هه موو خه لکی مل به به فره که وه نه نین؟ جی پیلاویان نییه؟ چی شه لن، گوچن؟ که واته بو جی پیی تو گوم بی... ئیدی به بیروکه دلخوشکه ره که ی خو پیده که نیم. پیکه نیکی تال و قیزه وه. پیکه نیکی له ژیر ددانه کانم دا پلیشاندمه وه، خو ئه گه ر شیا با ده م خسته ژیر پیمه وه.

شوسته که تاریک بوو. بهرچه ری نیو به فره که دا رییم ده کرد. هیشتا له ژیر پیره پالتودا هه لده له رزیم و خو م سه رکونه ده کردو قه شمه ریم به که یفه که رانه که ی خو ده کرد. که چوومه

کولانه که وه و گلوپه کان شه و قدارتریوو، سه یرم کرد کلو به فره کان درشت ترو فشه ل تریوو، ده تگوت توپه له لوکه یه و به ده مکه وانی هه لاجانه وه دیته خواری و سووک له عاردی دا ده گیسیتته وه. جهسته ی به فر گرتووی پشیله یه کی ره ش له بن عامودی کاره با که که وتبوو. دلم داخوری: پشیله که ی خو م نه بی...؟

چومه پیشی، ویستم به نوکی پیلاوه کانم بیجولینم. به به فره که وه قه ره سابوو و نه جولاً. پشیله که ی خو م بوو. هه مان پشیله ره شه ته مه له ره زا قورسه که ی خو م بوو، ئه و پشیله یه بوو که هه ر هینده ی له ده ست ده هات له راره وه تاریکه که دا به بن ده ست و پیاندا هه لی. له ده رگای دانه خراوی ژوو ره کانه وه به دزییه وه سه ریک بکیشی.

ئه و پشیله نه وسنه بوو که سه ره تا زور کوشام بیم به هاوری، به لام نه م توانی. بویه هه میشه له وه ده ترسام روژی له راره وه تاریکه که دا وه بن ده ست و پیم بکه وی و هه ناسه ی له بهر بپرم. دلم گیرا. خه میکی نادیار دلی گوشیم. ده مویت هه موو گریکانی دلم بکه مه وه داخی خو م به سه ره ئه و تاوانه دا هه لپریژم: ئاخو بو چویته ده ری؟ بو؟ نه خاسه به وتوف و سه هو لبه ندانه. به م به فره بی نامانه، خه لکه که خه ریکه ره ق ده بنه وه. ئاخو بو چویته ده ری؟.. هه ر به و ده قه وه که له ژیر پالتوکه مه وه هه لده له رزیم، به پله تاریکه کاندای سه رکه وتم. کلیلی ژوو ره که له نیو ده ست دا ده تگوت پارچه یه سه هو له.

جی پی _____

دلّم تەنگ بوو. خوّم سەرکۆنە دەکرد. لەو دەترسام نەبا جی
پیّم نەمینیتهوه.. لەسەر زهوی نەقش نەبی..

و. حەمه کەریم عارف _____

بروانه: کۆمهله چیرۆکی : زن زیادی چاپی یهکههه سالی 1952.
ئالای ئازادی (84)
1992/8/8



سادی هیدایهت
1951-1902

زیتته‌له، هه‌نگاوی مکومی دهن‌او هه‌ستی ده‌کرد هی‌زو گورپیکی تازه ده‌رژیتته ده‌ماره‌کانییه‌وه. به رواله‌ت چاوی له جاده شیداره‌که‌ی باوه‌شی پی‌ده‌شته‌که‌ی به‌رده‌می بوو. بایه‌که گه‌شکه‌ی به پیستی له‌شی ده‌دا. وای ده‌هاته به‌رچاو که دره‌خته‌کان ده‌ره‌قسن. قه‌له‌ره‌شه‌کان مژده‌ی شادییان بو ده‌هی‌ناو هه‌موو ته‌بیعه‌ت له‌به‌رچاوی جوان و ره‌نگین و رووخوش بوو. بوخچه‌یه‌کی موقه‌له‌می له‌بن هه‌نگلی نابوو، به خویه‌وه‌ی چه‌سپانده‌بوو، چاوه‌کانی ده‌بریسکانه‌وه، هه‌ر هه‌نگاویکی دهن‌ا، به‌له‌که سفته‌کانی له ژیر ده‌لنگی پانتوله ره‌شه ده‌لبه‌که‌یه‌وه به‌دیار ده‌که‌وتن.

جله‌کانی شینی ناسمانی بوو، کلاویکی لبادی ئامال زه‌ردی له‌سه‌ر بوو، خوداداد، پیاویکی شه‌ست سالان بوو، پیاویکی به هه‌یکه‌ل و ئیسقان ئه‌ستووور بوو، بالا به‌رزو چاوگه‌ش بوو، کونجی قه‌ناعه‌تی گرتبوو و، نزیکه‌ی بیست سالیک بوو خه‌لکی ده‌ماوه‌ند نه‌یان دیبوو. خوداداد له‌لای کانی عه‌لا له‌سه‌ر ریگه‌ی (مازندهران) کوخیکی له‌به‌ردو گل بوخوی دروست کردبوو، بیست سالیک بوو به‌تاقی ته‌نیا ده‌ژیا. به‌ده‌سته زبرولپه‌ره‌کانی خوی زه‌وی ده‌کیلا، ئاوی ده‌دا، دای ده‌چاندو دره‌وی ده‌کرد“ هه‌مان کار که باب و باپیرانی ده‌یانکرد.

جیی هه‌شتا (ربه) تووی به‌میرات پی برابوو، که له نه‌هاته سالیک دا نیوه‌ی پتری فروشتبوو، نووکه به به‌روبوومی نه‌و پارچه زه‌وییه بچوکه‌ی که بو‌ی ماوبوووه، ژیانیکی خوشی

لاله

سادقی هیدایه‌ت

له به‌یانی زوووه‌گه‌واله هه‌وران ده‌هاتن و ده‌چوون. بایه‌کی ساردی ناخوشی ده‌هات. ژیر دره‌خته‌کان پرپوون له گه‌لای وه‌ریو. گه‌لا زه‌رده‌کان ناوه‌ناوه له دره‌خته‌کان ده‌وه‌رین و به‌ده‌م نه‌رمه سه‌ماوه ده‌که‌وتنه‌ عاردی، پوله قه‌له‌ره‌شیک به‌قاره‌قار به‌ره‌و شوینیکی نادیار ده‌رویی. خانووی دیه‌ته‌کان له دووره‌وه وه‌کو قاوغه‌ شخارته‌ی له‌سه‌ر یه‌که هه‌لچنراو، به‌په‌نجه‌ره‌ی ره‌ش هه‌لگه‌راو و به‌بی‌ده‌رگا وا ده‌هاتنه به‌رچاو که موه‌قه‌ت دروست کرابن.

خوداداد، به‌ردین و سمیلی بۆزه‌وه، گورج و گۆل و دل و ریواو

دەقەتاند.

ئەوێی کە ببوو مایەیی سەرسامی ھەمووان ئەمە بوو کە خوداداد لەو (2-3) ساڵە ئاخیردا، لە گوندەکان و بەزوری لە باژیری دەماوند دەبینرا کە پارچەیی ژنانە، قەندو چاوی وردە شتی دەکپی. زۆر کەسیش لە کێوکانی دەوروبەری ئاوە گەرم و جابن و گیلیارد، لەگەڵ کچۆلەییەکی قەرەجدا دیتبوویان، چوار ساڵیک لەوەوپییش، لە شەویکی ساردو تۆف دا، وەختی خوداداد فوی لە چراکەیی کردو چوو نیو جیگاوە، گوئی لە دەنگیکی غەریب بوو: نالەو فریادی پچرپچر کە هیچ مەعلوم نەبوو دەنگی گیاندارە یان ئادەمیزاد.

دەنگەکە بەرەبەرە نزیک دەبوو. لە پەر لە دەرگەیی کوختەکەیی ئەویان دا. (خوداداد) کە نە لە گورگ و نە لە دیو دەترسا، ھەستا، دانیشت، ھەستی کرد تنۆکە ئارەقیکی سارد بە گازەرای پشتی دا چۆرایەو.

ھەرچەندە پرسى کئی؟ چت دەوی؟ چ کەسیک وەلامی نەدایەو، کە چوووەو نیو جیگا و چاوی چوووە خو دووبارە لە دەرکەیان دایەو، بەدەستی لەرزۆک چراکەیی ھەلکرد، ئەو سیکارتە زلەیی کە بۆ چل و چوو شکاندن بە دیوارەکەییو ھەلئاسی بوو، ھەلگرت و بە گورجی دەرگاکی کردەو. دیقەتی دا کچۆلەییەکی قەرەجی سوور پۆش لەبەر دەرگادا وەستاو و فرمیسک بەسەر گۆنکانییو ھەییو دەلەرزى. ھیندەیی دی سەرسام بوو، خوداداد سیکارتەکەیی توپدایە سوچیکی ژوورەکەو دەستی

و. ھەمە کەریم عارف

کچۆلەکەیی گرت و بردییە ژوورەو. ھالۆی ئاگرەکە کچۆلەکەیی گەرم کردەو، پاشان خوداداد بە جلە کۆنی خۆی جیگایەکی بۆ دروست کرد.

سبەیی بەیانی، ھەر پرسیاریکی لیکرد، بی ئەنجام بوو، دەتوت کچۆلەکە سوینی خواردوو چ شتیکی دەربارەیی خۆی نەلی و نەدرکینی. بۆیە خوداداد ناوی لال یان لالوی لینا، ئەم ناو ھەر بەرە بوو بە لالە. ئەوێی غەریب بوو ئەو ھەبوو کە وەختەکە وەختی گەرمیان و کوستانی قەرەجان نەبوو، خوداداد، نەیدەزانی ئەم کچۆلەییە لە کوپو ھاتبوو. لە کوختەکەیی وەدەرکەوت و شوین پیی کچۆلەکەیی ھەلگرت، بەلام شوین پییەکانی لەسەر گەلاوھریوکان وون دەبوو، لە ئاشەوانەکەیی (کانی عەلای پرسى، ئەویش ھیچی لینەدەزانی، ئەنجام لیپرا کچۆلەکە لای خۆی راگری و ئاگاداری بکا تا کە سوکارو خاوەنی پەیدا دەبن.

لالە، کچۆلەییەکی (10-12) ساڵەیی گەنم رەنگ بوو، دەموچاوی ناسک و چاوەکانی گەش و لەبەر دلان بوو، خالیان لەسەر دەست و تەختی ھەنیەیی کوتا بوو. لە ماوێی ئەو چوار ساڵەدا کە لە نە خوداداد مایەو، خوداداد پرسیارى کە سوکاری لالەیی لە ھەموو قەرەجەکان کرد، لی ھیچ یەکیک لە قەرەجەکان نەیان ناسی. خودادادیش وای لیھات ھەزی نەکرد لالە لە دەست بدا! وەکو رۆلەییەکی خۆی گلی دایەو ھەو بەرەبەرە خۆشەویستیەکی تاییبەتی دەرھەق پەیدا کرد. خۆشەویستی

باب و جگه رگۆشه نا، به لكو هي ژن و ميړدان.

هر كه وه سوه سهی نه شق له كهللهی دا، په ردهیه كی كرد به ناوېرې ژورره كه تا شوینی نوستنیان لیكی جودا بی. نه وهی له هه موو شت خراترېوو، نه وه بوو كه لاله به (خوداداد)ی د هوت بابو هر جاری به بابه گازی كړدبا ئیدی حالی خراب دهبوو، روژی خودادا دهگه پرایه وه مالی، سهیری كرد دوو مریشكي سه ربه كلاو له به ردهم كوخته كهیدا چینه دهكهن.

هرچه نده خوداداد ناموژگاری لاله ی دهكرد كه دزی كاریكي دزیوهو له ناگری دوزه خدا دهسوتی، بزهیه كی لاسارانه دهكوته سه رلیوی و هر جاره ی به هه نجه تیک خوی له م چه شنه گفتوگو یه دهرباز دهكرد.

لاله زوری كه یف به گه شت و گه پان دههات. خو نه گهر (2-3) روژیک باران بووایه به ناچاری له كوخته كه دا مابووايه وه ئیدی دلته نگ و غمین دهبوو، لی له روژانی خوشیاندا یان له گهل (خوداداد) یان به ته نی دچووه گه شت و گه پان.

زوریه ی كات به ته نی دپوی و هر نه مهش گومانی لای خوداداد چیده كرد.

چونكه (2-3) جاران عه باسی شوانی له گهل لاله دا دیتبوو، و عه باسی به ره قییبی خوی دهنانی. ته نانهت روژیک دیتبووی كه عه باس توتړکی دهچنی و دهیكرده ده می لاله وه، هر بو شه وه كه ی كه وتبووه سه ركونه كړدنی لاله، كه نابی له گهل پیاوی غه ربه دا قسان بكات. فرمیسك له چاوی لاله دا قه تیس مان و

و. حه مه كه ریم عارف

دلی دیهاتیانه ی خوداداد پړبوو. دایکی عه باس دوو جاران هاتبووه خوازینی لاله بو كوره كه ی، لی خوداداد جوابی دابووه وه كه گوايه لاله هیشتا منداله. له بهر خویوه وه وای بیرده كړده وه كه نه م عه باسه ته مه ل و ته وه زه له ده بی به میرات گری نه وو هرچی سه روه ت و سامانیك كه له ماوه ی په نجا سالدا پیكه وه ی ناوه ده بی به هی نه و. نه و جا روحي باب و باپیرانی چ به و ده لیل! له بری میراتگر، زه لامیكي بی سه روبه ری هه لېزاردوه كه ناتوانی زه وییه كه خزمه ت بكاو دای بچینی. نه مه جگه له وه ی كچیک كه به خوی دالده ی داوه، نانی داوه تی، جلكی بو كړیوه، زه حمه تی له گهل كیشاوه گه وری كړدوه“ عهینی وه كو دره ختیکی میوه ی دههاته بهرچاو كه خوی په روه رده ی كړدی و هینا بیته به روزه لامیكي بیگانه ی حه فتا میله تی به ركه ی بخوا، چما ناتوانی لاله بو خوی بخوازی؟ بو نه؟ لی هه سستی دهكرد كه مه سه له كه به م ساده بییه ش نییه، ره زامه ندی كیزه كه ش مه رجه. نه مه جگه له وه ی هرچه ند كیزه به بابیه ی گاز دهكرد، هینده ی دی ناو مید دهبوو، زورجار كه شه وانه كچه كه خوی لیده كه وت. خوداداد چراكه ی هه لده پری و قه ده ریكي ته واو به دیارییه وه ده وه ستاو سهیری ده موچاو، سینگ، مهك و بازوه كانی دهكرد، پاشان وه كو شییت وه دهرده كه وت و دهیدایه کیو و بهنده نان و زور درهنگ دهگه پرایه وه، ژیانی له نیوان ترس و هیوادا دههات و دهچوو، ترس ری نه ده دا نه شقی خوی بو دهرپری. نه گهر لاله

دەکردەو: ئەم لەچکە ھەر بۆ ئەو جوانە لالە بەشانی بەدات و لەچکەکانی لە ژێر مەمکەکانییەو گری بەدات. پاشان وەك بلیی شەرمی بە خۆی بی، بەخۆی دەوت: دەبی شانازی بە جوانی ئەو دەو بەکەم. چونکە من لە بری بابی ئەوم و دەبی میردیکی چاک بۆ بدۆزمەو! ، بەلام ھەرچەندە عەباسی شوانی بێردەکەوتەو کە لالە خۆش دەوی، خۆینی دەھاتە کۆل و جۆش.

بە ھەورازو نشیواندا، بە قەراغ چۆم و دۆلنداو بەقەد پال و ھەلەتاندان تێدەپەری. لە رێگادا کەسی نەدەدی، ھەستی بە چ شتی نەدەکرد، تەنانەت ماندووبوونی رێگاش کاری لێنەدەکرد. زۆربە کات، وەختی ریی دەکەوتە گوندەکانی دەورووبەر، دەپروانییە ئاسمان تابزانی داخو باران دەباری یان نا. دەپروانییە زەوی و مەزرایان تا چاو بە حاسلاتی خەلکیدا بگپری.

پرسیاری نرخێ جۆ، گەنم، لۆبیا، قەیسسی، سیو، گیللاس، زەردەلو و شتی دی دەکرد، بەلام نھۆ ھەموو ھۆش و گۆشی لەنک لالە بوو، بەروبوومی ئەمسالی زەویەکە چاک نەبوو، بۆیە ناچار بوو ھەندیک لە پاشەکەوتەکە خۆی خەرج بکات. بەلام ھەر ھەموو ئەو بەلای ئەو تالیک لە قژی لالە نەدەھینا.

بەدەم ئەم بێرانەو بە کەنار درەختەکاندا رەت بوو، چوو ھەر سەر ئەو جادەییە کە کوختەکە ئەو کەوتبوو ھەر زۆرگەکە بەرانبەری.

ببوتبایە: ئەو تو پیری ئیدی چ چاریکی نەدەما جگە لە خۆکوژی. تاویرە بەردیکی گەورە لە نزیک کوختەکە خوداداد بوو، لالە بەزۆری لەسەر ئەو تاویرە دادەنیششت و بە لەکە سفت و سۆلە روتەکانی پیو دەچەسپاند و بە سعات بەو دەقەو دەمایەو جار جارە لەبن لیوانەو سترانیکی غەمینی دەوتەو. لی ھەر کە یەکیکی لیبی نزیک دەبوو ھەر کۆتوپر کپ دەبوو، خوداداد بەرپیکەوت ئەم سترانە لی ژنەوتبوو، زۆری حەز دەکرد چاریکی دیکەش گوئی لی بی.

ئەورۆ سببانی، وەختی خوداداد دەیویست بچیتە بازپیری دەماوئەند، لالە لەسەر ھەمان تاویر دانیشتبوو، لی لە ھەموو رۆژیک شادو بە دەماخ تر بوو، بە پیچەوانە جارنەو نەیویست دوی خوداداد بکەوی و بچی بۆ شاری. خوداداد پیی وت: لەچکیکی سورت بۆ دەکرم بزە مندالانەو بیگەردەکە ئۆخە خستە دل و دەروونی خودادادەو. ھەر کە گەییە بازارە چکۆلەکە دەماوئەند بەر لە ھەموو شتیکی خۆی بە دوکانیکی بەزایدا کردو لەچکیکی تەخت سووری گول کەسک و زەردی کپی. پاشان قەندوچای کپی، ھەر ھەمووی لە بوخچە موقەلەمەکە ناو بەلەز ریی گەرانەو بۆ کوختەکە گرتەبەر. بۆ خودادادی قالبووی رێگاوبان، ھەرچەند نیوان شارو کوختەکە دوو قوئاغە رییان دەبوو، زۆر کەم دەھاتە بەرچاو، ھەرچەندە پیو کەنەفت بوو، بەلام تازە ژبانی جۆرە مانایەکی وەرگرتبوو، بەدەم رپو ھەر لەبەر خویەو بیری

کوخته‌کە‌ی له دوورەوه دەتوت دوو قاوغە شخارته‌ی شکاوی
پێکەوه چەسپینراوه.

پێی هەلگرت، بوخچەکە‌ی پتر بە خۆیەوه نوساند، بەلەز رێگە‌ی
دەپری، له هەورازیکە‌ی دی رەت بوو، پێچیکە‌ی کردەوه و له‌بەردەم
کوخته‌کە‌ی خۆیەوه سەری دەرھینا، بەلام لاله له‌ویندەر نەبوو،
نەلەسەر تاویرەکه‌ی بوو نەله ژوورەوه بوو.

هاتە بەر دەرگا، دەستی خستە ئەم لاو ئەولای دەمی، تا زاری
گرتی هاواری کرد: لاله... لاله...! و کەس وەلامی نەدایەوه.

چووە دەری و تا دەمی گرتی گازی کرد: لاله... لالو... لالو...
بانگەکە‌ی دەنگی دایەوه: کالە... لالو... لالو ترس و
واھیمەییەکی سامناکی لی نیشت. غاریدایە سەر تاویرەکه،
روانییە بەردەم کوخته‌کە‌ی و هەموو ئەو دەوروبەرە. چ
ناسەواریکە‌ی جل سووری نەدی. گەرایەوه.

وہ ژوور کەوت، سندوقەکە‌ی لالە‌ی کردەوه، سەیری کرد ئەو
جلکە تازانە‌ی ئەمسال بۆی کپی بوو. نەمابوون، خەریک بوو
شیت ببی. سەری لەو مەسەلە‌یە دەرئەدەکرد دیسان
وہدەرکەوت، لەسەر کانی عەلا توشی ناخوندی گوند بوو،
کلاویکی شپۆلە‌ی لەسەر بوو، بە پانتۆلیکی رەش و کەوا‌یەکی
سی چاکییەوه لەبن دەرختیک دا دانیشتبوو، سەبیلی دەکیشا.

ھیندە بە رڤەوه روانییە خوداداد زاتی نەکرد چ پرسیاریکە
لیبکا. کەمیک لەولاترەوه ژنیکی چارشێو سووری بیجامە رەشی
پرچ ھونراوی بینی کە مندالەکە‌ی له کۆل کردبوو. ئەویش چ

هەوالیکە‌ی لالە‌ی پی نەبوو. خوداداد بە ناچاری گەرایەوه.

تاریکی شەو، هەموو لایەکی گرتەوه، لاله نەهاتەوه، خوداداد چ
خەون گەلیکی ناخۆشی دی، نا، هەر خەو نەچووہ چاوی،
کابوس، بوو، لەگەل بچوکتیرین دەنگا رادەبوو، بەخە‌یالی خۆی
لالە هاتۆتەوه. زیدەتر له دە جارن هەستا. پەردەکە‌ی لادەدا، بە
لەپەکوئی جینگە ساردو سەرکە‌ی لالە‌ی سەح دەکردەوه،
دەلەرزى و دەکەت. ناخۆ بە توپزی رەدویان خستوه؟ داخۆ
هەلیان خەلەتاندوه یان بەخۆی رۆییوه؟

سبە‌ی بەیانی، دنیا ساف و سارد بوو. خوداداد لەچکە
سوورەکە‌ی لەگەل خۆدا هەلگرت و چووہ سوڤاغ و تاقیبی لاله.
لە رێگەدا هەموو خەلکی وەک دیو و ئەژدیها دەهاتنە بەر
چاوی. کیوانی شینباو و بۆر کە بەفر تا نیوہیان هاتبوو
ترسیان دەخستە دلاییەوه، بۆنی پونگە‌ی جوگایەکە‌ی هەناسە‌ی
سوار دەکرد. کە لە رێگەدا تووشی دوو کەسی دیهاتی بوو، بە
شپرزەییەوه لیی پرسین: ئەری لالەتان نەدیتوه؟

هەوہ‌لجار وەیان زانی دین بوو، لییان پرسى: کی؟

کیژە قەرەجیک

یەکیکیان وتی: دوو رۆژە تاقمە قەرەجیک هاتوون و لە موجح دا
هەلیان داوه، دیارە مەبەستت ئەوانە! خوداداد ملی رێگە‌ی
موجحی گرت، ئەمجارەیان بە هەنگاوی هەپاو و خیراوه نزیک
بووہوه، سەیری کرد شینە زەلامیک لە کەنار جوگە‌یەکدا
خەوتبوو، توژیک لەولاترەوه ژنە قەرەجیک ساواری لە بیژنگ

دهدا. ژنهكه سلاوى كردو وتى: كفال دهگرينهوه. ميره
مارانه مان ههيه، هيئهك، بيژنگ، گويزو...

خوداداد، شيت ناسا گوتى: كلاله، لالوت نهديوه، نازانى له
كوييه؟

فال دهگرينهوه، پيت دهلين.

دهى بلى، پارهكه دهدهم.

ههقهكهى بده تا پيت بليم.

خوداداد، شهكەت بوو، دەستی بە بەرکیدا کرد، قرائىكى دایه
ژنه قهرهجهكه. ژنهكه دەستی گرت. روانییه دەموچاوى و وتى:
عەلى پشت و پەناتە. كاپرا تو خەمىكت له دلدايه، چونكه
شتىكت لى گوم بووه، كه چوار سالى رهبعق زهحمەت پيوه
كىشاوه، نه جگەرگوشهتهو نهله جگەر گوشهى خوت كه مترت
خوش دهوى.

خوداداد، به چاوانى فرميسكاوييهوه دهپروانييه ژنه قهرهجهكه،
له بن ليوانىيهوه وتى: راسته. راسته.

بهلام به خورايى خوت خهفتهخان مهكه، چونكه نهو كيژه ليتهوه
نزيكهو لهم ناوهيه. ساغ و سهلامهته، نهويش تووى خوش
گهرهكه. بهلام به چ دهچى، چاره نووس كارى خوى كردوه!

چون، چون؟ تو خوايهكەت قسان بکه.

خوت خهفتهخان مهكه، نهو بهختهوهره دهركى ژوورهكەت به
به تاكى جى هيشتوووه شهيتان وه ژوورهكهوتوهو ههلى

خهله تاندوووه.

نيوى عهباس نييه!

نهو

تو كيى؟ چون دهزاني! توبى خوا راستىيه كه م پى بلى، چيت
دهوى دهتدهمى.

دهستى به بهرکيدا کردو قرائىكى دى دهرهينا و نايه مستى
قهرهجهكه. بهلام له وکاته دا سهيرى کرد، پهردى ره شمالهكهى
ته نيشتهوه لادراو لاله وه دهركهوت، هه مان نهو جلکه سوژه
تازيهيهى كه بوى كرى بوو، له بهريدا بوو، سيوه لاسورهيهكى
به دهسته وه بوو.

به سهري قولى كراسهكهى دهيسپرى و قهپى لى دهدا.

نهوجا به نهرمه پيکه نينهوه روى کرده ژنه فالچييهكهو وتى:
دايکه نهمه بابيه خوداداده. و به دهست نيشارهتى بو لاي نهو
کرد.

خوداداد، له سه رساميدا ده مى داچه قى بوو. ليكدا ليكدا
دهپروانييه لالهو دايكى. تانوكه لالهى بهو شادى و به دهماخييه
نه دييوو. دهستى به بوخچه كهيدا کرد، لهچكه سوژهكهى
دهرهيناو له بهردهم لاله دا ديناو وتى: ككه چومه شار نه مه م
بو تو كرى.

لالو، به دهنگى بهرز پيکهنى. لهچكهكهى به شانيداو له ژير
مه مکه كانىيهوه گريى دا. نهوجا به غار خوى گه يانده بهر
ره شمالهكه.

دهستی پیاویکی گهنجی گرت و رای کیشایه دهری. ئاماژهی بو
 لای خوداداد کردو شتیکی بهو پیاوه وت. پاشان به ههمان
 شیوهی تایبهتی خوی. لهبن لیوانهوه کهوته گورانی و به
 بهلهکه سفت و سولهکانییهوه دهستی کرده گهردنی نهو پیاوه و
 بهبن دار بییهکاندا رت بوون و دوور کهوتنهوه.
 خوداداد له خهفت و شادیدا دهگریا. به لهقهلهق ری و ری
 گهپراههوه.
 خوی به کوختهکهیدا کرد، دهرکهکهی لهسه ر خوی داخست و
 ئیدی هیچ کهس نهیدی.

گیزاو

سادقی هیدایهت

ههمایون لهبن لیوانهوه بهخوی دهگوت: ئایا راسته؟...
 دهشیته؟ بهو لاییه، لهویدا له شا عبدالعظیمدا له نیوان
 ههزاران مردووی دیکهدا، له ژیر خاکی ساردو شیدارا خهوت
 بی.. کفن لهبهدهنی چهسپی بی! ئیدی نه ههوهلی بههار دهبینی
 و نهئاخیری پایزو نه رۆژانی کپ و خه مگینی وهکوئه مپرو.. ئایا
 رۆشنایی چارهکانی و ئاوازی دهنگی بهیهکجاری دامرکانهوه!..
 نهوی که ههمیشه دم به پیکه نین و قسه قوت و زار شیرین
 بوو..

دنیا هه ور بوو، تهنکه بوخاریک نیشتبوهه سه ر شووشه ی
 په نجره کهو له پشت تهنکه بوخاره کهوه سه ربانه

هەمووان، گەمە ئێو دەمانەیان هەمیشە یەك جوړ بوو: تۆپەلە بەفریکیان بەسەر ئەرزه‌که‌دا گل دەکرده‌وه تا دەبوو بە تۆپەلێکی گەرە، ئەوجا منداڵەکان دەبوون بە دوو دەستە، تۆپەلە بەفرە گەرەکیان دەکرد بە سەنگەرە ئیدی شەرە تۆپەل دەستی پێدەکرد. بێ ئەوەی هەست بە سەرما بکەن بە دەستی رچیوی سوور هەلگەرەوه تۆپەلە بەفریان دەهاوێشته یەکدی، روژی که له گەرمە ئێو یاریەدا بوون، ئەو چنگی بەفری ئاوداری هەلگرت و له نیو دەستیا گۆشی و سەرەواندیە بارام و هەنیە ی بریندار کرد، بەرپۆهەر هات و حەیزەرانیکی قایمی بەنیو لەپی ئەودا کیشا، رەنگە سەرەتای دۆستایەتی ئەو و بارام بگەریتەوه بۆ ئەو دەمە، تا ئەم ئاخرو ئۆخرەش هەر جاری که چاوی بە شوین زامەکی سەر هەنیە ئێو دەکەوت، ئازاری حەیزەرەنەکی بێرەکەوتەوه. له ماوهی ئەم هەژدە ساڵەدا هیند روخ و فیکریان لێک نزیك ببۆوه نەك هەر تەنیا بیرو هەستی زۆر نەینی خۆیان لای یەکدی دەدرکاند، بەلکو زۆر بیروبوچوونی نەینی یەکدییان بێ چ قسەکردنێک دەخویندەوه.

بیرو سەلیقەو رەوشتیان زۆر لێکدییه‌وه نزیك بوو. تا نووکه که‌ترین ناکۆکی یا دردۆنگیان نەکەوتبووه نیوان، تاكو پیری بەیانی که هەمایون له دایەرە بوو تەله‌فۆنیان بۆ کرد که بارامی میرزا خۆی کوشتوو. هەمایون دەست بەجی گالیسکەیه‌کی گرت و بەتاو خۆی گەیانده ویندەر، بە ئەسپایی ئەو پارچه سپیه خوین مژیوهی سەر دەموچاوی لابرد، برژانگی خویناوی،

جەمەلۆنییه‌که‌ی ماله‌ هاوسیکه دیاریبوو که تەنکه بەفریکی نیشتبوو هەسەر. کلو بەفرەکان بەردەوام و بە ئەسپایی دەهاتنه خوارێ و دەکەوتنه سەر گوێسەبانە‌ی سەربانە جەمەلۆنییه‌که. دوکەلێکی رەش له دووکەل کیشی سەربانە‌که‌وه دەهاتە دەرێ و له ناسمانی لیل و تاریکدا لوولی دەخواردو بەرەبەرە ون دەبوو. هەمایون و ژنە جەحیلە‌که‌ی و هومای کچۆلە‌یان له ژوورە‌وه‌و له‌بەر سوپا دانیشتبوون، بەلام بە پێچەوانە‌ی جارانه‌وه که روژانی هەینی پیکەنین و شادی لەم ژوورە‌ دەباری، ئەو روژه که هەموویان خەمبارو مات و بێدەنگ بوون، تەنانەت کێژە بچووکه‌که‌شیان که هەمیشە مایه‌ی شادی و گەرمی ماله‌که‌ بوو. ئەورۆ بووکه‌ گەچینه‌ سەر‌وچاو شکاوه‌که‌ی له تەنیشت خۆیه‌وه دانابوو، مات و بێدەنگ دەپروانییه‌ دەرێ دەتگوت ئەویش پە‌ی بە‌وه‌ بردبوو لەشتیکیان که‌مه‌و ئەویش مامه‌ بارام گیان بوو که وه‌کو جاری جارن نەهاتبوو، هەر‌وه‌ها هەستی دەکرد که خەمباری و لێو بە باری باب و داک‌ی سەبارەت بە‌وه‌: جلی رەش، چاوانی سوور هەلگەر‌اوی بێ خەو، دووکە‌لی له‌ هەوادا لوول خواردووی جگەرە، هەموو بەلگە‌ی دروستی بێرکردنە‌وه‌که‌ی ئەو بوون.

هەمایون چاوی بری بووه‌ ناگری سوپاکه، بەلام بیری له شوینیکی دیکه‌ بوو، بێ اختیار که‌وتبووه‌ یاد‌ی روژانی قوتابخانە، ئەو سەر‌وبە‌نده‌ی که وه‌کو ئەورۆکه‌ بستیک بە‌فر دەکەوت، کاتی زەنگی پشوودان لێی دەدا ئەو و بارام بەر له

میٹھکی پپرژاوی سەر سهرینهکه، پهله خوینی سهر قالیچهکه. شین و شهپوری خزمهکانی چهشنی هوره تریشقه کاریان تیگرد، نهوجا تا بولیئی ئیواری به خاکیان سپارد به دیار جهنازهکهوه مایهوه، ناردی چهپکی گولیان هیئا، خستییه سهر گۆرهکهی نهو و پاش دوا مالاوایی به دلئی پرهوه بۆ مال گهپرایهوه، بهلام لهو رۆژهوه تا نووکه ئوقرهی لهبهر پرابوو. خهوه نهچوووبوه چاوانی و لاجانگهکانی داوی سپیان تیگهوتبوو. پاکهتیگ جگهرهی لهبهردهمدا بوو و لیگدا لیگدا جگهرهی لی دهکیشا.

یهکهمین جاربوو که ههمایون به قوولی بیرى له مهرگ دهکردهوه، بهلام بیرى به هیچ کویدا نهدهگهیی، چ بیروباوهپریگ قهناعهتی پی نهدههیئا.

تهواو کاس و مهنگ ببوو، نهیدهزانی تهگبیری چییه، ههندی جار تووشی جوړه حالهتیکی شیتی دهوو، ههر چییهکی دهکردو دهکووشا نهیدهتوانی فراموشی بکا، دۆستایهتیان له قوتابخانهوه دهستی پیکردبوو، ژیانیان تا رادهیهکی زۆر ناویتهی یهکدی ببوو. ببوون به شهریکی غهم و شادی یهکدی، ههر کاتی دهگهپرایهوهو تهماشای وینهکهی بارامی دهکرد. ههموو یادگارهکانی لهلا زیندوو دهبوونهوهو نهوی دهبینی: سمیله زهردهکهی، چاوه رهش و لیگ بلاوهکانی، دهمه چکۆلهکهی، چهناگهی باریکی، قاقای پیگهئینهکهی لهبهرچاوی بوون، باوهپی نهدهکرد که مردبی، مردنیگ بهو ناگههانییه...!

بارام چ زهمهتیکی بۆ نهو نهکیشابوو، له ماوهی نهو سی سالدادا به ماموریهت رۆیی بوو و بارام سهپهرشتی مالهکهی بۆ دهکرد. وهکو به دری ژنی دهگپریتهوه نهیهیشت عهزرت له دلیان بمینی.

ههمایون نووکه ههستی بهبار قورسی ژیان دهکردو داخی بۆ رۆژانی رابردوو دهخوارد که چون یهکمالی لهم ژوورهدا له دهوری یهکدی خردهبوونهوه. یاری نهردیان دهکردو چهندین سهعاتیان بهشادییهوه دهقهتاند بی وهی ههست به تیپهپروونی کاتهکه بکهن.

بهلام نهوهی له ههموو شتیگ پتر نازاری دهدا نهم بیره بوو: ویپرای نهوهی نهوهنده هۆگری یهکدی بوون و چ شتیکیان له یهکدی نهدهشاردهوه، چون بوو بارام نهوی لهم برپاری خۆکوژییه ناگادار نهکردهوه؟ عیلهتی چی بوو؟ شیت ببوو یا نهینییهکی خانهوادهیی له ئارادابوو؟ لیگدا لیگدا نهو پرسیارهی له خو دهکرد. نهنجام وهک بلئی بیرى لهسهر شتیگ گپرسایهوه. پهناى برده بهر بهدری ژنی و لیی پرسى:

کتۆچ مهزندهیهک دهکهی نازانم بارام بۆ نهو کارهی کرد؟ بهدری که به پوالهت خهریکی دروومان بوو و بهسهر دهرزی و تهقهلادان نوشتابۆوه، سهری ههلبری و وهکو نهوهی چاوهنۆپی نهم پرسیاره نهبووبی بهبی مهیلییهوه گوتی:

من چ بزانه، چی به تۆ نهگوتبوو؟

نه.. بویه پرسیارم کرد.. منیش لهمه سهرسامم. وهختی له

سەفەرەكەم گەپرامەو هەستەم كرد گۆپراو، بەلام هيجی بە من نەگوت، پييم وابوو لە كاروباری دایەرە وەرژە... چونكە كاری دایەرە رۆحی دەژاكاند. چەندین جار ئەمەي لا دركاندبووم... بەلام خو ئەو چ شتیکی لەمن نەدەشاردەو.

خوا عافوی بكا! چەند زیتەل و بە دەماخ و قسە خویش و سووختە چي بوو.. ئەم كارە لەو نەدەوشایەو.

نەو، بە روالەت وای دەنواند: هەندی جار زۆر دەگۆرا . زۆر... بەتایبەتی ئەو كاتانەي بە تەنی بووایە.. رۆژی خۆم بە ژوورەكەیدا كرد نەم ناسییەو. سەری خستبوو نێو هەردوو دەستی و بیری دەكردەو هەر كە چاوی بەمن كەوت راجلەكی، بۆ وەي شتەكە لەمن وەشیری پیکەنی و دەستی بە هەمان شوخیان كرد. تەمسیلی چاکی دەكرد!

رەنگە شتیك بووبی و دلی نەهاتبی بە توی بلی و ملاحظەي كردبی نەبا پیی غەمگین بی. ئاخەر هەرچیەك بی تو ژن و مندالت هەن، دەبی لە بیری ژياندا بی. بەلام ئەو...

بە مەعناو سەری لەقاند. وەك ئەوەي خوكوژی ئەو چ بایەخیکی نەبی، . بیدەنگی بالی بەسەرا كیشانەو، بەلام هەمایون هەستی كرد قسەكانی ژنەكەي ساختەن، هەمان ژن كە هەشت سال لەمەوبەر دەي پەرست، چونكە بیری یەكجار ناسکی سەبارەت بە عەشق هەبوو! بەلام لەم ساتەدا وەكو ئەوەي پەردەیهك لەبەرچاوی لاچووبی، ئەم خەم ساردییەي ژنەكەي بەرانبەر بە یادگارەكانی بارام بیزاری كرد. لە ژنەكەي

بیزاربوو چونكە نووكە ببوو بە پولهکی و هەموو هۆش و گوشتی لەلای ژیان و مالی دنیا بو و نەیدەوست ری بە خەم و خەفت بدا.

هەموو بەلگەشی ئەمە بوو كە بارام ژن و مندالی نەبوون! چ بیریکی قیزەوەرە، چونكە ئەو خوئی لەم لەزەتە گشتییە مەحرۆم كردووە، مردنەكەشی جیی داخ نییە، ئایا بایەخی مندالەكەي ئەو لە هاوڕیکەي زیاترە؟ هەرگیز! ئایا بارام شایانی داخ نەبوو؟ ئایا لە دنیادا كەسی وەكو ئەو دەبیتهو؟..

ئەو بمری و ئەم سید خانمە خەفاو نەو دە سالەیه، كە ئەو پۆكە بە نیو بەفرو سەرمادا لە پاچنارەو بە دارەتەقی هاتبوو و سۆراخی مالی بارامی دەكرد تا پڕوا حەلواي مردووان بخوا. بژی. ئەمە كاری خوایه لە روانینی ژنەكەیهو ناساییو بەدری ژنی ئەویش رۆژیک دی وەكو ئەم سید خانمە دەردەچی، هەر لە ئیستاوہ بی مکیاج زۆر گۆپراو. چاوەكانی و دەنگی گۆراون. كە بەیانی زوو ئەم دەچی بۆ دایەرە ئەو هیشتا لە غورابی خەودایە، ژیر چاوانی چرچ بوون و ناسکی جارانیان نەماو، بیگومان ژنەكەشی هەمان هەستی بەرانبەر بەو هەیه، كی دەزانی؟ ئایا ئەویش نەگۆپراو؟ ئایا هەمان هەمایونە میهرەبان و دلسۆزو قۆزەكەي جارانه؟ ئایا ژنەكەي هەلنەخەلەتاندوو؟ باشە بۆ ئەم بیرانەي لا دروست ببوون؟ ئایا ئەنجامی بی خەوی بوو یا زادهي یادی پڕ داخی دۆستەكەي؟ لەم كاتەدا دەرگا كرایەو، كە نیزەكی عەبا بەسەر كاغەزکی

دەموچاوی وەکو بارام بوو. هەمایون هەنووکە پەیی بەو بەرد کە
 بۆچی بارام ئەوەندە هومای خۆشویستوو و نووکەش لە پاش
 مەرگی سامانەکەیی بەو بەخشیوه! ئایا ئەو هەموو
 خۆشەویستییهی ئەم مندالە زادەیی پێوەندی نەهێنی بارام و
 ژنەکەیی ئەم بوو؟ لەگەڵ ھاوڕێیەکی گیانی بەگیانی خۆیدا؟
 ژنەکەیی سەلەها دەستی لەگەڵیا تیکەڵ بوو بێ وەیی ئەو بزانی
 و لە هەموو ئەو ماوەیەدا هەلی خەلەتاندوو. پێی رابواردوو و
 نووکەش ئەم دەستی نامەیه. ئەم جێیوی پاش مەرگەیی بۆ
 ناردوو. نا نەیدەتوانی هەموو ئەو شتەنە ئاسایی وەرگری،
 ئەم بیرانە وەکو بروسکە بە مێشکی دا رەت دەبوو، سەری
 کەوتە ژان، گۆناکانی خاوبوونەوه، نیگایەکی شەپانی بڕییه
 بەدری و گوتی:

تۆ چ دەلییی، ها، بارام بۆ ئەم کارەیی کردوو، چما خوشک و
 برای نەبوون؟

چونکە دوور لە ئیستا ئەم مندالەیی زۆر خۆش دەویست،
 وەختی تۆ لەبەندەری گەن بووی، هوما سیرۆژەیی گرت، دە شەو
 و روژ ئەم پیاو بە دیار ئەم مندالەوه وەستا، خوا عافوی بکا!
 هەمایون بە تورپەیی گوتی: کەنە خێر بەم سادەییەش نییه.
 چۆن؟ خۆ هەموو کەسیک وەکو تۆ بێ رحەم نین کە سی سالان
 ژن و مندالەکەت بەجی بیلییی و بپۆی، وەختی کە گەپایتەویش
 دەست لە گونان شۆرتەر، جووتە گۆرەوییەکیشت بۆ نەهیناوم.
 دیاری دەست خاترگرتن و قەدرزانییه، کە خاتری مندالەکەیی

مۆرکراوی هیئا، دایە دەستی هەمایون و رۆیی.
 هەمایون خەتە پچرپچرەکەیی بارامی لەسەر زەرقی کاغەزەکە
 ناسییەوه. بە پەلە زەرفەکەیی هەلپچری، کاغەزەکەیی لێ
 دەرھینا و دەستی بەخویندەوه کرد:

نووکە سەعات و نیویکی شەو تیپەریوه. 13 ی مانگی مەر
 932، من بارام میرزای ئەرژن پور بە حوسن و رەزای خۆم
 هەموو سامانی خۆم بە هوما خانمی مانگ ئاسا بەخشی
 بارام ارژن پور.

هەمایون بە سەرسامی جاریکی دی نامەکەیی خویندەوه. ئەبلەق
 و واق و پەما و کاغەزەکەیی لە دەست کەوت. بەدری کە لە ژێرەوه
 چاوی لێی بوو، پرسی: ککاغەزی کی بوو؟
 بارام

چی نووسیوه؟

دەزانی چ سامانیکی هەیه، بە هومای بەخشیوه...

چەند پیاویکی چاکە:

دەرپێنی ئەم سەرسامییە پڕ لوتفە. هەمایونی پتر لە ژنەکەیی
 وەرژ کرد، بەلام بێ ئختیار نیگای لەسەر وینەکەیی بارام
 گیرسایەوه. پاشان گەپایەوه و روانییە هوما. لە پڕ شتیکی
 بەبیرا تیپەری کە ئازای گیانی لەرزان. وەک بلیی پەردەییەکی
 دیکە لەبەرچاوی لاچوو: هومای کیژی بێ کەم و زیاد وەکو
 بارام بوو، نەبەمی کردبوونە بە دایکی، چاوی شتاقیان رەش
 نەبوو، دەم بچکۆلە، چەناگەباریک، ریک هەموو کەسمی

تۆی ویستووہ یانی خاتری تۆی ویستووہ دہنا عاشقی ہوما
نہببوو. ئەدی بەخۆت نەتدەبیینی ئەم مندالەہی لە ھەردووک
چاوی پتر خۆش دەویست...

نا، راستیم پی نالیی
دەتەوی چ بلییم؟ تی ناگەم.
خۆت گیل دەکەیی..

یانی چی؟ .. یەکیکی دی خۆی کوشتووہ، یەکیکی دی سامان
و سەرۆتی خۆی بەخشییوہ، من دەبی حیساب و کیتاب
بکەم؟

ئەوہندە دەزانم کہ دەبی تۆش بزانی!

دەزانی چییە، من سەر لە قسەہی بە تویکل دەرناکەم، پرۆ خۆت
معاہنە بکە، بیرت بلاوہ، چیت لە من گەرەکە؟
لات وایە من نازانم؟

کہ دەزانی بۆ لە من دەپرسیت؟

بەسە. بەسە. تا ئیستا پیٹ رابواردووم!

پاشان وەسیەتنامەکەہی بارامی ھەلگرتوہ. گرمۆلەہی کردو
ھاویشتییە سوپاکوہ، گری گرت و بوو بە خۆلەمیئش.
بەدری ئەو پارچە وەنەوشەبییەہی کہ بەدەستییەوہ بوو. توپردا
ھەستاو گوتی:

باشە وا لە من چووی بە قینا، بە مندالەکەہی خۆتیشی رەوا
نابیینی؟

ھەمایۆن ھەستا، پشتی بە میژەکوہ داو بە تەوسەوہ گوتی:

مندالی من.. مندالی من. ئەدی بۆ لە بارام دەچی؟

ئانیشکی دا بەو چوارچیوہیەدا کہ وینەکەہی بارامی تیدا بوو، و
کەوتە سەر زەوی. مندالەکە تا ئیستا خیشی کردبوو، کەوتە
گریان. بەدری بەرہنگی بزکاو و سەدای پر لە ھەرەشەوہ
گوتی: کەمەبەستت چییە؟ دەتەوی چ بلییدەمەوی بلییم ھەشت
سالە ھەلت خەلەتاندووم، پیٹ رابواردووم، ھەشت سالە تفی
سەرەو ژوور بوویت نەکن..؟

لەگەل منتە..؟ لەگەل کچەکەمتە؟

ھەمایۆن بە پیکەنینیکی توپرەوہ چوارچیوہی وینەکەہی نیشان
داو بە ھەناسە برکیوہ گوتی:

بەلی: کچی تو.. کچی تو.. کاکە بیینە. دەمەوی بلییم نووکە
چاوم ھەلھات. بۆم دەرکەوت کہ بۆچی سامانەکەہی پی
بەخشیوہ. بابیکی میھرەبان بوو، بەلام تو بە قەولی خۆت
ھەشت سالەکە...

کہ لە مالی تۆدا بووم. کہ ھەموو جۆرە رەنجیکم کیشاوہ. کہ بە
کویرەوہری کردمیت بە مال، کەسی سالان لیڕە نەبووی
پاریزگاری مالەکەتم کرد، پاشانیش ھەوالیان بۆ ھینام کہ
لەبەندەری گەز عاشقی ژنۆکەہی کی بی سەرۆبەری روسی بوو
بووی. نووکەش ئەمە پاداشتی چاکەکەمە، چ ھەنجەتیکت بە
دەستەوہ نییەو دەلیی مندالەکەم لە بارام دەچی. بەلام من
چیدی نامادەنیم.. یەک دەقیقەہی دی لەم مالە بەند نابم. وەرە

گیانە.. وەرە بپۆین.

ھوما بە ڕەنگی ھەلبزێرکاوو ترسەو دەپروانییە ئەم کیشمانە کیشە سەیرو بێ وینەییە نیوان بابی و داکی. بە دەم گریانەو تەنورەکی دایکی گرت و ھەردووکیان بەرەو دەرگا چوون. بەدری لەبەر دەرگا کەو دەستەییە کلیلە لە بەرکی دەرھینا و بە توندی توپی ھەلدان و لەبەر پێی ھەمایوندا کەوتەو.

دەنگی گریانی ھوما و دەنگی پێ لە دالانە کە دوورکەوتنەو. دواى دە دەقیقەییە دەنگی پێچکە عارەبانەییە ھات کە وانی بەنیو بەفرو سەرما دا برد. ھەمایون مات و مەنگ لە جیبی خۆی وەستابوو. دەترسا سەر ھەلپری. نەیدەویست باوەر بەو بەکا کە ئەم رووداوانە راستن. لە خۆی دەپرسی: رەنگە دین بووبی یا خەونیکی ترسناک دەبینی، بەلام ئەو دەی کە بەلایەو روون و ناشکرا بوو ئەمە بوو کە لەمەوپاش نەیدەتوانی لەم مالدەدا بژی و ھەلبکا، ئیدی نەیدەتوانی ھوماى کچی کە ئەوئەندەى خوش دەویست بدینی. نەیدەتوانی چیدی ماچی بکا و بیلاوینی، یادگاری رابوردووی ھاوپیکی لەکەدار بوو بوو. لە ھەمووی خراتر ئەوئەبوو ژنەکی ھەشت سالان بە پەنامەکی دەستی لەگەل یەکانە دۆستیا تیکەل کردبوو، ژیانى خیزانداری لەکەدار کردبوو، ھەموو ئەمانەش بەدزی ئەوئەبو، بێ ئەوئە پێ بزانی! ھەر ھەموویان ئەکتەری لیھاتوو بوون، تەنیا ئەو خەلەتاو و پێیان رابواردوو. لە ھەموو ژیانى بیزاربوو، بەرانبەر ھەموو شتیک و گشت کەسى دل کرمى بوو. ھەستی بە

تەنیاى و نامۆییەکی گەرە کرد. چ چاریکی نەبوو جگە لەوئەى خۆی نەقل بکا بۆ شاریکی دوور یا یەکیک لە بەندەرەکانی باشوورو باقی ژیانى لەویندەر بقەتینی یا خۆی بکوژیت، بچی بۆ شوینی کەس نەبینی، گوئی لە دەنگی کەس نەبی، لە چالیکا رابکشیت و ئیدی ھەلنەسیتەو. چونکە بۆ یەکەمجار ھەستی کرد گێژاویکی ترسناک لە نیوان ئەو و ھەموو ئەو کەسانەى دەورووبەریا ھەبوو و تا نووکە پەى پێ نەبردبوو.

جگەرەییەکی داگیرساندو بە ژوورەکەدا کەوتە ھاتووچۆ، دیسان پشتی بەمیزەکەو دا، کلۆ بەفرەکان لە پشت شووشەى پەنجەرەکەو بە ئەسپایی و بەردەوام وە ئەوئەى لەسەر نەزمی مۆسیقایەکی سىحراوى سەما بکەن دەھاتنە خوارى و دەنیشتنە سەر گۆیسەبانەکە. بێ ئختیار یادی ئەو رۆژە خوشانەى بیرکەوتەو کە لەگەل دایک و بابیا دەچوونەو بۆ گوندەکەى خۆیان لە عیراق.

بە رۆژەو بە تاقى تەنى لەسەر سەوزە گیای ژیر درەختەکاندا دەنووست، لەو شوینەدا کە شیر عەلى سەبیلەکەى تیدەکردو لەسەر جەنجەرەکە دادەنیشت و کچەکەى کە عەبایەکی سووری ھەبوو بۆ ماوئەى چەندین سەعات لەوئەى را چاوەنۆرى بابی دەکرد. بەلتەى جەنجەرەکە بە جیرە جیر سۆالەى زێرینی گەنمی قرچەشکین دەکرد. نووکە وەزە و حالى ئەو ریک وەکو ئەو گایانە وابوو، نووکە دەیزانی ئەم ئازەلانە ھەستیان بەچی دەکرد. ئەویش بە درێژایی ژیانى بەچاوی بەستراوئەو بە

دھوری خویدا خولابووه، وھکو بارگیری دھوری ناعور، وھکو
 ئەو گایانہی کہ خەرمانیان گئیرہ دھکرد ئەو ھەموو سەعاتانہی
 ھینایەوہ یادی خوی کہ لە ژورہ بچووکەکی گومرگدا
 دانیشتبوو و ھەمان ئەو کاغەزانہی رەش دھکردوہ، ھەندی
 جار دھپروانییہ ھاوکارەکی و باویشکی دەدا، دووبارہ دەستی
 دەدایەوہ قەلەم و ھەمان ئەو نیمرانہی لە ریزی خویدا
 دەنووسین، بەراوردی دھکردن، کۆی دھکردنەوہ، دەفتەرەکانی
 ژێرو ژوور دھکرد، بەلام ئەوساکە تاقە دلخۆشییەکی ھەبوو،
 ھەرچەندە دەیزانی کہ چاوہکانی، بیری، لای و ھیزو توانای
 بەرہ بەرہ دەتوینەوہ، بەلام کہ شەوان دھگەراییەوہ و بارام،
 کچەکەو ژنەکی بەرو خۆشییەوہ دەبینی ھەموو ھیلاکی لەشی
 دھردەچوو، بەلام نووکە لەوانیش، لە ھەرسیکیان وەرەز بوو،
 ھەر ئەوان بوون کہ ئەویان گەیاندبووہ ئەم رۆژە، وھک بلایی لە
 پەر بپاریکیدا، خوی گەیاندە میزی نووسینەکی، چەکمەجە
 میزەکی راکیشا، ھەوت تیرہ بچووکەکی کہ ھەمیشہ لە
 سەفەراندای پی بوو، دەرھینا، جەرباندی فیشەکان لە جیی
 خۆبوون و تەماشایەکی نیو لوولە ساردو رەشەکی کردو بە
 ئەسپایی لەسەر لاجانگی خوی راگرت، بەلام دەموچاوی لە
 خوینا خلتانی بارامی بیرکەوتەوہ. ئەنجام دەمانچەکی نایە
 گیرفانی.

ھەستایەوہ سەر پی و لە دالانەکاندا پالتۆکی لەبەرکرد، پیلاوہ
 لاستیکەکانی لەپیکرد، چەترەکی ھەلگرت و لە مال

و دھرکەوت. کۆچەکە چۆل بوو. کلۆ بەفر بە ئەسپایی دەھاتە
 خواری. بی وە ی بزانی کئوہ دەچی، کەوتە ری، تەنیا ئەوہی
 دەویست لە مالاھەکی خوی، لەم ھەموو رووداوہ سامناکە ھەلی
 و دوور بکەوئیتەوہ.

لە شەقامیکی ساردو سپی و خەمناکەوہ سەری دەرھینا، جی
 پیچکەکی گالیسکان لەسەر بەفرەکە نەخش ببوو. ھەمایۆن بە
 ئەسپایی ھەنگاوی ھەراوی دەنا، ترومبیلیک تیژ تییەر بە
 تەنیشتیا رەت بوو و بەفرو قورپو چلپاوی شەقامەکی بەسەر
 روویا پڕژاند، وەستا، سەیریکی جەکانی کرد، لە قورپو
 چلپاودا ھەلکشابوون، ئەمە ی پیناخۆش نەبوو، بگرہ بەلایەوہ
 جۆرہ دلنەواییەکی رۆحیش بوو، لە ریگادا تووشی
 کورپزگەکی شقارتە فرۆش بوو، گازی کرد. شقارتەکی
 کپی، بەلام کہ دیکەتی روخساری کورپزگەکی دا سەیری کرد
 چاوہکانی رەش، لیوی تەنگ و قژی زەردبوو. بارامی
 بیرکەوتەوہ، تەزوویەکی پیداهات و ملی ریگای گرت. لە پەر
 لەبەر جامخانە ی موغازیەکا وەستا. چووہ بەرەوہ، ھەنیە ی بە
 شووشە ساردەکیەوہ چەسپاند. خەریک بوو کلاوہکی
 بەریتەوہ، ئەسباب وازی دنیا لە نیو جامخانەکاندا ریز
 کرابوون.

بەسەری قۆلی کەوتە سەپینەوہی بوخاری سەر شووشە ی
 جامخانەکە، بەلام ئەم کارە بیھودەبوو، بووکۆکەکی گەورہ ی
 دەموچاو سووری چاوشین-ی دەم بە بزە لەبەر دەمیا بوو،

قەیری بە ماتى تىي روانى، لەبەر خۆو بىرى كردهوه ئەگەر ئەم بووكۆكەيه هى هوما بايه چەندى پى خۆشحال دەبوو.

موغازەچىيەكە دەرگاگەى كردهوه، هەمايۆن كەوتەوهرى، بەيهك-دوو كۆلانى ديدا تىيهرى. لە رىگادا مامر فرۆشيكى بينى كە لە پال سەبەتەكەيا دانىشتبوو سى مامرو كەلەشيريك كە لاقيان پىكەو بەسترايون، لەسەر سەبەتەكە دانرايون، لاقە سوورەكانيان لەسەرمانا دەلەرزىن. لە تەنیشتييهو پەلە خويىنى سوور رژابوو سەر بەفرەكە، نەختى لەولاترەوه كورپىزگەيهكى كەچەلى قۆل و بازوو لە كراسى دپاوهوه دەرھاتوو لەبن بانىژەى مالىكا دانىشتبوو.

هەموو ئەمانە سەرنجيان راکيشا، بەلام نەيدەزانى لە كوييهو بۆ كوى دەچى، هەستى بە بارىنى بەفرەكە نەدەكرد، چەترەكەى هەر بە دادراوهيى بەدەستەوه بوو.

خوى بە كۆلانىكى چۆلى ديدا كرد، لەسەر سەكۆى بەر مالىكدان روئىشت. بەفر توندتر ببوو، چەترەكەى هەلدا، شەكەتى تىنى بۆ هينابوو، سەرى قورس ببوو. چاوهكانى بە ئەسپايى ويك هاتنەوه.

دەنگى رىبوارىك وە ئاگای هينايهوه، هەستا، دنيا تاريك ببوو. هەموو شتەكانى ئەو رۆژەى وەبىر خوى هينانەوه. كورپە كەچەلە شروۆلەكە، لاقى سوورى مامرەكانى سەر سەبەتەكە كە لەسەرى هەلەلەرزىن، ئەو پەلە خوينانەى رژابوونە سەر بەفرەكە. هەستى كرد كەموكەكى برسپيه. كىيىكى لە دوكانىكى شرىنى

فرۆشدا كرى، بەرپۆه دەيخواردو وەكو تارماييهك بى ئختيار بە كۆلانەكەدا دەسوورپايهوه.

كە خوى بە مالىدا كرد، سەعات دووى سەر لە بەيانى بوو. وەكو مەيت خوى دەنيو كورسپيهكە خزاندا. پاش سەعاتيك لە سەرما خەبەرى بۆوه، هەر بەجلەكانىيهوه چوو نيو جيگای نووستنەوه، لىفەكەى راکيشايە سەرخوى، خەونى بينى، لە خەويا هەمان كورپىزگەى شقارتە فرۆش جليكى رهشى لەبەرکردبوو و لە پشت ميژىكەوه كە بووكۆكەيهكى گەورەى لەسەر بوو دانىشتبوو. بووكەكە چاوشين، ليو بە خەندە سى كەس دەستەو نەزەر لە بەردەميا وەستابوون، هوماى كيژى ئەو بە مومىكەوه وەژوور كەوت. دواى ئەو پياويك وەژوور كەوت، دەموچاوه سپىيەكەى بەروپۆشيكى سپى خويناوى داپۆشرايوو، چوو پيشەوه دەستى كورپە شقارتە فرۆشەكە و هوماى گرت. كە ويستى لەسقدەرى دەرەكەى بچيته دەرى دوو دەست كە رووى حەوت تيركيان كردبووه ئەو لە پشت پەردەوه دەرکەوتن. هەمايون بە ترس و ژانە سەرىكى ناخۆشەوه لەخەو راپهەرى.

دوو هەفتەى ژيانى وى بەو تەرحە تىيهرين، بە رۆژەوه دەچوو دايەرەو شەوانى درەنگ بۆ خەو دەگەرپايهوه مالى. هەندى عەسران بەخويشى نەيدەزانى چۆن رى دەكەوتە گوزەريكى نزيكى قوتابخانەيهكى كچانە كە هوماى كچى لەويىندەر بوو. كە زەنگى پشوو لى دەدا، لەپيچىكاو لە پەناى ديوارى

قوتابخانه که دا خوئی مات ددا، دترسا لهوی که مه شهه دی
 عهلیی نوکهری مائی خه زوری بیدینی، چاوی بهیه که بهیه کی
 مندال کانداه گپرا، به لام هوما کی کچی نه ده بیینی.
 موافه قه تی نه قله که ی هاته وه دایه ره ی گومرکی کرماشانی بو
 دیاریکرا.

هه مایون روژیک بهر له روژیشن هه موو کاروباریکی خوئی
 ریگخست. چووه گهرج، ترومیبله که ی بیینی، بلیتی سه فهری
 بری، به لام له بهر نه وه ی جانتاکانی نه به ستیبون و خاوه ن
 گهرجه که ش پیی داگرت که نه و نیواریه فریانا که وی،
 سه فهره که ی له بری هه مان نیواره دواخست بو سبه ی به یانی.

که وه ژورور که وت یه کسه ر چوو بو نه و ژورره ی که میزی
 نووسینه که ی خوئی تیدابوو. ژورره که شیواو و پیکادراو،
 خوئه میشیکی سارد له بهر سوپاکه دا رژابوو. پارچه یه کی
 وه نه وشه یی ناوری شمچن و نه و زهرفه ی هه لگرت که
 وه سیتنامه که ی بارامی تیدابوو، له سه ر میزه که دانرابوون.
 زهرفه که ی هه لگرت و دراندی، به لام پارچه کاغه زیکی
 نووسراوی تیدا دیت که نه و روژه له بهر په له کردن بهرچاوی
 نه که وتبوو. پاش نه وه ی پارچه کاغه زه کانی له سه ر میزه که
 خستنه وه پال یه ک، نه مه ی خوینده وه:

بیگومان پاش مهرگم نه م کاغه زه مت ده گاتی. ده زانم سه رت له م
 برپاره کوت و پره ی من سوور ده میینی، چونکه چ کاریکم به یی
 راویژی تو نه ده کرد، به لام بو نه وه ی چ رازو مه رامیک له

نیوانماندا نه بی دان به وه دا ده نییم که من به دری ژنتم خوش
 ده ویست. چوار دانه سال بو له گهل خودا ده جه نگیم، ناقیبه ت
 زال بووم و بو نه وه ی خیانه تم له تو نه کردبی دیوه
 سه رشینه که ی ناخی خودم کوشت. شتیکی ناچیز پیشکه ش به
 هوما خانم ده که م هیوادارم قه بوول بکری!

دلسوزتان بارام.
 هه مایون قهیری به ماتی و مهنگی روانییه ژورره که. نووکه
 خاترجه م بوو که هوما مندالی خویه تی. نایا ده ی توانی بی
 نه وه ی هوما بدینی بروا؟ کاغه زه که ی دووباره و سی باره
 خوینده وه. له بهرکی ناو له مال وه ده رکه وت. له ریگا بی دوو
 دلی خوئی به موغازه ی نه سباب وازی فروشه که دا کرد. بوو کوکه
 گهره ده موچا و سووره چا و شینه که ی کپی و به ره و مائی
 خه زوری که وته ری. که گه ییه وینده ر له ده رکه ی دا: که
 مه شهه دی عهلی نوکهریان هه مایونی بیینی به چاوی
 گریانا وییه وه کوتی:

قوربان، چ قوریکم به سه را کرا؟ هوما خانم!

چی لیها تووه

قوربان تو نازانی هوما خانم له دووی تو چهند بی قهراری
 ده کرد. هه موو روژی به خودم ده مرید بو قوتابخانه. روژی یه ک
 شه ممه بوو. یانی نه وه پینچ روژه که عه سه ره که ی له قوتابخانه
 هه لات، کوتبوی ده چم بو کن بابه گیان. نیمه زور شپیره بووین.
 چما محمد پیی نه کوتییت؟ ته له فونمان کرد بو مه رکه ن، من دوو

جاران هاتم بۆ مالتان.

ئەوھ چ دەلیی؟ چی بووھ؟

هیچ قوربان، درهنگه شهوانی بوو که بۆیان هاوردینهوه، ریی ویل کردبوو. لهسه رما نهخۆش كهوت. تا گیانی سپارد هەر تۆی گاز دهکرد. دویینی بردمان بۆ شا عبدالعظیم له پال قهبرهكهی بارام میرزاوه ناشتمان.

هه مایۆن به سه رسامی و چه په ساوی دهیروانییه مه شهه دی عهلی، لهم ده مه دا بوو کو که که ی لی به ربوووه. پاشان وه کو دینان یه خه ی پالتۆکه ی هه لدایه وه به په له به ره و گه راج رۆی. چونکه له به ستنی جانتا کانی بیۆوه دهیتوانی به ترومیایی عهسرتا زووتره له وی برۆا.



بزرگی عہلوی

و. حەمە کەریم عارف

مۆسیقا دەگرم. ئیدی ئەو بەسەرچوو تا سالی بەسەر مەرگی
میمکە خری دا تیئەپەری، مۆسیقا لە ژورەکە من لیئەدری.
ئەگەر قیامەتیش رابی دەتوانم گوی لە مۆسیقا بگرم.

ئیدی ئەو بەسەر چوو هەر کاتی شیو دانرا، ئەز پابەندی ئەم
فەرموودەیه بێ: (کاکە تەشریف بیئە بەرەو). لە سەرروی
شار، لە ماله ئەرمەنییە کدا دوو ژورم بە کری گرتوو،
کتیبەکانم بە دلی خۆم داناون، میژیک و چەند کورسییەکم هەن،
پەردە ژورەکەم موقەلەمە، قالی جوانم لە ژێردا نییە. ئەم
گلیمەم پی خوشترە، گلیمەکەم نوییە، قالی و مافورەکانی مالی
خۆمان هی دوو سەد سالیک لەمەوبەرە. ئەم گلیمەم بە دلی خۆم
کریو، دلنیام چ کەسیکی نەخووشی لەسەر نەمردوو.

ژوریکم هی کار کردنەو ئەوی دیش هی نووستنمە. هەموو
هاوئەکانم بەغیلیم پی دەبەن. ئەمڕۆ یەکیکیان لیڕە بوو، دلی
بە ژورەکەم دا چوو، گوتی:

— دەزانی لە دەستی پوورە پیرەکەم و دایکم بی تاقەت بووم، ئەم
مالە ژورری چۆلیان نییە؟

گوتم:

— با، ئەو ژورەری تەنیشت من چۆلە، بەلام نازانم داخو بە کریی
دەدەن یان نا؟

تا ئیستا نەم دیو دەرکە هی ئەم ژورە بکریئەو. ئەمڕۆ لە
خاوەن مالەکە، لە خاهاکوپیان دەپرسم و شەوی کە یەکدی
دەبینین جوابت لی دەگیرمەو.

کورتە میژووێکی ژورەکەم

بزرگی عەلەوی

باش بوو، ئاقیبەت خۆم لەو گەرەکە پیسە رزگار کرد، ئیدی
ناچار نیم هەموو شەوی هەر بائینجان بخۆم، لە دەستی دادەکان،
باجی و فاتمە سولتان رزگار بووم، ئیدی کەس ناویری
بەیانیان، لەو دەمەدا کە من نووستووم، بە خشەخش پشت
دەرگا کەم گسک بدات و تەپ و تۆزی دنیا بە ژورەکەم دا بکات.
زەوقم بیگری گرامافونەکەم کۆک دەکەم و بە دلی خۆم گوی لە

- خاها کویپیان، هاوپییه کم ههیه ههزی له م گه پره که یه، ده توانی ژووریکی به کری بدهیتی؟
 - نه، ژورم نییه.
 - چۆن؟ ئەدی ئەم ژوورە ی تەنیشت من خالی نییه؟!
 - با، بە لām به کری نادەم.
 - زۆرم لا سەیره! خۆ که ئارداشسی کوریشت دیتەوه نایینم بچیتە ئەم ژوورەوه.
 - نەهەقت نییه، ئەم ژوورە هی ئارشاویری کورە گەرەم بوو، لەوساوه که ئەو مردووه، ئیدی به کریم نەداوه" دلم نایەت، ژووریکی چاکیشە، هەزەکه ی بیدینی؟!
 خاهاکویپیان هەستا، دوا ی که وتم، خاهاکویپیان نزیکه ی چل و پینچ سالیک دەبوو، به سیمای دا دیاره که وهختی خۆی جوان بووه، بە لām ئیستا تەواو تیگ چوو، له دایک بووی ئیترانه، سەردەمی جاحیلی له روسیا گوزەراندووه. روسییه کی چاک دەزانیت، لەمن باشتری دەزانیت، بیست و پینچ ساله، واتا له وهته ی شوی کردووه له ئیتران دهژی، فارسییه کی چاکیش دەزانیت، بە لām شیوه ی قسه کردنه که ی مۆرکی زگماکی زمانی خۆی پیوه دیاره. به روسی قسان له گه ل من دا دهکات، خاهاکویپیان، ژنیکی زینگ و وریایه، ههژده ساله، واتا له وهته ی میرده که ی مردووه، هەر خۆی سەرپهرشتی ژیان و گوزهرانی ههردوو کورەکه ی ئاشاویرۆ ئارداشسی کردووه. خستوونییه بهر خویندن و زمانی روسی فیڕکردوون. به

قسهکانیان دیاره که ئاشاویری کورە گهره ی، ئیستا مردووه - لا خۆشه و یست تر بووه. به قسهکانی خاهاکویپیان چوو بووه وه سەربابی، له گه ل بابی داسیویک بوون و کرابوون به دوو له ته وه، وینه که ییم له ژوورە که دا بیینی، دەم و چاوی گوشتن بوو، پی دهچیت کورپیکی زهوقلی و هه وه سباز بوویت، له روی رووخسارو شیوه و لهش و لارو ته نانه ت رهوشتی شه وه وهکو بابی وا بووه.

خاهاکویپیان، کلپه که ی هیئا ده رکی ژوورە که ی وه کرد. وه ژوورە که ت ئەزیش به دوی دا وه ژوور که تم. گه لی کاغه زو کتیپی بهرگ تینه گیراو له سەر میزیکی که نار په نجه ره که هه لچنرا بوو، که ره سته ی جزوبه ندو بهرگ تیگرتن له و ناوه پهرت و بلاو بوو. گه ردو تۆزی لی نیشتبوو. قه نه فه یه ک له م لاوه بوو که قالیچه یه کی به سه ردا راخرا بوو، سوپایه کی بچوو کیش به رانه بر به میزه که دانرا بوو، هەر چند دیواره کان تۆزای بوون، به لām ژوورە که خۆش و دلگیر بوو، جگه له و شتانه چ شتیکی دی له ژووری نه بوون که مایه ی سه رنج بن. خاهاکویپیان هیشتا هەر له نزیکه ی ده رگا که ویستابوو، هاته پینشتی، قامکی بو دیواره که راکیشاو گوتی:

- بروانه ئەو په لانه، ئەوه جی په نجه ی خوینینی کورە که مه، هیشتا دلم نایه ت پاکیان بکه مه وه، هه مو سالیک له رۆژی له دایک بوونی دا چه پکی گول له سه ر میزه که ی و له تەنیشت وینه که یه وه داده نیم، ئیدی بو خۆی لی ره دا وشک ده بیته وه و

خۆی جیپی ئەم سەیرانگەیهی ئیستا هۆتیل بوو، هی کابرایهکی رووس بوو، ئەم ژنە کێژی ئەو خاوەن هۆتیلە بوو، نازانم چۆنیان بە خانووهکەى من زانی بوو... چونکە خۆیان رووسییان دەزانی، حەزیان دەکرد ببنە کریچی مایکی روسی زان.

رۆژیک ئاوا دەمەو عەسرانیك بوو، ئیمە لە مالهۆه دانیشتبووین، خات شۆلتس هاتە ژوورهۆه، ژنیکی گەنج بوو، بالا بەرز، چاوپرەش و قژ زەرد بوو، زۆر قۆز نەبوو، بەلام ئیسکی سووک بوو، دەچوو دەلەو، هەمیشە لەسەر کەیف و بە دەماخ بوو، پیی گۆتم کە میردەکەم لە پەهلەوی ئەندازیار بوو، ماوهیهکی زۆر لەوی کاری کرد، پیش چەند رۆژیک لەسەر تەلاریکەوه شیلمانیک لەبن پیی دەترازی و بەردەبیتهۆه، لەوساوه ئاوی چاوی داهاوووهو چاوی نابینیت. جا ئیستا هیناومه تا لە تاران چارهی بکەین، ئەو بەو جۆره باسی کویریوونی میردەکەى بۆ گێرامهۆه، بەلام پاشان شتی ترم لە خەلکی دەربارهی بیست، بەهەر حال بە تەواوی بۆم ساغ نەبووهۆه، منیش گۆتم مردو لەوهی پاکتر ناشۆردری، ژن و میردی لەم ژوورەدا بن بۆ منیش باشترە، ئاوهدانیهی، چوزانم ئەم ژن و میردە دەبنە بەلای گیانی من، وهختی خات شۆلتس ویستی برۆا دنیا تارى بووبوو، ئاشاویر لە ژوورهکەى خۆی دا خەریکی کارکردن بوو، بانگم کردو گۆتم: خانم بەری بکە، پۆله، نەوهک لە قالدەرمەکان بەریتهۆه.

کەس دەستی لی نادات.

دەستەسپەرەکەى لە بەرکی دەرھیناوه دەستی بەگریان کرد، هیندە بەکول دەگریا، منیش دلم هاتە کول و جۆش یەکسەر هەستم کرد هۆی زوو پیروونی ئەم ژنە پەيوهسته بەم مەسەلەیهۆه، باسکیم گرت، هینامە ژوورهکەى خۆم و کەوتمه دلدانەوهی:

- خانم، پیاو راست برۆا، من نەمزانیوه کە تۆ ئەم هەموو خەم و خەفەتەت بەسەر هاتوو، ئارداشس، چەند جارەك هاتۆتە لام، بەلام باسی ئەوهی بۆ نەکردووم، چما کورەکەت خۆ کوژی کردوو؟!

خاهاکوپیان، لە تەنیشت سوپاکهوهو لەسەر کورسییهکەى من پۆنیشت و گۆتی:

- نەو، خۆ کوژی نەکردوو، من ژنم و هەرچۆنی بی بە گریان سوکنايهک بە دلی خۆم دەدم، بەلام ئارداشس، مەگەر هەر خوا بزانیت چ خەم و کەسەریکی لە دل دایه، ویژدانی ئاسووده نییه، تا ئیستاش وا هەست دەکات مردنی ئاشاویر لە کەم تەرخەمی ئەو بووه.

کە چۆنیەتی مردنی ئاشاویرم لە خاهاکوپیان پرسی، بەم جۆرهی بۆ گێرامهۆه:

- هەر چیهک بوو لەم ژوورهی تۆدا روویدا، ئەم ژوورهی تۆ بەسەرھاتیکی هەیه، نزیکەى چوار سالیك لەمەوبەر ژن و میردیک هاتن و ئەم دوو ژوورەیان لی بەکری گرتم، پیاوهکە ئەلمانی و ژنەکە روسی بوو. تۆ لە پەهلەوی دا ژیاوی؟ وهختی

ناشاویر هاتوهه، هیشتا دوو پله سهرکهوتبوو، گوتی: دایکه ئەم ژنه کی بوو؟ گوتم: ئەم ژنه ئەلمانییە، ناوی خات شولتس-ه ئەم دوو ژوورەم بە کری داوہتی، هەر خۆی و میردەکە یەتی.

بۆ روژی دوایی مسیۆشولتس و خانمەکە ی وەژوور کەوتن. ئەم دوو ژوورەم پی نیشان دان، خۆیان هیچیان پی نەبوو، کەلوپەل و پیویستی نیومالم دانی، ژوورەکەم رازاندبوو، لە ئیستا چاکتر بوو، مسیۆ شولتس کویر بوو، بەلام کویریکی تایبەتی بوو، بردبوویانە لای زۆری دکتۆرە ناودارەکان، هەموویان هەر یەک قسەیان کردبوو، گوایه چ عەیبیک لە چاویا نابینن، هەرچیە بیست دەمارە... مەگەر دکتۆری پسیوری شارە گەورەکانی وەک: پاریس، بەرلین، قیەننا دەرەقەتی بین...

کە خات ھاوکیان گوتی دکتۆران وایان بە چاک زانیوه مسیۆشولتس بیریته لای دکتۆری شارەزای شارانی وەک پاریس، بەرلین و قیەننا، بۆم بەدیار کەوت کە کویر بوونەکە ی هۆی تایبەتی هەبووه، نەک ئەو هۆی خات ھاوکیان گێرایهوه، ویستم قسە ی خەلکانی دی لەم بارە یهوه لی پیرسم: بەلام خات ھاوکیان قسە ی دەرکردو نیگەران بوو.

رۆژ بەرۆژ چاوی ئەم کابرایه خراتر دەبوو، لەو دواییەدا هەر هیچی نەدەبینی، هەمیشە دەگوت و دەگوتەوه: ئەگەر لە ئەلمانیا بوایه م بەم دەرە موبتەلا نەدەبووم، بەلام دکتۆرەکان ئەو هشیان گوتبوو کە رەنگە روژی لە پرو هەر لە خۆیهوه چاک ببیتەوه، پاش ماوه یهکی زۆر پارەیان تەواو بوو، بالیۆزخانە ی

ئەلمان یارمەتی دەدان. بەلام بەمە نەدەژیان، ژنەکە دەست رەنگین بوو، چنن و رستن و نیگاری دەزانی. بەهۆی کابرایهکی دەسەلات دارهوه کە لە پەهلەوی یهکیان ناسی بوو، چوو بووه ماله دەولەمەندان و کیژەکانیانی فییری چنن و دوورمان و قالی چنن دەکرد. ئیدی بەمە ژیانان دەقەتاند.

میردەکە ی زۆری کات هەر بەتەنی بوو، دایمە لەبەر پەنجەرەکیان گەر هەتاو با لەبەر هەیوانەکە رۆدەنیشت لە فکران رادەچوو. مەگەر هەر خوا بزانیی بیری لە چ دەکردهوه؟ تا ئەو رۆژە ی کارەساتەکە قوما زۆرم دل پیی دەسووتا، بەقەد کورەکەم خۆشم دەویست.

ناخر زۆر زەحمەتە مروۆ چاوی هەبیست و لە پر کویر بیست و دنیای رووناک ی لی بیست بە تاریکە شهو، ئەو داماوە لە بەیانیهوه تا ئیواری لەم شوینەدا رۆدەنیشت و لە فکران رادەچوو، زۆر بەهۆش بوو، هەندی جار گەر یهکی هاتبا ژورەوه قسە ی لەگەل دەکرد، کە ناراداشس پاش نیوه پروان لە مەکتەب دەهاتەوه دەچوو کنی و کتیپی بۆ دەخویندەوه.

زۆری حەز لە نووسینهکانی دۆستوفسکی بوو، ئەو کتیپی ئەلمانیهانی کە کرابوون بە روسی دەیکرین و ناراداشس و جار جاریش ژنەکە ی بویان دەخویندەوه، زۆری ژنەکە ی خۆش دەویست، ژن و میردیکی تەباو دلسۆز بوون، زۆر چاکم لەبیره وەختی قژە زەرەدەکە ی مسیۆشولتس هەندی جار لەسەر نان خواردن بەسەر هەنیە ی دا بەردەبووهوه، بەخۆی نەیدەبینی،

ژنهكەى ھىندە بە دل و گيان قژەكەى بۇ لا دەبرد ھەر مەپرسە!
مسيو شولتس دەستى ژنهكەى ماچ دەکرد، خاشولتس ھىندە بە
نەواز شەوہ سەيرى مېردەكەى دەکرد، لەوہ بوو مېردەكەى بەو
نابىنايىيە ھەستى پى بکات.

مسيو شولتس، لە رادەبەدەر ژنهكەى خوښ دەويست. قەت
رازى نەدەبوو وەكو كويىر بە ديار ئەوہوہ دانىشيت. زۆر جار
زۆرى لە ژنهكەى دەکرد كە بەخوڤرايى لە مالموہ دامەنیشە، بچۆ
بۇ سىنەما، بچۆ بۇ سەماخانەو سەما بکە، پىرۆ بە تەنيا ليرە
دامەنیشە.

ويڤراي ئەمەش زۆرى غيرەت لى دەکرد، ئەگەر پوژى ماتەل
بوایەو لە سەعات ھەشت درەنگترى پى بچوايە، ئوقرەى لى
ھەلدەگىرا، بە كويىرە كويىر خۆى دەگەياندە بەر ھەيوانەكە،
لەسەر قالدەرمەكان دەويستاو چاوہ نابىناكانى دەبىيە،
تارىكييەكە، لەجىيى خۆيەوہ تەكانى دەدا، ھەر كەسيك بەلای دا
رەتبايە لى دەپرسى: ژنهكەمت نەديوہ؟ جارىكى دى بە كويىرە
كويىر خۆى دەگەياندەوہ ژوورى، ئىدى ھەجمانى لى دەبرا، تا
ژنهكەى دەھاتەوہ نەدەھيورى، خات شولتس ھەندى جار لەگەل
ئاشاوير يان ئارداشسى كورم دا بۇ سىنەما دەچوو.

خات شولتس نەيدەويست بە تەنى بۇ سەماخانە بچيت،
دەيگوت: مادامىكى تۆم لەگەل نيت، ناچم بۇ سەماخانە،
ھەزىش ناکەم لەگەل كەسى ديدا بچم.

سەرى سالى 1931 بوو، ئىمە ھەموو خىر بوو بووينەوہ بەپىيى

دەستوورو باوى ئەلمانى جەژنمان سازدابوو، درەختى
جەژنمان رازانبووہوہ. ھەر لەم شوينەدا كە ئىستا مېزەكەى
تۆى لى دانراوہ، لەسەر مېزىكى چكۆلە دامان نابوو، كتيبيكى
ئەلمانىم پيشكەش بە مسيو شولتس كردبوو، كتيبيكە كرابوو بە
روسى، ھەموو جەژنانەمان بۇ يەكدى كرى بوو، ديارى ھەر
كەسەو لەسەر مېزىك دانرابوو، گۆرانيمان گوت، شەرابمان
خواردەوہ، لە ئاخرو ئوخرى شەودا ھەموو خەوتىن.

دەمەو بەيانى بوو، دنيا ھىشتا تاريك بوو، سەرم ھەلپى لە
ژورەكەى مسيو شولتسەوہ دەنگە دەنگ دەھات: كاچا، كاچا،
كاچا، ناوى ژنهكەى بوو، بە ترسەوہ خۆم گەياندە راپرەوہكە،
سەيرم كرد كورەكانم و، خات شولتس لە راپرەوہكەدان. ھەر كە
من دەرگای ژورەكەم كردەوہ، سەيرم كرد خات شولتس
دەچووہ ژوورى مېردەكەيەوہ، وام ھات بە خەيال دا كە
مسيو شولتس ھالى ليھاتووہ. دوا بەدواى خات شولتس
چووہ ژورەوہ، كە مسيو شولتس گووى لە دەنگى من بوو،
گوتى: خانم من ئىستا چاوم ھەيە، ئەستىرەكانى ئاسمانم
بينى.

پاشان لە ژنهكەى پرسى: ئەوہ تۆ لە كويى بوويت؟
من چاوہپىيى وەلامى خات شولتسم نەكرد، لە ژورەكە ھاتمە
دەرى، سەيرم كرد ھەردوو كورەكەم بە جلى خەوہوہ، لە
تەنیشت يەكەوہ ويستاون، ھەردووکیان رەنگيان زەرد
ھەلگەراپوو، ئارداشس بە براكەى دەگوت: باشە چ ئيشيكي لە

ژووره‌که‌ی تو هه‌بوو؟

خاهاکوپیان هه‌ناسه‌یه‌کی هه‌لکیشاو و گوتی: هه‌ر به‌لایه‌ک به‌سه‌ر مروّقه‌دا دیت له سوڤنگه‌ی ژنانی خراپه‌وه‌یه.

من ته‌نیا نه‌وه‌نده‌م گوت: سه‌یره!

مسیو شولتس بو سبه‌ی کویر بووه‌وه، بردیانه لای دکتوری بالیوزخانه‌ی ئەلمانیا، گوتبووی: به‌لی ئیمه گوتبوومان چاوی چ عه‌یبیک‌ی نییه، ته‌نیا ده‌ماره‌و هیچی تر، له‌وه‌یه روژی هه‌ر له خویه‌وه چاک بییته‌وه، له ئەلمانیا‌دا به ئاسانی چاره‌ی ده‌کن.

ئه‌و روژه، کاتی فراقین، له‌سه‌ر نان خواردن بووین، شتیکی سه‌یر له مائی ئیمه‌دا رووی دا، ئارداشس، نیگه‌ران بوو، قسه‌ی له‌گه‌ل که‌س نه‌ده‌کرد، ئاشاویر نه‌هات به‌لای نان خواردنه‌وه، بیانوی نه‌وه‌بوو که چه‌ند کتیبیکیان بو هی‌ناوم، ده‌بیت تا عه‌سر جزوبه‌ندیان بکه‌م و بیانده‌مه‌وه به‌ خاوه‌نیان، مسیو شولتس حالی خراپ بوو.

نه‌یده‌ویست نان بخوات، خات شولتس وه‌کو جاران به‌ دلسۆزیه‌وه قژی له‌سه‌ر هه‌نیه‌ی لانه‌ده‌برد، خاولییه‌که‌ی دایه‌ ده‌ستی خووی تا خووی ده‌م و پلی بسپری، جاران خات شولتس ئەم کاره‌ی ده‌کرد، ته‌نیا منی بیچاره‌ بی گوناح بووم، ئیدی دایک وایه، وا هه‌ست ده‌که‌ین دایک له هه‌موو که‌س نزیکترین له‌ منداله‌کانمانه‌وه، که‌چی وانیه‌ی، دایک له هه‌موو که‌س به‌ منداله‌که‌ی نامۆتره، مندال هه‌زاران شت به‌ هاو‌رپیکانیان ده‌لین و تاقه‌ شتی له‌و هه‌زاران شته‌ به‌ دایکیان نالین، نه‌ ئاشاویره‌ نه‌

ئارداشس شتاقیان هیچیان به‌ من نه‌گوت، نه‌و روژه، پاش نیوه‌پو زۆرم له‌گه‌ل ئارداشس دا هه‌ول دا که کتیب بو مسیو شولتس بخوینیته‌وه، که‌چی ده‌یگوت: بو ژنه‌که‌ی شه‌ویک به‌ دیارییه‌وه نامینیت و سه‌رگه‌رمی ناکات؟ نه‌ هه‌قیشی نه‌بوو، نزیکه‌ی سالی بوو خات شولتس می‌رده‌که‌ی ته‌واو پشت گوی خستبوو.

راسته‌ ده‌ی ژیاندا، به‌لام.. نه‌و می‌رده‌ به‌سته‌زمانه‌ی جاری وا هه‌بوو سی روژی ته‌واو له‌به‌ر ته‌مه‌لی له‌جی دا ده‌مایه‌وه‌و به‌ ده‌گه‌من له ژوور وه‌ده‌ر ده‌که‌وت.

ژنه‌که‌ش نه‌ شه‌ونخونی به‌دیارییه‌وه ده‌کردو نه‌ده‌ستی ده‌گرت تا ده‌رو ژووری پی بکات. که‌چی زۆر جار به‌دوو سه‌عات و سی سه‌عات له ژووره‌که‌ی ئاشاویری کوپم داده‌نیشت و قسه‌ی له‌گه‌ل ده‌کردو ته‌ماشای کاره‌کانی ده‌کرد، جاریک ئاشاویر نه‌خۆش که‌وت، چه‌ند روژیک له‌جی دا که‌وت، تایی ده‌هاتی... خات شولتس به‌ بست لیی دوور نه‌ده‌که‌وته‌وه، هه‌میشه‌ به‌دیارییه‌وه بوو، چیشته‌که‌ی به‌ ده‌مییه‌وه ده‌کرد، ئەم دیوو نه‌و دیوی ده‌کرد، جاریکیان له‌گه‌ل من دا به‌شه‌ر هات که تو به‌ته‌نگ کوپه‌که‌ته‌وه نایه‌یت، زۆرم له‌به‌ر گران بوو، پیم گوت: ببوره، هه‌رگیز تو له‌ دایک دلسۆزتر نابیت.

له‌گه‌ل ئەمه‌شدا قه‌ت زاتم نه‌ده‌کرد گومانی خراپه‌ له‌م ژنه‌ بکه‌م، ده‌نا نه‌مه‌ده‌هیشت تاقه‌ روژیک‌ی دی له‌م ماله‌دا بمینیت.

له‌و شه‌وه به‌دواوه ئیدی ئارداشس نه‌چوو به‌ مائی

مەسىھ دا دەخۇن، بەلام بۇ ئىمە چ فەرقىكى نەدەكرد، گرینگ ئەو بوو خواردىكى چاك و پوخته بېتە سەر خوانەكە، شەرابى چاك نامادە كىردبوو، بىرەى ئەلمانىم كېرى بوو، ئىدى ئەوەى لە توانادا بوو نامادەم كىردبوو، وەك: پرتەقال، لالەنگى، گوین، فستق و بادەم، مندالەكان جلكى رەشيان لەبەر بوو، ھەرودھا مەسىھ شولتەشش، ژنەكەى دەستى جلكى سپى جوانى لەبەر كىردبوو، بەراستى ئەو شەوہ زۆر جوان بوو بوو، بەكەرى گەرامافونم لە خوارزاكەم وەرگرتبوو، ئىدى ھەموو شتىكى شادى بەخشم نامادە كىردبوو، ھەموو شتى، بەلام دەزانى تاقە شتىك كە بۇ كۆرى بەزم و شادى دۇستان زۆر پىويستە تەنیا دلپاكىيە.. دلى دوور لە بوغزو قىنە.. ئەمەم بۇ نامادە نەكرا، ھەر چم كىردو كۆشا كۆرەكەمان ھەر ساردو سېرىو، شەرابمان خواردەوہ، خات شولتەس رۇمانىكى روسى خويندەوہ، بە كۆمەل گۇرانىمان گوت، قەوانمان لى دا، مەسىھ شولتەس كەمى مەست بوو، ھەموو پىكەنن، بەلام ھەرودە تریشقە ناديارەكە ھەرپەشەى لى دەكرىن، ئەو رۆژو شەوہ ھەستەم بەمە دەكرد، بەلام لىم عەيان بووايە نەمدەھىشت شتى وا رووبدات، سەعات بوو بە نۆ، تۆ بەخۆت دەزانى و بەحوكمى ئەوەى لە ھەندەران ژياوى دەزانى كە سەعات نۆ بۇ سەرى سال ھىشتا ھەر ئىوارەيە، بەلام ھەموو ماندوو بوو بوون.

لەپەر مەسىھ شولتەس لە ژنەكەى پرسى:

—كاچا، ھىلاك بوون؟

مەسىھ شولتەس دا، لەگەل ئەمەش دا چ ناخۆشى و دېدۇنگىيەك نەكەوتە نىوان ژن و مېردەوہ، دەزانى بە قەسەى ئەلمانىيەكان خويان ھەواى مالاكەمان گۇرپابوو، بۇنى تەقینەوہى لى دەھات، حالى ھەى؟! گەيشتمە كوى؟! ئا، چ شتى لە ئارادا نەبوو، ھەموو قەسيان لەگەل يەكدى دا دەكرد، كەس لە كەس زىز نەبوو، بە پۆژەوہ دەچووم ژوورەكەى مەسىھ شولتەس كۆ دەكردەوہ، بەزۆرى ئا لىرەدا دانىشتبوو، چونكە دنيا سارد بوو سوپاكەش لىرەدا بوو— خات ھاكوپيان بەدەست نامازەيەكى كرد— بە روالەت ھەموو شتى ناسايى و ئارام بوو، بەلام ھەرودە تریشقەيەكى ناديار، ژىراو ژىر ھەرپەشەى دەكرد، ھەستەم دەكرد شتىك روو دەدات، ئەو ھەرودە تریشقەيە درەنگ يا زوو دەتەقىتەوہ.

ھەفتەيەك بەسەر ئەو شەوہدا تىبەرى، رۆژگار تىبەرىن تا شەوى سەرى سالى 1932ھات، ئەگەر بىرت بىت، شەوى سەرى سالى 1932 زۆر تەزى بوو، ئىمە لەو ژوورەوہى كە بەرۆژ نانى لى دەخوين ھاتىنە ئىرە، چونكە ئىرە بچووكتر ئەمىن تر بوو، بۇ ئەوہى ئەم جووتە برايو ئەم ژن و مېردە لەم حالە دەرياز بكەم و زيانەكە لەمن نەكەوى، ھەستام لە گىرفانى خۆم جەژنىكى كۆكم بۇ سازدان، بۇ شەوى قازىكم لى ئا، دەزانى ئەلمانەكان چۆن قاز لى دەنن؟! بەبى رۆن قازە لە مەنجەل دەنن، وازى لى دىنن تا لە رۆنەكەى خوى دا سوور دەبىتەوہ، ھەرچەندە ئەوان ئەم قازە لە ساپرۆژى لە دايكبوونى

دەستم بە خويندەنەوه كرد، لەنيوەى چىرۆكەكەدا بوو كە ئارداشس هاتەوه ژوورى و لەسەر كورسييهك دانىشت، نزيكەى سەعات (دە)بوو، بەچا و ئىشارەتم كردى كە ئەويش تۆزىكى بۆ بخوینىتەوه، بەلام ئارەزووى خويندەنەوهى نەبوو، جا پىم وایە جىي خويەتى باسى نيوەرۆكى ئەم چىرۆكەشت بۆ بگىرمەوه، چونكە پىم وایە بۆ تىگەيشتنى مەبەستەكە پىويستە، مسيو شولتس لە خۆراو كويرانە ئەم كتيبهى نەكړى بوو، بە تايبهتى لەو دەمەدا، بۆیە حەزى دەكرد بۆى بخوینمەوه: پياويك پاش حەوت سالان دۆستەكەى دەبينىت، ئەمە ژنى پروفيسورىكى دانا بوو، ئەم پياوەش لە مالى ئەو پروفيسورەدا ژوورى بەكړى گرتوو و شاگردى ئەو بوو، حەوت سال لەو وەبەر رۆژى كە ئەم پياوە لەگەل دۆستەكەى دا، واتا لەگەل ژنى پروفيسورەكەدا خەرىكى ئەشقبازى بوو، ژنە لەبەر دەميا راکشاو و سەرى لە باوەشى ئەودا بوو، پروفيسورەكە لەپەر دەركەى ژوورەكە دەكاتەوه و بەو حالەوه دەیان بينىت، دەرگا كە دادەخاتەوه و دەگەرپتەوه، كابرە لە شەرمەزارى دا چونكە ئەوهى لەگەل ژنى مامۆستاكەى دا كردوو دەم و دەست جانتاكەى هەلدەگرىت و ئەو ماله بەجى ديلىت، ئەورۆ پاش حەوت سال دەيهوى گويى لە دۆستەكەى بى تا بزانيت پاش ئەو كەتنە چى رووى داوه، بەلام چ شتى رووى نەدا بوو، چونكە ژنى پروفيسورەكە لەو حالەدا ئاگای لەوه نەبوو بوو كە ميژدەكەى بەو حالەوه ديويهتى، پروفيسورەكەش بەدرىزايى ئەو حەوت سالە كەم و

– نه، هيلاك نەبووم، بەلام چ بكەم؟
 – كاچا، هەستە پرۆ سەما بكە، پرۆ بۆ. پرۆ بۆ.
 – ئەوه تۆ عەقلىت لە كوئيه، بەتەنى پرۆم لەوى چ بكەم؟
 مسيو شولتس هەر بەو دەقەوه كە لەسەر كورسييهكە دانىشتبوو، وبى ئەوهى كەمترين گۆران بە سيمايەوه دەريكەويت، گوتى:
 – جاكى دەليت بەتەنى پرۆى، من تەكا لە كاكە ئاشاوير دەكەم كە لەگەلت بييت، هەلبەتە كاكە ئاشاوير، قسەكەم ناشكىنييت.
 ئارداشس لە پر هەستاو لە ژوورەكە و دەركەوت، بەر لەوهى كاچا چ قسەيهك بكات، ئاشاوير گوتى:
 – من نامادەم خانم. ئەگەر مەيلت لىيه.. ئەوا قسەى مسيو شولتس ناشكىنم.
 بى ئەوهى چاوهرپى جواىى مسيو شولتس يان كاچا بكات، پىكەكەى يەكبين هەل دا، هەستاو گوتى:
 – من دەچم خۆم دەگۆرم.
 كاچاش هەستا، ميژدەكەى ماچ كرد، پالتۆ پەشەكەى لەبەر كرد، شالىكى دا بەسەرى خوى داو رۆيى.
 من و مسيو شولتس بەتەنى لە ژوورەوه ماینەوه، گوتم:
 – مسيو شولتس، حەزت لىيه تاوى كتيبت بۆ بخوینمەوه؟
 – زۆریش حەز دەكەم، ئەم كتيبهى ئارتوشنتيلرم تازە كړيوه، چىرۆكىكى تىدايه بەنيوى ژنى دانايهك بە ئەرك نەبيت ئەو چىرۆكەم بۆ بخوینەوه.

زۆر به پرویدانه دابوووه.

من چیرۆکه کهم خویندهوه تا گهیشتمه ئەم رستانه: به لām ئەو هەرگیز ئەمەى به ژنه کهى نه گوتبوو، ژنهش نه دیده زانى مێرده کهى بهو حاله وه دیتبووى، مرده کهشى به ئەسپایى و بى ئەوهى بهیلت پى بهسهیت گه رابوووه.. پاش چەند سه عاتى دیته وه مال و چ شتى به ژنه کهى نالیت.

که گهیشتمه ئیره، مسیۆ شولتس له پر تووره بوو و گوتی:
- نه، ئەمه مه حاله، بهسه چیتر مه خوینه وه.

سه رم سووما، گوتم:

- چ شتى مه حاله؟!

- چۆن ده شیت، پیاویك ههوت سالى ته واو که چکردارى ژنه کهى بدینیت و خۆى لى گیل بکات، چیدی مهی خوینه وه، وازبینه با دلّم ناسوده بیت، ئەمه م به هه ل زانى و هه ستام، له کاتى خوینده وهى چیرۆکه که دا گویم له دهنگى پى بوو، به نارداشسم گوت:

- تۆ لی ره به، ئەگه ر مسیۆ شولتس ویستی، پاشماوهى چیرۆکه کهى بۆ ته واو بکه، یا چیرۆکیكى دى بۆ بخوینه وه، من ده چم که مى شه راب ناماده ده کهم.

ئیدی نارداشس و مسیۆ شولتس چیان کردبوو، باش نازانم، به لām پاشان بۆم ده رکهوت، دیار بوو کاتى خات شولتس و ئاشاویر چوو بوونه ده رى، نارداشس تاقیبى کردبوون و دیتبوونى که بۆ سه ماخانه نه چوو بوون، دوو جار به ره و مال

هاتبوونه وه.

نارداشس به ر له وان دیته ماله وه و له هه یوانه که دا خۆى لى گرتبوون. که هاتبوونه وه مالى ئەوجا نارداشس دلّی ناسوده بوو بوو، ئیدی هاتبوو وه سه رى و به ته ما بوو بوو ئاشاویرو خات شولتس-ش بینه وه سه رى، به لām وان چوو بوونه ژووره کهى ئاشاویر.

ئیدی پى ده چوو نارداشس به مسیۆ شولتسى گوتبیت که ئەوان له ژووره ون، من له موبه قه که دا سه رقالى تاوتو کردنى شه راب بووم، ئەلمانه کان، به تاییه تی له شه وى سه رى سالدا زۆریان هه ز له م شه رابه یه، شه رابى سوور، که مى شه کرو دارچین و میخه کی تیکه ل ده که ن، ده ی کولینن و پاشان ده یخۆنه وه، من سه رقال بووم، له پر دهنگى مسیۆ شولتس به رز بووه وه، ده رگاکانى به یه کا دان و به پر تاو هاته ده رى، هه وه لجار چوو ه ژووره کهى خۆى، به لām بى ئەوهى ده ست به دیواره وه بگریت، رای ده کرد، من ناگام له هه یچ نییه، له پر دهنگیكى سامناکم به ر گوى کهوت، شولتس سى گولله ی له ژووره کهى ئاشاویرى کورم دا ته قانده بوو، که به په له وه ژوور که وتم، سه یرم کرد کو په کهم و خات شولتس له عارده که دا که وتوون.

چاوی مسیۆ شولتس ده ییبى، که چاوی به م کهوت، ده ستى به چاوییه وه گرت تا ئەم حاله نه یینیت.
شه وى که ویستم بچم بۆ لای هاوړیکانم، ته مه شایه کی

ژورەكەم كرد، هەمان دوو چەپكە گۆلە وشكەوہ بووہكە لەویندەر بوون.

ھاوپیكەم ھات و پرسى داخۆ ژورەكەم بۆ بەكرى گرتووہ یان نا؟ گوتم:

– ژوروى بەتالى نىيە، ھەر يەك ژوروى ھەيە، ئەويش بەكرى نادات.

ژیدەر:

كۆمەلە چىركى چمدان

برايەتى: 1998/5/22 ژمارە (77)

حەمە كەرىم عارف

- كەركوكييه و له ساى 1951دا له داىك بووه.
- له ساى 1975 كۆليژى ئەدەبىياتى بەغداى تەواو كردوو.
- يەكەم بەرھەمى شىعەرىكە بەناوى (ھەلەستىكى ھەتتو كەوتوو) كە لە ژمارە (170) رۆژنامەى ھاوکارى ساى 1973 بۆ بوو تەوہ. 1973/6/8
- له ساى 1976 ھوہ بە بەرھەمى نووسىن و بەرھەمى ئەدەبى بۆ دەكاتەوہ.
- سەرنوسەر یان بەرپۆھبەرى نووسىن یان سكرتێرى نووسىن یان ئەندامى دەستەى نووسەرانی ئەم گۆڤار و بۆكروانسە بوو: گۆڤارى گزنگى نووسەرانی كەركوك، نووسەرى كوردستان، كەلتور، نووسەرى كورد، گولانى ھەربى، نالای نازادى تا ژمارە 222، گۆڤارى نەوشەفەق.
- جگە لە ناوى خۆى، بە تايبەتى لە گۆڤارى گزنگى نووسەرانی كەركوك، نووسەرى كوردستان، كەلتور، رۆژنامەى نالای نازادى تا 222 بەناوى گۆڤەند، زىنار، سىپان، پاكزاد، مەمەدى حاجى، سىروان ھەلى، دیدار ھەمەوھندى، ھىژا، ح. ع. ھامون زىبارى، بازەوان ھەبەدولكەرىم بەرھەمى بۆ كردۆتەوہ.
- جگە لە پارتى ديموكراتى كوردستان و يەكيتى قوتايىانى كوردستان ئىدى ئەندامى ھىچ ھىزب و رێكخراوىكى سىاسى نەبوو، لە ساى 1974 – 1975دا پيشمەرگەى شۆرشى ئەيلوول بوو، لە ھەشتاكاندا بۆ ماوہى نۆ سال، بى وابەستەگى ھىزبى، پيشمەرگە بوو و ھەكو بەشدارىيەكى مەيدانى و ويزدانى لە خەباتى رەواى نەتەوہى كوردا شانازى پيوہ دەكات و منەت بەسەر كەسدا ناكات، چونكە بارەپى وايە كە رۆلەى ميللەتى مەزلوم مەحكومە بە پيشمەرگايەتى.
- لە ھەشتاكانەوہ تا ئىستا راستەوخۆ سەرپەرشتى و سەرۆكايەتى لقى كەركوكى يەكيتى نووسەرانی كوردى كردوو.
- زۆر بەرھەم و كتيبى چاپ و بۆ كردۆتەوہ، لى زۆرىەى ھەرە زۆريان، بە تايبەتى ئەوانەى لە چيادا چاپ بوون بە نوسخەى ھىندە كەم بۆ بوونەتەوہ، لە نرخی نەبوو دان و ھەر ئەوئەندەيە كە لە فەوتان رزگار بوون. ھەندىك لە وانە:

1- تېرۆژ، كۆ چىرۆك، چاپى يەكەم 1979

2- كۆچى سوور، رۆمان، چاپى يەكەم 1988

- 3- بهداخ، چىرۆك، 1988
- 4- داۋەتى كۆچەرىيىن، كۆ چىرۆك چاپى دوۋەم 2005
- 5- لە خۇ بېنگانە بوون، كۆمەلە چىرۆك، چاپى يەكەم (1999) دەنگاى گولان
- 6- كوچ سرخ، كۆ چىرۆك، بە فارسى، ۋەرگېران چاپى يەكەم 1987 شاخ
- 7- نىئا، رۇمان، سابت رەحمان، دوو چاپ، شاخ، شار 2002
- 8- نامۇ، رۇمان، ئەلبىر كامۇ، دوو چاپ، شاخ، شار 2003 دەنگاى ناراس
- 9- رىبەر، رۇمان، مەھدى حسين، يەك چاپ (شاخ)
- 10- شىكىست، رۇمان، ئەلكساندەر فەدايەف، چاپى شاخ (راھ كارگر)
- 11- ھاوما ئەلكان، رۇمان، ئەحمەد مەحمود، دوو چاپ، شاخ، شار 2000 گولان
- 12- بېئاسنامەكان، رۇمان، عەزىز نەسىن، 3 چاپ شاخ، شار 2003
- 13- قوربانى، رۇمان، ھىرب مىدۇ، چاپى يەكەم 2004 دەنگاى شەفەق
- 14- دوورە ۋلات، رۇمان، ع. قاسموف، چاپى يەكەم 2000 دەنگاى گولان
- 15- ئازادى يا مەرگ، رۇمان، كازانتزاكىس، چاپى يەكەم 2003 كىتېبخانە سۇران
- 16- چىرۆكەكانى سەمەدى بېھرەنگى، دوو چاپ، شاخ، شار 2004 كىتېبخانە سۇران ھەولېر
- 17- ئامانجى ئەدەبىيات، م. گۆركى، چاپى شاخ 1985
- 18- دلېرىيى خۇراگرتن، ئەشەرەف دەھقانى، چاپى شاخ
- 19- مەسەلەى كورد لە عىراقدا، عەزىز شەرىف، چاپى يەكەم 2005
- 20- مېژوۋى رەگ و رەچەلەكى كورد، ئىحسان نورى پاشا، يەك چاپ
- 21- خەباتى چەكدارى ھەم تاكتىكە ھەم ستراتېژى، مەسعودى ئەحمەد زادە، چاپى شاخ
- 22- كورد گەلى لە خىشتەبراۋى غەدر لېكراۋ، د. كوئىنتەر دىشنەر، چاپى شىيەم 2004 دەنگاى ناراس
- 23- لە مەھابادى خويئناۋىيە ۋە بۆكەنارۋىن ناراس، نەجەف قولى پىسىيان، چاپى يەكەم 2006
- 24- گوزارشتى مۇسىقا، د. فۇاد زەكەرىيا، چاپى يەكەم (يانەى قەلەم) 2006
- 25- دەريارەى شىعەر و شاعىرى، رەزا بەراھەنى.
- 26- فنىسنت قان گوگ، شانۇنامە، بول ئايىز لەر
- 27- بە دوعا شاعىرەكان، شانۇنامە، جەليل قەبىسى (گۆزنگ ژ:12)
- 28- جولەكەكى مالتا، شانۇنامە، مالرۇ.
- 29- دادپەرۋەرەن، شانۇنامە، ئەلبىر كامۇ.
- 30- بەدە حالى بوون، شانۇنامە، ئەلبىر كامۇ.

و. ھەمە كەرىم عارف

- 31- چاۋ بە چاۋ، شانۇنامە، گەۋھەر مراد (غولام حسەينى ساعىدى)
- 32- رىچاردى سىيەم، شانۇنامە، شەكسىپىر.
- 33- گەمەى پاشا و ۋەزىر، شانۇنامە، عەبدوللا ئەلبوسىپىر.
- 34- كورد لە ئەنسكلۇپىدىيائى ئىسلام دا، چاپى يەكەم 1998 ۋەزارەتى رۇشنىبىرى.
- 35- ھونەر و ژيانى كۆمەلەيەتى، پلىخانۇۋ، چاپى يەكەم 2005 دەنگاى موكرىيانى
- 36- پىكھاتەى بەدەنى و چارەنووسى ئافرەت، ئىقىلېن رىبىد، چاپى يەكەم 2006
- 37- لىكدانەۋەيەك لە مەپ نامۇ، لويس رىي.
- 38- مندالە دارىنە، چىرۆكى درىژ بۇ مندالان.
- 39- فاشىزىم چىيى؟ كۆمەلە چىرۆك بۇ مندالان، يەلماز گوناي
- 40- شوانە بىجۆلەكە، چىرۆكىكى درىژى چىيى يە بۇ مندالان
- 41- زارۇكىستان (چوار شانۇنامە بۇ منالان)
- 42- لە گەنجىنەى حىكايەتى توركامنىيەۋە.
- 43- كۆمەلەك ئەفسانەى جىھانى (23 ئەفسانە)
- 44- زىندە خەون، كۆمەلە چىرۆكى چىخوف، چاپى يەكەم (2001) دەنگاى موكرىيانى
- 45- ئەفسانەىن گرىكى و رۇمانى، چاپى يەكەم (2004) كىتېبخانەى سۇران، ھەولېر
- 46- جى پى، كۆمەلەك چىرۆكى فارسى چىرۆكنووسان: (سادقى ھىدايەت، جەلال ئال ئەحمەد، بوزرگى عەلەۋى، سادقى چوبەك، مەنسورى ياقوتى) چاپى يەكەم 2006
- 47- چىرۆكىستان، كۆمەلەك دەق و رەخنە، چاپى يەكەم 2005 نووسەرانى كەركوك
- 48- چۆنىەتى فېر بوونى زمانى فارسى، چاپى يەكەم (2000) ھەمە كەرىم عارف
- 49- گۆقەند و زىنار (فەرھەنگى فارسى - كوردى) ھەمە كەرىم عارف 2005
- 50- پەلكە رەنگىنە، ھەمە كەرىم عارف، چاپى يەكەم (2004) ۋەزارەتى رۇشنىبىرى
- 51- كۆمەلەك چىرۆكى بېگانە
- 52- چىشفسكى، فەيلەسوف و زاناي گەۋرەى مىللەتى روس
- 53- چايكۆ فسكى، ژيان و بەرھەمى.
- 54- ئىدىگار ئالېن پۇ، ژيان و بەرھەمى.
- 55- چاك لەندەن، ژيان و بەرھەمى
- 56- گوگول، نووسەرى رىاليست
- 57- يەلماز گوناي، ژيان و بەرھەمى
- 58- سادقى ھىدايەت، ژيان و بەرھەمى
- 59- خافروغ لە شىعەر دەدوى، ژيان و بەرھەمى
- 60- رىبازە ھونەرپىيەكانى جىھان

- 61- رىياليزم و دژە رىياليزم لە ئەدەبىيات دا، چاپى يەكەم (2004) دەنگای سپرېنز
 62- راگەيانندن لە پەراوێزى دەسەلاتدا (بە شەرىكى) چاپى يەكەم (2001) دەنگای
 گولان
 63- راگەيانندن لە نىوان حەقىقەت بېژى و عەوام خەلەتېنى دا، حمەمە كەرىم عارف چاپى
 يەكەم 2005
 64- دیدار و دەق و رەخنە. چاپى يەكەم 2005
 65- دیدارى چىرۆكفانى. چاپى يەكەم 2005
 66- قوتابخانە ئەدەبىيەكان، رەزا سەيد حسەيى.
 67- ناودارانى ئەدەب، حمەمە كەرىم عارف
 68- مەرگى نەسەر و چەند باسكى دى، حمەمە كەرىم عارف. چاپى يەكەم 2005
 69- كورد لە سەدەى نۆژدە و بىست دا، كرىس كۆچرا، چاپى يەكەم 2003 كتېبخانەى
 سۆران
 * لە راپەرينەوه تا نھوو چالاكانە بەشدارى بزاقى ئەدەبى و رۆشنپېرى كوردى دەكات و
 بەرھەمى ھەمە جۆر (نووسين و نامادە كردن و ھەرگيران) بلأو دەكاتەوہ..
 * ئەو بەرھەمانە و زۆرى دىكەى نامادەن بۆ چاپ و چاپكردنەوہ و ھەر كەس و گروپ و
 لاين و دەنگايەك تەماحى بلأو كردنەوہى ھەبن، نامادەيە بە خۆپاى پيشكەشيان بكات

پياويك لەقەفەزدا..... 5
 توشای بالندە غەربەكە..... 41
 كتیب..... 47
 جى پى..... 61
 لالە..... 73
 گىژاؤ..... 86
 كورته ميژوويەكى وورەكەم..... 109